



**MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION**  
**N° 41**

<b>IT</b>	ISTRUZIONI E INFORMAZIONI DEL FABBRICANTE	3
<b>EN</b>	MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION	4
<b>DE</b>	ANLEITUNGEN UND INFORMATIONEN DES HERSTELLERS	5
<b>FR</b>	INSTRUCTIONS ET INFORMATIONS FOURNIES PAR LE FABRICANT	6
<b>ES</b>	INSTRUCCIONES E INFORMACIÓN DEL FABRICANTE	7
<b>PT</b>	INSTRUÇÕES E INFORMAÇÕES DO FABRICANTE	8
<b>HU</b>	GYÁRTÓI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ	9
<b>SL</b>	NAVODILA IN INFORMACIJE PROIZVAJALCA	10
<b>NL</b>	INSTRUCTIES EN GEGEVENS VAN DE FABRIKANT	11
<b>SV</b>	TILLVERKARENS BRUKSANVISNING OCH INFORMATION	12
<b>NO</b>	INSTRUKSJONER OG INFORMASJON AV PRODUSENTEN	13
<b>DA</b>	FABRIKANTENS BRUGSANVISNING OG OPLYSNINGER	14
<b>FI</b>	VALMISTAJAN OHJEET JA TIEDOT	15
<b>LV</b>	RAŽOTĀJA INSTRUKCIJA UN INFORMĀCIJA	16
<b>IS</b>	LEIÐBEININGAR OG UPPLÝSINGAR FRAMLEIÐANDA	17
<b>EL</b>	ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ	18
<b>HR</b>	UPUTE PROIZVOĐAČA I INFORMACIJE	19
<b>PL</b>	INSTRUKCJE I INFORMACJE PRODUCENTA	20
<b>RU</b>	ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ	21
<b>BG</b>	ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ	22
<b>LT</b>	GAMINTOJO INSTRUKCIJOS IR INFORMACIJA	23
<b>CS</b>	NÁVOD A INFORMACE VÝROBCE	24
<b>RO</b>	INSTRUCȚIUNILE PRODUCĂTORULUI ȘI INFORMAȚII	25
<b>TR</b>	ÜRETİCİNİN TALİMATLARI VE BİLGİSİ	26
<b>ET</b>	TOOTJA KASUTUSJUHISED JA TEAVE	27
<b>SR</b>	УПУТСТВО И ИНФОРМАЦИЈЕ ПРОИЗВОЂАЧА	28
<b>SK</b>	POKYNÝ A INFORMÁCIE VÝROBCU	29
<b>AR</b>	تعليمات ومعلومات من الشركة المصنعة	30

# ISTRUZIONI E INFORMAZIONI DEL FABBRICANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

Grazie per la preferenza accordataci,

Lei ha scelto una Calzatura di Sicurezza o da Lavoro COFRA.

Questo prodotto non è un marchio, è in quanto conforme a quanto stabilito dal Regolamento UE 2016/425 per DPI (Dispositivi di Protezione Individuale) ed ai requisiti della norma armonizzata EN ISO 20345:2011 o EN ISO 20347:2012.

La conformità di questa calzatura di Sicurezza o da Lavoro è certificata da un organismo europeo accreditato dalla CEE a rilasciare tale attestazione: **ANCLi.Servizi Srl – Sezione CMCAT – via Dotazioni Protettive**, queste calzature, se marcate EN ISO 20345:2011 offrono il più alto livello di protezione delle dita dei piedi contro i rischi di tipo meccanico in quanto dotate di puntale che garantisce una resistenza:

- all'urto di 200 joule; altezza residua minima di 14 mm (taglia 42)
- allo schiacciamento con 15 kN (ca. 1,5 ton); altezza residua minima di 14 mm (taglia 42).

SIMBOLO DI PROTEZIONE	CARATTERISTICHE DELLE CALZATURE	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	08	01	02	03
-	Zona del tallone chiusa	0	X	X	X	0	X	X	X
-	Puntale resistente ad un urto di 200J	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Suola con ramponi	-	-	-	X	-	-	-	-
FO	Resistenza agli idrocarburi della suola	0	X	X	X	0	0	0	0
E	Absorbimento di energia nella zona del tallone	0	X	X	X	0	X	X	X
WRU	Penetrazione ed assorbimento d'acqua del tomaio	0	-	X	X	0	-	X	X
P	Resistenza alla perforazione del fondo della calzatura	0	-	-	X	0	-	-	X
A	Calzatura antistatica	0	X	X	X	0	X	X	X
C	Calzatura conduttiva	0	0	0	0	0	0	0	0
-	Calzatura elettricamente isolante	0	0	0	0	0	0	0	0
HI	Isolamento dal calore del fondo della calzatura	0	0	0	0	0	0	0	0
CI	Isolamento dal freddo del fondo della calzatura	0	0	0	0	0	0	0	0
WR	Calzatura resistente all'acqua	0	0	0	0	0	0	0	0
M	Protezione metatarsale	0	0	0	0	0	0	0	0
AN	Protezione della caviglia	0	0	0	0	0	0	0	0
CR	Resistenza al taglio del tomaio	0	0	0	0	0	0	0	0
HRO	Resistenza al calore per contatto della suola	0	0	0	0	0	0	0	0
SIMBOLO DI PROTEZIONE	RESISTENZA ALLO SCHIACCIAMENTO almeno uno dei 3 requisiti sottostanti deve essere rispettato	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	08	01	02	03
SRA	Resistenza allo schiacciamento con suolo in ceramica ricoperto di acqua e detergente								
SRB	Resistenza allo schiacciamento con suolo in acciaio ricoperto di glicerina	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti). La responsabilità della sicurezza e della scelta della calzatura (DPI) adeguata/dovuta è a carico del datore di lavoro. Perdere è opportuno verificare, PRIMA DELL'USO, l'idoneità delle caratteristiche di questo modello di calzatura alle proprie esigenze. In particolare, si raccomanda di ispezionare accuratamente le calzature prima di ogni impiego al fine di accertarne l'integrità e la funzionalità, e di non impiegarle se dovessero mostrare segni di usura, scuciture, rotture e differenze tra un mezzo paio e l'altro.

In special modo si segnala di verificare:

- la corretta misura della scarpa ed il giusto comfort con una prova di calzatura;
- la presenza del puntale di protezione, del dispositivo antiperforazione, della protezione metatarsale e della protezione della caviglia (dove previsti);
- il corretto funzionamento dei sistemi di chiusura e del sistema di rapido sfilamento (se presente);
- lo spessore della suola e dei rilievi;
- Consigliato l'uso della calzatura con calze e non a piedi nudi.

Bandierina stampata, cucita all'interno della calzatura	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	COFRA		nome del fabbricante	
		53 SRC	563 FLEX	marcatrice di conformità al Regolamento UE 2016/425	norma di riferimento
	ODL 12345				requisiti e/o categoria di sicurezza
	EU 42 – UK 8				tipo o famiglia di calzatura
	05/12				codice articolo
	EU 42 – UK 8				numero dell'Ordine di Lavorazione Cofra
					numero della misura della calzatura
					data di fabbricazione (mese/anno)
Sulla suola					numero della misura della calzatura

devono essere comprovate da prove a sostegno (test, esperienza). Quando immagazzinate in condizioni normali (di luce, temperatura ed umidità relativa), la data di obsolescenza di una calzatura, è di:

- 10 anni dalla data di produzione per calzature con tomaio in pelle, gomma, materiali termoplastici ed EVA.
- 5 anni dalla data di produzione per calzature in PVC.
- 5 anni dalla data di produzione per calzature in PU e TPU.

Per evitare rischi di deterioramento queste calzature sono da trasportare ed immagazzinare nelle proprie confezioni originali, in luoghi asciutti e ventilati, le calzature presentano una durata normale (così come indicato in precedenza), senza usura prece di suola, tomaio e caviglia.

**INFORMAZIONI PER LA SCELTA DI CALZATURE ESTRAIBILI**, se, al momento dell'acquisto, all'interno delle calzature è presente un plantare estraibile fornito dal fabbricante, si garantisce che le prestazioni delle calzature sono state determinate effettuando le prove sulle calzature corredate di tale plantare estraibile. Qualora si rendesse necessaria la sostituzione di tale plantare estraibile, esso deve essere sostituito con uno simile fornito dal fabbricante. Se, al momento dell'acquisto, all'interno delle calzature non è presente un plantare estraibile, si garantisce che le prestazioni delle calzature sono state determinate effettuando le prove sulle calzature sprovviste del plantare estraibile. Qualora sia utilizzato un plantare estraibile diverso da quello fornito originariamente dal fabbricante, occorre verificare le proprietà elettriche della combinazione calzatura/plantare estraibile.

**INFORMAZIONI PER CALZATURE ELETTRICAMENTE ISOLANTI**, tali calzature non possono garantire una protezione adeguata contro le scosse elettriche poiché inducono unicamente una resistenza tra il piede ed il suolo ed inoltre la resistenza elettrica di questo tipo di calzature può essere modificata in misura significativa dall'utilizzo, dalla contaminazione e dall'umidità. Tali calzature non devono essere utilizzate quando è necessario ridurre al minimo l'accumulo di cariche elettrostatiche.

**INFORMAZIONI PER CALZATURE ANTISTATICHE**, le calzature antistatiche dovrebbero essere utilizzate quando è necessario ridurre al minimo l'accumulo di cariche elettrostatiche dissipandole, evitando così il rischio di incendio, per esempio di sostanze infiammabili e vapori nei casi in cui il rischio di scosse elettriche provenienti da un apparecchio elettrico o da altri elementi sotto tensione non è stato completamente eliminato. Occorre notare che le calzature antistatiche solo ed esclusivamente per proteggere il portatore dal rischio di incendio, poiché inducono unicamente una resistenza tra il piede ed il suolo, se il rischio di scosse elettriche non è stato completamente eliminato, è essenziale ricorrere a misure aggiuntive. Tali misure, nonché le prove supplementari qui di seguito elencate dovrebbero far parte dei controlli periodici del programma di prevenzione degli infortuni sul luogo di lavoro. L'esperienza ha dimostrato che, in tali condizioni, la protezione fornita dalle calzature antistatiche non è sufficiente per proteggere il portatore da qualsiasi infortunio. La resistenza elettrica (tempo di utilizzo e/o il livello di protezione (per esempio radiazioni UV, caldo, freddo, acqua, sale, fattori temporali delle proprietà dei materiali, ecc.). Date di scadenza più elevate

**INFORMAZIONI PER PUNTI DI PROTEZIONE E LAMINE ANTIPERFORAZIONE**, gli elementi di protezione sono studiati, in conformità alla norma vigente, per proteggere le dita dei piedi in caso di caduta accidentale di corpi contundenti dall'alto o la pianta del piede da perforazioni dovute a corpi appuntiti. In caso di un (1) urto e/o di una (1) perforazione, SOSTITUIRE IL CORPO CONTUNDENTE O LA LAMINA ANTIPERFORAZIONE CON UN ALTRO CORPO CONTUNDENTE O LA LAMINA ANTIPERFORAZIONE CON LA CALZATURA CORRETTAMENTE IMPIEGATA. La resistenza alla perforazione di questa calzatura è stata valutata in laboratorio con un chiodo con punta tronco conica di diametro 4,5 mm e una forza di 1.100 N. Forza di perforazione più elevata o chiodi di diametro inferiore aumentano il rischio di perforazione. In tali circostanze devono essere considerate misure preventive alternative.

Attualmente sono disponibili due tipi di inserto antiperforazione nelle calzature COFRA. Essi possono essere metallici oppure non metallici. Entrambi i tipi di inserto soddisfanno i requisiti minimi di resistenza alla perforazione prescritti dalla norma indicata su queste calzature ma ciascuno di essi ha diversi vantaggi o svantaggi.

Inserto antiperforazione metallico: la resistenza alla perforazione risente meno della forma del oggetto tagliente (ad esempio il diametro, la geometria, la forma appuntita), ma a causa di limitazioni nelle dimensioni necessarie per la produzione delle calzature, esso non copre l'intera superficie della parte inferiore della scarpa.

Inserto antiperforazione non metallico: può essere più leggero, più flessibile e fornire una maggiore area di copertura se confrontato con quello metallico, ma la resistenza alla perforazione può variare maggiormente a seconda della forma dell'oggetto tagliente (ad esempio il diametro, la geometria, la forma appuntita).

Per ulteriori informazioni sull'uso corretto di queste calzature, si prega di consultare il manuale di istruzioni o il distributore indicati in questa nota informativa d'uso.

**INFORMAZIONI SULLA GARANZIA DEI PRODOTTI** COFRA S.r.l. applica una garanzia ai suoi prodotti che presentano un difetto di conformità, purché utilizzati correttamente, nel rispetto delle destinazioni d'uso e di quanto previsto dalla Nota Informativa. Al fine di poter usufruire di tale garanzia il cliente deve: in caso di difetto di conformità, contattare i nostri Customer Service che guideranno il cliente nella procedura RESI e RECLAMI, la quale permetterà di analizzare i prodotti e procedere al ripristino della conformità degli stessi.

Saranno esclusi dalla valutazione prodotti:

- non curati regolarmente;
- alterati durante le loro condizioni d'uso;
- con danni esterni;
- non utilizzati per gli scopi idonei;
- consumati e la cui durata d'impiego normale è raggiunta o superata;
- non conservati correttamente presso i nostri magazzini e quindi non più idonei all'uso.

A seconda di quanto rilevato dall'analisi sui prodotti che presentano difetto di conformità, COFRA S.r.l. provvederà a comunicare nei brevi tempi l'esito della stessa ed eventuali modalità di ripristino dei prodotti non conformi.

La DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ è disponibile sul sito web [www.cofra.it](http://www.cofra.it).

Oltre ai Requisiti di Base ne sono previsti altri, come indicato nella tabella seguente.

Il Requisito obbligatorio per la categoria indicata è:

O = Requisito facoltativo aggiunto a quelli obbligatori, se riportato sulla marcatrice.

La calzatura soddisfa i requisiti prescritti dalla norma relativamente alla resistenza allo schiacciamento della suola (vedi tabella precedente). Le calzature nuove possono avere inizialmente una resistenza allo schiacciamento inferiore a quanto indicato dal risultato della prova. La resistenza allo schiacciamento delle calzature può cambiare, inoltre, a seconda dello stato di usura della suola. La resistenza alle specifiche non garantisce l'assenza di schiacciamento in qualsiasi condizione.

N.B. la calzatura a propria disposizione può essere marcata con uno o più simboli della tabella ad indicare le caratteristiche aggiuntive ai requisiti di base. Vengono coperti solo i rischi meccanici, resistenza allo schiacciamento, rischi termici e comportamento ergonomico.

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo); attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo); attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo); attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo); attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo); attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo); attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo); attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo); attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo); attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo); attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo); attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo); attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo); attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

# EN MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION - READ CAREFULLY BEFORE USE

Thank you for choosing our shoes.  
You have chosen a COFRA safety or occupational shoe. This product is marked "CE" in compliance with the 2016/25 EU Regulation for PPE (Personal Protective Equipment), as well as with the European harmonized standards EN ISO 20345:2011 or EN ISO 20347:2012. This safety or occupational shoe's compliance has been certified by an EEC notified body. A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - via Aguzzafame 60/B - 27029 Vigevano (PV) Identification number 0465.  
**PROTECTION FEATURES:** since these shoes are safety equipment they provide the highest degree of protection against mechanical risk; this applies particularly to the steel toe cap (only EN ISO 20345:2011) for foot protection which ensures the toe-foot resistance:  
- to impacts up to 200 Joule at the tip, with a minimum clearance of 14 mm (ref. to size 42);  
- to crushing forces rated up to 15 kN (ca. 1.5 ton), with a minimum clearance of 14 mm (ref. to size 42) In addition to Basic safety requirements others are adopted as indicated in the table below.

ADDITIONAL SYMBOLS	ADDITIONAL SAFETY REQUIREMENTS	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
-	Closed seat region	S8 S1 S2 S3 08 01 02 03	0 X X X X 0 X X X X
-	Toe cap resistant to 200 Joule	X X X X X - - - -	X X X X X 0 X X X X
-	Sole with crampons	- - - - X - - - -	- - - - X - - - -
FO	Resistance to fuel oil	0 X X X X 0 X 0 0 0	0 X X X X 0 X 0 0 0
E	Energy absorption in the heel region	0 X X X X 0 X 0 X X	0 X X X X 0 X 0 X X
WRU	Water resistant upper	0 - X X 0 - - X X	0 - X X 0 - - X X
P	Penetration resistance	0 - - - X 0 - - - X	0 - - - X 0 - - - X
A	Anti-static footwear	0 X X X X 0 X 0 X X	0 X X X X 0 X 0 X X
C	Conductive footwear	0 - - - - 0 0 0 0 0 0	0 - - - - 0 0 0 0 0 0
-	Electrically insulating footwear	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
HI	Heat insulation	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
CI	Cold insulation (tested at -20 >0)	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
WR	Water resistant footwear	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
M	Foot arch protection footwear	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
AN	Ankle protection footwear	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
CR	Cut resistance upper	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
HRO	Heat resistance of outer sole (at 300 °C for 1 min.)	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
MARKING SYMBOL	SLIP RESISTANCE	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
	One of the three um. requirements shall be met	S8 S1 S2 S3 08 01 02 03	0 X X X X 0 X X X X
SRA	Slip resistance on ceramic tile floor with water and cleanser (SLS)		
SRB	Slip resistance on steel floor with glycerol		
SRC	SRA + SRB		

X = Compulsory for the relevant category;  
0 = Optional, applicable in addition to the compulsory requirements if marked.  
If the footwear meets the sole slip resistance standard requirements (see table above), New shoes may initially have a slip resistance less than that indicated by the test result. Footwear slip resistance may change, also, depending on the state of wear of the sole. The test specifications do not guarantee the absence of slippage in any condition.

N.B.: your shoes may be marked with one or more of the symbols in the table, indicating the additional features to the basic requirements. The risks covered are only those indicated with the relevant symbol.  
The use of unapproved accessories may alter the protective capacity and the protection functions. Please consult our Customer Service for further details.

**RECOMMENDED USE:** (with reinforced toe-cap) protection, among others, against mechanical risks, slip resistance, thermal risks and ergonomic design. Specific risks are established by complementary work-related regulations (e.g. firefighter shoes, electrically insulating footwear, protection against chainsaw injuries, protection against chemical risks, molten metal splashes, protection for motorcyclists).


EN ISO 20347:2012 (without reinforced toe-cap) Protection for activities that do not expose the end user to mechanical risks (impact or compression). Specific risks are covered by complementary work-related regulations (e.g. firefighter shoes, electrically insulating footwear, protection against

chain saw injuries, protection against chemicals and molten metal splashes, protection for motorcyclists).

The identification and choice of suitable shoe (PPE) is the employer's. We, therefore, recommend checking, PRIOR TO USE, whether the chosen model's characteristics are appropriate for the specific needs.

In particular, it is recommended to carefully inspect the shoes before each use to ensure integrity and functionality, and not to use them if they show any signs of wear, un-stitching, tears and differences between one another.

- in particular we point out to verify:
  - the correct size of the shoe and the right comfort with a fit test;
  - the presence of toe protection, anti-puncture device, the metatarsal protection and the protection of the ankle (where applicable);
  - the proper functioning of the closing and rapid extraction systems (if any);
  - the thickness of the sole and relief's;
  - recommended the use of footwear with socks, not barefooted.

Marking on the upper		Marking on the upper
	CE	Marking of compliance with the EU 2016/425 Regulation
	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	Standard reference
	S3 SRC	Requirements and/or protection category
Marking on the sole	563	Type of footwear
	ODL 12345	Cofra batch number
	EU 42 - UK 8	Date of production (month/year)
	05/12	Size
	EU 42 - UK 8	Size

date is:

- 10 years from the production date for footwear with uppers made of leather, rubber, thermoplastic materials and EVA.
- 5 years from the production date for PVC footwear.
- 5 years from the production date for PU and TPU footwear.

The said any risk of damage. These shoes are to be transported and stored in their original packaging, in a dry place that is not too hot. If subject to the proposed care, the shoes will have a normal lasting life (as indicated here above), without premature wear of soles, uppers and stitching.

**NOTES ON REMOVABLE PLANTARS:** On the point of buying there is a removable plantar inside, provided by the manufacturer, it is guaranteed that the service life of these safety shoes was settled by carrying out tests on the shoes furnished with a removable plantar of such a kind. In case it is necessary to replace the removable plantar, it has to be replaced by a similar one, supplied by the manufacturer. If on the point of buying there is no removable plantar inside, one can be assured that the service life of the safety shoes was settled by carrying out tests on shoes having no removable plantars. In case you use a removable plantar different from that supplied by manufacturer, it is necessary to check up on the electrical combination of footwear and removable plantar.

**NOTES ON ELECTRICALLY INSULATING FOOTWEAR:** these safety shoes cannot guarantee an adequate protection against electrical shock since they only induce resistance between the foot and the sole and, moreover, the electrical resistance of such shoes can be modified in significant utilization, contamination and humidity measure. These shoes cannot be used when it is necessary to reduce to minimum the accumulation of electrostatic charges.

**ANTISTATIC SHOE INFORMATION:** antistatic footwear should be used when it is necessary to minimize the accumulation of electrostatic charge dissipating them, thus avoiding the risk of fire, for example of flammable substances and vapours in cases where the risk of electric shock from an electric device or from other live parts has not been completely eliminated. It should be noted, however, that antistatic footwear can no longer guarantee adequate protection against electric shock because they only induce a resistance between the foot and the ground. If the risk of electric shock has not been completely eliminated, it is important to use additional measures. These measures, as well as the additional tests listed below should be part of regular checks of the prevention of accidents in the workplace. Experience has shown that, for antistatic purposes, the discharge path through a product should have, under normal conditions, an electrical resistance less than 1,000 Mohm at any time during the life of the product. A value of 100 kΩ is defined as the lower limit of resistance of the new product in order to ensure a certain protection against dangerous electrical shock or fire, in the case where an electrical device presents to be defective when it works with voltages up to 250 V. However, under certain conditions, users should be informed that the protection provided by the shoes might be ineffective and that the method of use must be used to protect the wearer at any time. The electrical resistance of any type of footwear can be modified significantly by soiling, bending, contamination or moisture. This type of footwear will not carry out their function if worn and used in humid environments. Consequently, you must ensure that the product is able to perform its function to dissipate electrostatic charges and to provide specific protection throughout its life. We recommend that the user perform a spot test of electrical resistance and use it for frequent and regular intervals. If the shoes are used in conditions as such that the material constituting the soles is contaminated, the bearers must always verify the electrical properties of the footwear before entering into a zone at risk. During the use of the antistatic shoes, the resistance of the sole must be such as to not cancel the protection provided by the shoes. During their use, no insulating element should be introduced between the insole of the shoe and the foot of the wearer. If an insole is introduced between the shoe insole and the foot, the electrical properties of the shoe / insole combination need to be verified.

**INFORMATION FOR TOE CAPS AND PENETRATION RESISTANT INSOLES:** the protection components are designed to comply with current regulations to protect the toes against impact of heavy weights and the foot plantar surface against penetration of sharp objects.N.B. In case of either experience of impact or penetration it is important for the footwear to be replaced. The type of penetration resistant insert provided is PPE Footwear. Protection is ensured only when footwear is correctly worn and laced up. The bearers has been evaluated in the laboratory with a nail with a truncated tip of 4.5 mm diameter and a force of 3,100 N. Stronger drilling forces or using nails of smaller diameter increase the risk of puncture. In such circumstances the use of alternative preventive measures must be considered.

The generic type of penetration resistant insert are currently available in PPE Footwear. These are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following.

Metal is less affected by the shape of the sharp object / hazard (ie diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking limitations does not cover the entire lower area of the shoe.  
Non-metal: May be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object / hazard (diameter, geometry, sharpness).

For more information or for more information on the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instructions.

**INFORMATION ON COFRA PRODUCTS WARRANTY:** COFRA products having a lack of conformity are covered by warranty, only if they have been properly used, in compliance with the intended use and with the regulations of the instructions for use. In order to be able to use COFRA guarantee, the customer has to contact our Customer service in case of lack of conformity to be informed and instructed about RETURNS and COMPLAINTS procedures, to analyze the faulty products and proceed with their restoration. We will not analyze the products:

- not regularly maintained;
- spoiled during the use;
- with external damages;
- not used for appropriate purposes;
- worn out and whose normal lifetime is reached or exceeded;
- delivered undeclared for analysis;
- not properly stored in your warehouses and therefore no longer suitable for use.

According to the analysis of products with a lack of conformity, COFRA s.r.l. will communicate the result in a short time and any possible way to restore non-compliant products. The DECLARATION OF CONFORMITY is available on the website [www.cofra.it](http://www.cofra.it).

**DE ANLEITUNGEN UND INFORMATIONEN DES HERSTELLERS – Vor Gebrauch bitte sorgfältig durchlesen!**

Wir danken Ihnen dafür, einen CORA-Sicherheitsschutz für berufliche Zwecke gewählt zu haben. Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung, da es den Bestimmungen der EU-Verordnung 2016/425 für PSA (Persönliche Schutzausrüstungen) entspricht, und den Anforderungen der europäischen EN-ISO 20345:2011 oder EN ISO 20347:2011 entspricht. Diese Zertifizierung wird durch einen von der EU akkreditierten Organismus bestätigt: ANCL Servizi Srl - Sezione CIMAC - via Aguzzafame 60/b - 27029 Vigevano (PV) - Identifikationsnummer 0465.

**SCHUTZHAUSSTAPPEL:** Dieses Produkt ist ein individueller Sicherheitsschuh der den höchst vorgesehenen Schutz gegen mechanische Risiken bietet, was besonders im Zehenbereich durch die Stahlkappe (EN ISO 20345:2011) garantiert wird:

- Stoffstärke von Joule mit 14 mm Mindesthöhe Schuhspitzenbereich mit 14 mm Mindeststärke (Größe 42);
- Druckfestigkeit mit 15 kN (ca. 1,5 t), mit 14 mm Mindesthöhe (Größe 42) Neben den Grundstufenerdissen, sind weitere, wie in der folgenden Tabelle angeführt, vorgesehen:

Sicherheitskategorie-symbol	SICHERHEITSANFORDERUNG	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	geschlossener Fersenbereich	O	X	X	X	O	X	X	X
-	= 200 J Schutzkappe	X	X	X	X	-	-	-	-
-	= Sohle mit Steigeisen	-	-	-	-	-	-	-	-
FO	Kohlenwasserstofffestigkeit	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Energieabsorption im Fersenbereich	O	X	X	X	O	X	X	X
WU	Gegen Wasser resistentes Obermaterial	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Durchtrittssicherheit der Sohle	O	-	-	X	O	-	-	X
A	Antistatischer Schuh	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Leitender Schuhzeug	O	O	O	O	O	O	O	O
-	Elektrisch Isolierschuhwerk	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Warmeisolierung	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Kalteisolierung des Schuhs (Probe bei -20°C)	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Gegen Wasser resistenter Schuh	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Schuh mit Mittelfußschutz	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Fussknöchelschutz	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Schnittfestigkeit des Oberleders	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Wärmebeständigkeit der Sohle (bei 300 °C für min)	O	O	O	O	O	O	O	O
Sicherheitskategorie-symbol	RUTSCHFESTIGKEIT mindestens eine der u.g. Merkmale müssen erfüllt werden	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
SRA	Rutschfestigkeit auf Keramikboden mit Wasser und Reinigungsmittel bedeckt								
SRB	Rutschfestigkeit auf Stahlboden mit Glycerin bedeckt	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

isolierende Schuhe, Schutzvorrichtungen zur Verminderung von Verletzungen durch Kettenansagen, Schutz gegen Chemikalien und geschmolzenes Metall (zum Beispiel Schweißwerkzeuge, elektrischer Strom), die Verantwortung und Wahl des geeigneten/nichtigen Schuhs (PSA) fällt zu Lasten des Arbeitgebers. Deshalb ist es angebracht, VOR DEM GEBRAUCH die Eignung der Eigenschaften dieses Schuhmodells für die eigenen Anforderungen zu prüfen. Es wird besonders empfohlen, die Schuhe vor jeder Verwendung gründlich zu prüfen, um den ordnungsgemäßen Zustand und die richtige Funktion zu garantieren. Die Schuhe sollten nicht verwendet werden, wenn Anzeichen von Verschleiß, offene Nähte oder Risse zu erkennen sind oder wenn die Schuhe Unterschiede aufweisen. Vor allem empfehlen wir eine Prüfung folgender Punkte:

- Die richtige Größe des Schuhs und die richtige Komfort durch einen Anpassungstest.
- Das Vorhandensein eines Zehenschutzes, einer Anti-Einstichvorrichtung, des Mittelfußschutzes und des Sprunggelenkschutzes (falls zureichend).
- Die ordnungsgemäße Funktion der Verschlüsse- und Schnelldöffnungs-systeme (falls vorhanden).
- Dicke der Sohle und der Entlastungen

- Wir empfehlen, den Schuhs mit Strümpfen und nicht barfuß zu tragen.

gedrucktes, genähtes Fähnchen innerhalb des Schuhzeuges		Bezeichnung des Herstellers
		Konformitätskennzeichnung nach EU-Verordnung 2016/425
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	Bezugsvorschrift
	53 SRC	Sicherheitserkennungs- und/oder Klasse
	563	Schuhsorte oder Gruppe
unten auf der Sohle	FLEX	Schrift des Artikels
	ODL 12345	Nummer des Cofra Verarbeitungsauftrages
	EU 42 – UK 8	Nummer des Schuhmasses
	05/12	Herstellungsdatum (Monat/Jahr)
	EU 42 – UK 8	Nummer des Schuhmasses

Luftfeuchtigkeit) beträgt das Verfallsdatum eines Schuhs:  
 – 10 Jahre ab dem Datum der Herstellung für Schuhwerk mit Oberteil aus Leder, Gummi, thermoplastischen Materialien und EVAC

- 10 Jahre ab dem Datum der Herstellung für Schuhwerk mit Oberbel aus Leder, Gummi, thermoplastischen Materialien und EVA.
- 5 Jahre ab dem Datum der Herstellung für Schuhwerk aus PVC.
- 3 Jahre ab dem Datum der Herstellung für Schuhwerk aus TPU.

Um jedes Risiko einer Verschlechterung auszuschließen, sollten die Schuhe in der Originalverpackung an einem trockenen und nicht zu heißen Ort transportiert und aufbewahrt werden. Falls die ordnungsgemäße Sorgfalt angewendet wird und die Schuhe in der angegebenen Arbeitsumgebung verwendet sowie an einem trockenen und belüfteten Ort aufbewahrt werden, haben die Schuhe eine

**INWEGE ZU AUSZEBAREN SCHUHEN:** Wenn es beim Kaufmoment innerhalb der Schuhe eine ausziehbare vom Hersteller ausgestattete Schuhenlage gibt, gewährleistet man, dass die Leistungen der Schuhe bestimmt worden sind, indem man die Prüfung der mit diesen ausziehbaren Schuhenlage versehenen Schuhe durchgeführt hat. Falls ein Ausweisen dieser ausziehbaren Schuhenlage gibt, gewährleistet man, dass die Leistungen der Schuhe bestimmt worden sind, indem man die Prüfungen der mit der ausziehbaren Schuhenlage nicht versehenen Schuhe durchgeführt hat. Falls eine ausziehbare Schuhenlage verwendet wurde, die anders ist als jene ursprünglich vom Hersteller ausgestattete Schuhenlage, muss man die elektrischen Eigenschaften der Zusammenstellung

HINWEISE ZU ELEKTRISCH ISOLIERENDEN: Diese Schuhe können gegen die elektrischen Schläge keinen angemessenen Schutz garantieren, weil sie ausschliesslich zwischen Fuss und Boden eine Festigkeit bewirken; ausserdem kann die elektrische Festigkeit dieser Schuhsorte in bedeutenden Mass durch die Benutzung, die Verseuchung und die Feuchtigkeit verändert werden. Solche Schuhe müssen nicht verwendet werden, wenn es nötig ist, die Anbahn im elektrostatischen Aufladungen klein zu stellen.

**INFORMATIONEN FÜR ANTISTATISCHE SCHUHWERKE:** Die Schutzmaßnahmen, die bei der Benutzung von Schuhen verwendet werden, wenn es notwendig ist, die Ansammlung elektrostatischer Aufladung durch eine Ableitung zu minimieren und damit das Risiko von Bränden zu verhindern – beispielsweise durch entflammbare Stoffe und Gase, falls die Gefahr besteht, dass ein elektrischer Schlag von einem elektrischen Gerät auf einen Menschen übertragen wird – sind in der folgenden Tabelle dargestellt. Diese Tabelle ist eine allgemeine Orientierungshilfe und ist nicht als Ersatz für eine detaillierte Bewertung der elektrostatischen Schlagzuteilung zu betrachten, die bei jedem einen Widerstand zwischen dem Fuß und dem Boden induziert. Falls die Gefahr eines elektrostatischen Schlages nicht vollständig ausgeschlossen wurde, ist es wichtig, zusätzliche Schutzmaßnahmen anzuwenden. Diese Maßnahmen sowie die zusätzlichen, unten aufgeführten Tests sollen beständiger Prüfungen hinsichtlich der Unfallverhütung am Arbeitsplatz dienen. Die folgenden Tests sind für Schuhe mit einem Widerstandswert von 100 kΩ bis 100 MΩ geeignet. Ein Widerstandswert von 100 kΩ ist ein Wert, der für einen guten elektrischen Widerstand von unter 1000 MΩ haben sollte. Ein Wert von 100 kΩ definiert 0,1 % des unteren Grenzwerts des Widerstands des neuen Produkts, um einen gewissen Schutz gegen gefährliche Entladungen zu gewährleisten. Ein Wert von 100 MΩ ist ein Wert, der für einen guten elektrischen Widerstand von über 1000 MΩ haben sollte. Es ist zu beachten, dass der von den Schuhen gebotene Schutz vielleicht nicht wirksam sein könnte und andere Maßnahmen angewendet werden müssen, um den Träger jederzeit zu schützen. Der elektrische Widerstand dieses Schuhs kann durch Verformung, Verschmutzung oder Feuchtigkeit beträchtlich beeinflusst werden. Diese Art von Schuhschwerkern verliert ihre Funktionsfähigkeit bei Verschleiß, und der gesamte Lebensdauer einen konkreten Schutz bietet. Wir empfehlen, dass der Anwender hinsichtlich des elektrischen Widerstands einen Punktestest vornimmt und diesen in häufigen und regelmäßigen Prüfungen des elektrischen Widerstands des Schuhschwerkes einbezieht. Bei der Verwendung antistatischer Schuhe muss der Widerstand der Sohle gemessen sein, um den von den Schuhen gebotenen Schutz nicht unwirksam zu machen. Bei ihrer Verwendung sollen zwischen der Einlage des Schuhs und dem Fuß des Trägers keine isolierenden Elemente angelegt werden, falls zwischen der Sohle und dem

**INFORMATIONEN FÜR ZEHENSCHUTZKÄPPEN UND DURCHTRITTSICHERE ZWISCHENSÖHLEN:** gemäß aktueller Normen werden die Schutzfunktionen entwickelt, um das Fußgelenk und -Sohle (im Falle eines zufälligen Einschlags von stumpfen Gegenständen oder zufälligen Kontakt mit scharfen Gegenständen) zu schützen. Falls eine (1) Einschlag oder eine (2) Durchbohrung erfolgte, DEN SCHUH SOFORT ERSETZEN, AUCH WENN DER SCHUH OPTISCH KEINEN SCHADEN AUFWEIST. Die PSA behält ihre Schutzfunktion ausschließlich nur dann wenn der Schuh richtig getragen und geschnürt wird.

Die punktuelle Resistenz dieser Schuhe wurde im Laboratorium mit einem Nagel mit einer Kegelspitze von 4,5 mm Durchmesser und einer Kraft von 1.100 N bewertet. Stärkere Bohrkraft oder die Verwendung von Nägeln mit kleinerem Durchmesser erhöhen das Risiko vor dem Durchdringen. In solchen Fällen müssen alternative Schutzmaßnahmen ergriffen werden. Es gibt zwei durchtritt sichere Zwischenschichten (DPI), metallisch und nicht metallisch.

Beide Zwischenschalen erfüllen die Grundforderung des Schutzes vor Durchtritt Sicherheit, mit folgenden Vor- und Nachteilen:

- Metallische durchtrittsichere Zwischenschale: die Form der Prüfgegenstände ist für den Schutzwiderstand nicht wichtig (z.B. der Durchmesser, die Geometrie, die Spitzenform des Prüfnahts), aber aus notwendigen Produktionsbegründungen, bedeckt die Stahlzweischschale nicht die komplette Sollleiflänge.
- Nichtmetallische durchtrittsichere Zwischenschale: kann leichter und flexibler sein und eine weitere Schutzfläche garantieren als eine metallische Zwischenschale, aber die Durchtrittssicherheit kann in

[illegible]

wiederherzustellen.

Von der Bewertung ausgeschlossen sind Produkte, die:

- nicht regelmäßig gefertigt wurden;
- während ihrer Nutzung abgedankt werden;
- äußere Beschädigungen aufweisen;
- nicht für geeignete Zwecke verwendet werden;
- abgenutzt sind und deren normale Nutzungsdauer erreicht oder überschritten ist;
- uns für die Analyse nicht geeignet geliefert werden;
- nicht korrekt in ihren Lagerhäusern aufbewahrt werden und somit nicht mehr zur Verwendung geeignet sind.

Je nachdem, wie durch die Analyse von Produkten ausfallen, die Konformitätsmaßstab aufweisen, wird COFRA srl so rasch wie möglich das Ergebnis mitteilen und sich bezüglich eventueller Wiederherstellungsmethoden mit den konformeren Produkten melden.

Die COFRA srl ist auf der Website [www.cofra.it](http://www.cofra.it) einsehbar.

X = Grundanforderung der angegebenen Klasse;  
O = Zusatzanforderung zu (den Grundanforderungen, wenn  
in der Kennzeichnung vorhanden).

Das Schuhwerk entspricht den Qualitätsanforderungen der Sohlen-Rutschhemmung (vergleichen Sie die oben stehende Tabelle). Neue Schuhe können anfangs eine geringere Rutschhemmung aufweisen, als in den Testergebnissen angegeben. Die Rutschhemmung des Schuhwerks kann sich zudem in Abhängigkeit des Verschleißzustands der Sohle verändern. Die Einhaltung der technischen Daten garantiert nicht, dass Ausrutschen unter allen Umständen vermieden

**HINWEIS:** Die Ihnen zu Verfügung stehende Schuh kann ein einzelner oder mehrere Symbole auf der Tabelle markiert sein, um die zusätzlichen Widerstandseigenschaften anzuzeigen neben den Grunderfordernissen. Es wird nur gegn die auf dem Schuh angezeigten Risiken garantiert. Die Verwendung von nicht vorgesehenern Zubehör kann die Widerstandseigenschaften und die Schutzfunktionen der Schuhe verfälschen. Im Bedarfsfall bitten wir Sie, sich mit unserem Kundendienst in Verbindung zu setzen.

**EMPFOHLENE VERWENDUNGEN:** EN ISO 20345:2011 mit Schutzkappe für die Zehen.

Dieser Schutz besteht unter anderem in Bezug auf äußere mechanische Einwirkungen, Rutschfestigkeit, thermische Risiken und das ergonomische Verhalten. Besondere Risiken sind durch ergänzende Regelungen für den Arbeitsplatz abgedeckt (zum Beispiel Schuhwerk für Feuerwehrleute, elektrisch isolierende Schuhe, Schutzvorrichtungen zur Vermeidung von Verletzungen durch Kettensagen, Schutz gegen Chemikalien und geschmolzene Metallspritzer, Schutz für Motorradfahrer).

EN ISO 20347:2012 mit Schutzkappe für die Zehen: Schutz für Tätigkeiten, die keine mechanischen Gefahren (Stoß oder Kompression) nach sich ziehen. Besondere Risiken sind durch ergänzende Regelungen für den Arbeitsplatz abgedeckt (zum Beispiel Schufwerk für Feuerwehrlente, elektrisch geladene Metallspritzer, Schutz für Motorradfahrer).

**FLIEGE UND WARTUNG DES PRODUKTES:** Um eine längere Dauer des Produktes zu garantieren, sollten die Schuhe nach dem Gebrauch immer geputzt werden. Entfernen Sie sorgfältig mit einer Bürste mit weichen Borsten alle Schmutzreste vom Schuh. Benutzen Sie keine aggressiven Produkten, wie Benzin, Säuren, Lötlötlmittel, usw.. Lassen Sie den Schuh an einer gut durchlüfteten Stelle trocknen und lagern Sie ihn geschützt fern.

**DIENTSTDAUER DER SCHUHE:** Die Haltbarkeitsbestimmung vonseiten des Herstellers hängt von der Zeiteinwirkung, Umwelteinfluss und der Nutzung ab. Es ist die Aufgabe des Konsumenten, die Schuhe ordnungsgemäß zu pflegen. Der Verwendungszustand und/oder das Schutzniveau beeinträchtigen können (z. B. UV-Strahlung, Hitze, Kälte, Wasser, Salz, Zeitfaktoren von Materialeigenschaften etc.).

**REPARATUR:** Die Schuhe sind für den normalen Gebrauch (Tagesverehr, Freizeiten) nachgewiesen werden. Bei Lagerung



# FR INSTRUCTIONS ET INFORMATIONS FOURNIES PAR LE FABRICANT - LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'UTILISATION

Merci d'avoir montré votre préférence pour nos produits.

Vous avez choisi une Chaussure à usage professionnel COFRA. Le présent produit est marqué CE car conforme aux exigences du Règlement UE 2016/425 pour les EPI (Équipements de Protection Individuelle) ainsi qu'aux caractéristiques requises par la norme européenne harmonisée EN ISO 20345:2011 ou EN ISO 20347:2012.

La conformité de cette chaussure à usage professionnel a été certifiée par un organisme européen habilité par la CEE à délivrer une telle certification: ANCLC Servizi Srl – Sezione CCMAC – via Aguzzafame 60/B – 02039 Vercellano (PV) – Numero d'identification 0465.

**CARACTÉRISTIQUES DE PROTECTION** La mesure ou il s'agit des équipements de protection marqués EN ISO 20345:2011, ces chaussures offrent le niveau de protection le plus adéquat contre les risques mécaniques; en particulier, l'embout en acier qui garanti à l'avant-pied une résistance aux chocs de 200 joules, avec hauteur libre minimale sur l'embout de 14mm (pointure 42) et à l'écrasement de charges de 15 kN (environ 1,5 tonnes) hauteur restante minimale, avec hauteur libre minimale sur l'embout de 14mm (pointure 42).



Qualités requise de base en plus des caractéristiques de base, il en a été prévu d'autres, selon les indications contenues dans le tableau ci-dessous.

Marquage additionnel	CARACTÉRISTIQUES DE RÉSISTANCE SUPPLÉMENTAIRES	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		SB S1 S2 S3 OB O1 O2 O3	
- Zone du talon fermée		O X X X X O X X X	
- Embout résistant à 200J		X X X X - - - -	
- Semelle avec crampons		- - - X - - - -	
FO	Résistance aux hydrocarbures de la semelle	O X X X X O O O O	
E	Absorption d'énergie au talon	O X X X X O X X X	
WU	Type hydrofuge	O - X X X O - X X	
P	Semelle acier anti-perforation	O - - X X O - - X	
A	Chaussure antistatique	O X X X O X X X	
C	Chaussure conductible	O X X X O X X X	
-	Chaussure électriquement isolante	O O O O O O O O	
HI	Isolation à la chaleur	O O O O O O O O	
CI	Isolation au froid (essai -20 °C)	O O O O O O O O	
WR	Chaussure water résistant	O O O O O O O O	
M	Chaussure avec protection du métatarsaire	O O O O O O O O	
AN	Protection de la cheville	O O O O O O O O	
CR	Résistance au dé coupage de la empeigne	O O O O O O O O	
HRO	Semelle résistante aux hautes températures par contact (300 °C pour 1 minute)	O O O O O O O O	
SIMBOLE DE PROTECTION	RÉSISTANCE AU GLISSEMENT au moins un des 3 conditions ci-dessous doit être respecté	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		SB S1 S2 S3 OB O1 O2 O3	
SRA	Résistance au glissement en présence d'un sol ceramique avec de l'eau et du détergent	O O O O O O O O	
SRB	Résistance au glissement sur une surface en acier couverte de glycérine	X X X X X X X X	
SRC	SRA + SRB	O O O O O O O O	

pas de risques mécaniques (impact ou compression). Les risques spécifiques sont réglés par des normes complémentaires liées au travail (par exemple chaussures pour les pompiers, chaussures électriquement isolantes, protection contre les accidents de scie à chaîne, protection contre les agents chimiques et les projections de métal en fusion, protection pour les motards).

La responsabilité de l'identification et du choix de la chaussure (EPI appropriée) est à la charge de l'employeur. Donc il faut vérifier, AVANT L'UTILISATION, l'aptitude des caractéristiques de ce produit aux propriétés requises. En particulier, il est recommandé de soigneusement inspecter les chaussures avant de les utiliser afin d'en garantir l'intégrité et la fonctionnalité, et de ne pas les utiliser si elles présentent des traces d'usure, de coupures, de déchirures, de déformations, de différences entre les chaussures. Nous vous recommandons de vérifier les points suivants:

- la taille correcte de la chaussure et le confort qu'elle offre à l'aide d'un essai;
- la présence d'une protection des orteils, d'un dispositif anti-perforation, d'une protection du métatarsaire et d'une protection de la cheville (si cela est applicable);
- un fonctionnement correct des systèmes de fermeture et d'extraction rapide (s'il existe);
- l'épaisseur de la semelle et ses reliefs;
- il est recommandé d'utiliser la chaussure avec chaussettes et pas à pieds nus.

Petit drapeau imprimé, cousu à l'intérieur de la chaussure		Prénom du fabricant
		Marquage de conformité au Règlement UE 2016/425
	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	Règle de référence
	53 SRC	Qualités requises et/ou catégorie de sécurité
Sur la semelle	FLEX	Type ou famille de chaussure
	ODL 12345	Code article
	EU 42 - UK 8	Nombre de l'ordre de travail COFRA
	05/12	Nombre de la mesure de la chaussure
	EU 42 - UK 8	Date de fabrication (mois/année)
		Nombre de la mesure de la chaussure

Si stockées en conditions normales (de lumière, température et humidité relative), la durée de vie d'une chaussures est de:

- 10 années de la date de production pour chaussures avec tige en cuir, gommes, matériaux thermoplastiques et EVA.
- 5 années de la date de production pour chaussures en PVC.
- 5 années de la date de production pour chaussures PU et TPU.

Pour éviter tout risque de dommage, ces chaussures doivent être transportées et stockées dans un endroit sec et bien ventilé, elles auront une durée de vie normale (comme indiqué avant), sans usure prématurée de la semelle, de la chaussure ou des coutures.

**RESEIGNEMENTS POUR PLANTAIRES EXTRACTION** Si, au moment de l'achat, à l'intérieur des chaussures est présent un plantaire extraçtable, il doit être remplacé avec un autre similaire fourni du fabricant. Si, au moment de l'achat, à l'intérieur des chaussures il n'est pas présent un plantaire extraçtable, on garantit que les prestations des chaussures ont été déterminées en effectuant les preuves sur les chaussures dépourvues du plantaire extraçtable. Si l'est Utilisé un plantaire extraçtable différent de celui. La fourni originairement du fabricant, il faut vérifier les propriétés électriques de la combinaison des deux plantaires.

**RESEIGNEMENTS POUR LES CHAUSSURES ELECTRIQUEMENT ISOLANTES**; telles chaussures ne peuvent pas garantir une protection proportionnée contre les décharges électriques car ils induisent uniquement une résistance entre le pied et le sol et en outre la résistance électrique de ce type de chaussures peut être modifiée en mesure significative de l'utilisation, de la contamination et de l'humidité. Telles chaussures ne doivent pas être utilisées quand il est nécessaire réduire au minimum l'accumulation de charges électrostatiques.

**INFORMATIONS CONCERNANT LES CHAUSSURES ANTI-STATIQUES**; les chaussures anti-statiques doivent être utilisées lorsqu'il est nécessaire de minimiser l'accumulation de la charge électrostatique et de la dissiper, afin d'éviter le risque de feu, par exemple en présence de substances inflammables et de vapeurs, lorsque le risque d'électrocution à partir d'un dispositif électrique ou d'une pièce sous tension n'a pas été totalement éliminé. Il est à noter toutefois que les chaussures anti-statiques ne protègent pas complètement contre une protection adéquate contre l'électrocution, car elles n'offrent qu'une résistance entre le pied et le sol. Si le risque d'électrocution n'a pas été entièrement éliminé, il convient d'utiliser des mesures supplémentaires. Ces mesures, ainsi que les tests supplémentaires listés ci-dessous, doivent faire partie des vérifications d'usage pour la prévention d'accidents de travail. L'expérience démontre qu'en termes de propriétés anti-statiques, le chemin de décharge au travers d'un produit devrait avoir, dans des conditions normales, une résistance électrique inférieure à 100 MO. A n'importe quel moment pendant la vie du produit. Une valeur de 100 kΩ est définie comme limite inférieure de résistance d'un produit neuf afin de garantir une certaine protection contre des chocs électriques dangereux ou contre le feu, l'appareil électrique est défectueux à des tensions de service allant jusqu'à 250 V. Toutefois, dans certaines conditions, les utilisateurs doivent être informés que la protection offerte par les chaussures, peut s'avérer insuffisante et que d'autres méthodes doivent être utilisées pour protéger l'utilisateur. La résistance électrique de ce genre de chaussures peut être grandement modifiée par la torsion, la contamination ou l'humidité. Ce type de chaussures ne remplit pas ses fonctions lorsqu'elles sont portées dans des environnements humides. Ainsi, vous devez garantir que le produit puisse remplir ses fonctions, dissiper des charges électrostatiques, et fournir une protection spécifique pendant toute sa durée de vie. Nous recommandons que l'utilisateur effectue un test ponctuel de résistance électrique à intervalles fréquents (par exemple, le froid, le chaud, le séchage, le froid, le séchage, etc.).

**RESEIGNEMENTS POUR EMBOUTS DE PROTECTION ET LAMES ANTI PERFORATION**; les éléments de protection sont étudiés, en conformité aux règles en vigueur, pour protéger les doigts des pieds en cas de chute accidentelle d'objets contondants d'en haut ou la plante du pied de perforation due à corps pointus. En cas de un heurt et/ou de une perforation, remplacer entièrement la chaussure, même si ne présente pas des dommages visibles. Les protections s'arrêtent efficaces seulement et exclusivement avec la chaussure correctement endossée et lace.

La résistance au poinçonnement de ces chaussures a été estimée en laboratoire avec un clou à pointe tronquée de 4,5 mm de diamètre et une force de 1.100 N. Des forces de perçage plus élevées et des clous de moindre diamètre augmentent le risque de poinçonnement. Dans ces conditions, des mesures de protection alternatives, telles que des chaussures à semelle renforcée, peuvent être utilisées.

Aujourd'hui deux types d'insert anti-perforation sont disponibles dans les chaussures (EPI). Ils peuvent être métalliques ou non métalliques. Tous les deux répondent aux exigences minimum de résistance à la perforation requises par la norme indiquée sur ces chaussures mais chaque type a le pour et le contre.

Les inserts anti-perforation métalliques ont une résistance à la perforation plus élevée que les inserts non métalliques. Ils ont une plus grande résistance à la perforation, mais ils ont des limites dans la d'insertion nécessaire pour la production des chaussures. Il ne couvre pas toute la surface de la partie inférieure de la chaussure.

Insert anti-perforation non métallique: il peut être plus léger, plus flexible et garantir une plus ample surface de protection par rapport à celui en métal, mais la résistance à la perforation peut changer plus selon la forme de l'objet pénétrant (par exemple le diamètre, la géométrie, la forme pointue).

Pour plus d'informations sur le type d'insert anti-perforation utilisé dans ces chaussures, Vous pouvez contacter le fabricant ou le distributeur indiqués dans cette notice d'utilisation.

**INFORMATIONS SUR LA GARANTIE DES PRODUITS COFRA**; COFRA s.r.l. répond des produits présentant des défauts de conformité, à condition que le produit ait été utilisé correctement, tout le respect d'usage et des dispositions présents dans la Notice d'utilisation. Afin de bénéficier de la garantie le client doit: en cas de défaut de conformité, contacter le Service Client qui lui fournira la démarche SAV à suivre, afin que le produit soit analysé et remis en état de conformité.

La garantie ne s'applique aux produits:

- à l'entrepreneur;
- Altérés pendant l'utilisation;
- Endommagés extérieurement;
- Modifiés;
- Usagés et dont la date d'expiration est dépassée;
- Non nettoyés pour l'analyse du défaut.

Non stockés correctement dans vos entrepôts et donc non plus adaptés à l'utilisation.

A partir des défaillances relevées pendant l'analyse des produits présentant un défaut de conformité, COFRA s.r.l. Communiquera dans le plus bref délai possible le résultat de la même et les modalités éventuelles de reconditionnement des produits non conformes.

La DECLARATION DE CONFORMITE est disponible sur le site internet [www.cofra.it](http://www.cofra.it)

# ES INSTRUCCIONES E INFORMACIONES DEL FABRICANTE - LEER ANTES DEL USO

Gracias por haber preferido nuestros zapatos.

Ha elegido un calzado de seguridad COFRA. Este producto lleva el marcado "CE" en cumplimiento con las disposiciones del Reglamento UE 2016/25 para EPI (Equipos de Protección Individual) de la Norma europea armonizada EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012.

El cumplimiento de este calzado de seguridad o de trabajo ha sido certificado por un Instituto Europeo, autorizado para emitir dichas certificaciones por la CEE: **ANCI Servizi Srl - Sezione CIMA**, via Auzezzano 60/b - 27029 Vigevano (PV) - Número de identificación 0465.

**GRADOS DE PROTECCIÓN** - si estos calzados llevan la marca EN ISO 20345:2011 ofrecen el nivel más elevado de protección de los dedos de los pies exigido contra los riesgos de accidentes mecánicos, pues tienen una puntera de acero que asegura una resistencia a los choques de 200 J, altura con distancia residual mínima de 14 mm y resistencia a las fuerzas compresivas de hasta 15 kN (1,5 ton). altura mínima, mantiene una distancia mínima de 14 mm (para la talla 42). Además de las Exigencias Básicas de Seguridad, se han adoptado otras de acuerdo con las instrucciones contenidas en la siguiente tabla:

SIMBOLOS ADICIONALES	CONDICIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012							
		S8	S1	S2	S3	08	01	02	03
-	Zona del talón chusca	0	X	X	X	0	X	X	X
-	Puntera resistente a 200J	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Suela con cambrones	-	-	-	X	-	-	-	X
FO	Resistencia a los hidrocarburos de la suela	0	X	X	X	0	0	0	0
E	Protección del talón contra golpes	0	X	X	X	0	X	X	X
WRI	Capa impermeable	0	-	X	X	0	-	X	X
P	Resistencia a la penetración	0	-	-	X	0	-	X	-
A	Calzado Antiestático	0	X	X	X	0	X	X	X
C	Calzado conductivo	0	0	0	0	0	0	0	0
-	Calzado eléctricamente aislante	0	0	0	0	0	0	0	0
HI	Aislamiento del calor	0	0	0	0	0	0	0	0
CI	Aislamiento del frío (-20°C)	0	0	0	0	0	0	0	0
W	Calzado resistente al agua	0	0	0	0	0	0	0	0
M	Calzado con protección del metatarso	0	0	0	0	0	0	0	0
AN	Protección del tobillo	0	0	0	0	0	0	0	0
CR	Resistencia al corte del tejido	0	0	0	0	0	0	0	0
HRO	Resistencia de la suela al calor por contacto (a 300 °C por 1min.)	0	0	0	0	0	0	0	0

**SIMBOLO DE PROTECCIÓN** - **RESISTENCIA AL DESLIZAMIENTO** Tiene que respetar por lo menos uno de los 3 requisitos abajo indicados

EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012								
	S8	S1	S2	S3	08	01	02	03	

**SRA** Resistencia al deslizamiento en el suelo de cerámica en presencia de agua y limpiador

**SRB** Resistencia al deslizamiento en el suelo de acero en presencia de glicerina

**SRB** Resistencia al deslizamiento en el suelo de acero en presencia de glicerina

**SRC** SRA + SRB

eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

responsabilidad de la empresa fabricante del calzado apropiado y recae sobre el empresario. Por lo tanto, recomendamos verificar ANTES DE SU USO cuál de las características de los modelos presentes se adecua con sus necesidades específicas. En particular, se recomienda inspeccionar cuidadosamente los zapatos antes de cada uso para asegurar su integridad y funcionalidad. No se recomienda utilizarlos si muestran algún signo de desgaste, si muestran daños en las costuras, roturas y parecen diferentes entre sí.

el tamaño correcto del zapato y la comodidad adecuada mediante una prueba de ajuste;

la presencia de protección para los dedos, dispositivo antiperforación, protección del metatarso y protección del tobillo (si es aplicable);

el buen funcionamiento del cierre y de los sistemas rápidos de extracción (si los hubiere);

el espesor de la suela y los relieves;

recomendado el uso del calzado con calcetines y no descalzos.

Etiqueta Imprimida, cosida dentro del calzado	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012							
		S3	S3	S3	S3	S3	S3	S3	S3
		563	563	563	563	563	563	563	563
		FLEX	FLEX	FLEX	FLEX	FLEX	FLEX	FLEX	FLEX
		ODL 12345	ODL 12345	ODL 12345	ODL 12345	ODL 12345	ODL 12345	ODL 12345	ODL 12345
		EU 42 - UK 8	EU 42 - UK 8	EU 42 - UK 8	EU 42 - UK 8	EU 42 - UK 8	EU 42 - UK 8	EU 42 - UK 8	EU 42 - UK 8
		05/12	05/12	05/12	05/12	05/12	05/12	05/12	05/12
		EU 42 - UK 8	EU 42 - UK 8	EU 42 - UK 8	EU 42 - UK 8	EU 42 - UK 8	EU 42 - UK 8	EU 42 - UK 8	EU 42 - UK 8

Cuando está almacenado en condiciones normales (de luz, temperatura y humedad relativa), la fecha de obsolescencia de un zapato es:

- 10 años desde la fecha de producción para calzado con empuje en piel, goma, materiales termoplásticos y EVA;

- 5 años desde la fecha de producción para calzado de PVC;

- 5 años desde la fecha de producción para calzado de PU y TPU.

Para evitar cualquier riesgo de uso, estos zapatos se deben transportar y almacenar en su embalaje original, en un lugar seco que no esté demasiado caliente. Si se respetan los cuidados propuestos, se utiliza en el entorno de trabajo indicado y se almacena en un lugar seco y ventilado, los zapatos tendrán una vida útil normal (Como se indica arriba, sin desgaste prematuro).

**INFORMACIONES PARA PLANTILLAS EXTRAIBLES** - si, al momento de la compra, dentro del calzado hay una plantilla extraíble la cual viene de fábrica, se garantiza que las cualidades de dicho calzado están determinadas por pruebas efectuadas en calzados de dichas características. Si fuera necesaria la sustitución de dicha plantilla, el mismo tiene que sustituirse por uno igual entregado por la fábrica. Si, al momento de la compra, dentro del calzado no hay una plantilla extraíble, se garantiza que las cualidades de dicho calzado han sido determinadas por pruebas efectuadas en calzados de dichas características. Si se utiliza una plantilla distinta a la del fabricante habrá que comprobar las propiedades eléctricas de la combinación calzado-plantilla extraíble.

**INFORMACIÓN PARA CALZADO ELECTRICAMENTE AISLANTE** - dicho calzado no puede garantizar una protección adecuada contra las descargas eléctricas porque dan únicamente una resistencia entre el pie y el suelo y además la resistencia eléctrica de este calzado puede modificarse según el uso, desde la contaminación a la humedad. Dicho calzado no se debe usar cuando queremos reducir al máximo la cantidad de cargas electrostáticas.

**INFORMACIÓN DE CALZADO ANTISTÁTICO**: el calzado antistático se debe utilizar cuando resulte necesario para reducir al mínimo la acumulación de carga electrostática y disiparla, evitando así el riesgo de, por ejemplo, un incendio, o de los peligros de sustancias inflamables y vapores en los casos en los que el riesgo de descarga eléctrica de un dispositivo eléctrico o de otras partes conductoras no se ha eliminado completamente. No obstante, cabe señalar que el calzado antistático no puede garantizar una protección adecuada contra las descargas eléctricas, ya que solo inducen una resistencia entre el pie y el suelo. Si el riesgo de descarga eléctrica no se ha eliminado completamente, es importante utilizar medidas adicionales. Estas medidas, así como las pruebas adicionales que aparecen a continuación, deben ser efectuadas por el fabricante. En particular, se debe asegurar que el producto es capaz de realizar su función de proporcionar una protección específica a lo largo de su vida útil. Se recomienda que el usuario realice una prueba rápida de resistencia eléctrica y que la utilice para intervalos frecuentes y regulares. Si el calzado se utiliza en condiciones tales que el material que compone la suela se contamina, los usuarios siempre deben comprobar las propiedades eléctricas del calzado antes de entrar en una zona con riesgo de incendio. Si el riesgo de incendio persiste, se debe abandonar el calzado y no se debe introducir un elemento aislante entre la plantilla del zapato y el pie del usuario. Si una plantilla se introduce entre la plantilla del zapato y el pie, será necesario verificar las propiedades eléctricas de la combinación zapato / plantilla.

**INFORMACIONES PARA PUNTERAS DE PROTECCIÓN (LÁMINAS ANTI PENETRACIÓN)**: los elementos de protección han sido estudiados según las leyes vigentes para proteger los dedos del pie en caso de caídas de cuerpos contundentes desde el alto o la planta del pie de pinchazos debido a cuerpos aliados en caso de uso golpe y/o de una penetración, sustituir completamente el calzado aunque no presente daños visibles las protecciones son eficaces solo y exclusivamente si el calzado está correctamente colocado y abrochado.

La resistencia a la perforación de este calzado ha sido analizada en laboratorio con un clavo de 4,5 mm de diámetro con punta cónica truncada a una fuerza de 1.100 N. Fuerzas de perforación más elevadas o clavos de diámetro inferior aumentan el riesgo de perforación. En tales circunstancias, se deben considerar medidas preventivas alternativas.

De momento están disponibles dos tipos de plantillas antiperforación en el calzado (EPI). Puede ser metálica o no metálica. Ambos los dos tipos de plantillas cumplen con los requisitos de resistencia a la perforación de los pies por la planta del pie por la planta del pie. La planta metálica no tiene otros defectos, ventajas o desventajas.

- **plantilla antiperforación metálica**: la resistencia a la perforación es menos afectada por la forma del objeto cortante (por ejemplo el diámetro, la geometría, la forma puntiaguda), pero debido a las limitaciones en el tamaño necesario para la producción del calzado, no cubre toda la superficie de la parte inferior del calzado.

- **plantilla antiperforación no metálica**: la resistencia a la perforación es menos afectada por la forma del objeto cortante (por ejemplo el diámetro, la geometría, la forma puntiaguda), pero debido a las limitaciones en el tamaño necesario para la producción del calzado, no cubre toda la superficie de la parte inferior del calzado.

Para obtener mayores informaciones sobre los dos tipos de plantillas antiperforación utilizadas en este calzado, por favor, póngase en contacto con el fabricante o distribuidor indicado en el uso de uso.

**INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA DE LOS PRODUCTOS COFRA**: COFRA s.r.l. aplica una garantía a sus productos que presentan una falta de conformidad, siempre que se utilicen correctamente, según el uso previsto y con las disposiciones de la Nota informativa. Para poder disfrutar de esta garantía, el cliente debe: en caso de falta de conformidad, ponerse en contacto con el fabricante o con el Servicio al Cliente que lo guiará en el procedimiento de DEVOLUCIONES Y RECLAMACIONES y así le permitirá analizar los productos y proceder a la recuperación de la conformidad de los mismos.

Quedaran excluidos de la evaluación los productos:

- mantenidos regularmente;

- alterados durante sus condiciones de uso;

- con daños exteriores

- utilizados para usos no apropiados;

- desgastados y cuya vida útil normal ha sido alcanzada y excedida;

- devueltos aquí no limpiados para poder ser analizados;

- almacenados incorrectamente y, por lo tanto, ya no adecuados para su uso.

Dependiendo del análisis de los productos con falta de conformidad, COFRA s.r.l. comunicará al cliente en un plazo muy breve el resultado de la misma y posibles métodos para recuperar los productos no conformes.

La DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD está disponible en el sitio web [www.cofra.it](http://www.cofra.it).

X = Requisito obligatorio para el calzado que la categoría indicada.

0 = Exigencia adicional a los requisitos obligatorios.

Indicados mediante el marcado CE.

El calzado cumple con los requisitos del estándar de resistencia de la suela al deslizamiento (véase la siguiente tabla). En principio, los zapatos nuevos pueden tener un estado de desgaste de la suela inferior a la indicada por el resultado de la prueba. La resistencia al deslizamiento del calzado también puede variar dependiendo del estado de desgaste de la suela. El cumplimiento de las especificaciones no garantiza la ausencia de deslizamiento en cualquier condición.

Nota: El calzado que utiliza el marcado CE, puede ser cualquiera de los símbolos arriba mostrados, para indicar las características adicionales respecto a las de seguridad básicas a los requisitos bases.

Los riesgos cubiertos son solamente aquellos que muestran los símbolos. La utilización de accesorios no apropiados puede alterar la capacidad de resistencia y su función de protección. Por favor, consulte con nuestro servicio al cliente para más detalles.

RECOMENDACIONES EN ISO 20345:2011 (con puntera anti-compresión): protección, entre los demás, contra riesgos mecánicos, resistencia al deslizamiento, riesgos térmicos y comportamiento ergonómico. Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera

# PT INSTRUÇÕES E INFORMAÇÕES DO FABRICANTE - LEIA ATENTAMENTE ANTES DO USO

Obrigado pela preferência que nos foi concedida.

Você escolheu um calçado de segurança ou de trabalho. Este produto está marcado como "CE" em conformidade com as disposições do Regulamento da UE 2016/425 para EPI. O equipamento de segurança ou de trabalho deve cumprir os requisitos da Norma harmonizada EN ISO 20347:2011 e EN ISO 20347:2012.

A conformidade deste calçado é atestada por um órgão europeu credenciado pela CEE a emitir tal certificado: A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - via Aguzzafame 60/b - 77029 Vigevano (PV) - Número de identificação 0465.

**CARACTERÍSTICAS DE PROTEÇÃO:** Estes calçados quando marcados EN ISO 20345:2011, oferecem o mais alto grau de proteção exigido para os dedos dos pés contra os riscos do tipo mecânico, pois são dotados de uma biqueira que garante uma resistência:

ao impacto de 200 joules; altura residual mínima de 14mm (ISO 42);

ao esmagamento de 15 kN (superiormente) e 3 kN (inferiormente) com uma altura residual mínima de 14mm (ISO 42).

Além dos requisitos básicos foram previstas outras conformidade indicadas na tabela abaixo:

SÍMBOLOS DE PROTEÇÃO	CARACTERÍSTICAS DO CALÇADO	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
-	Zona do calcanhar fechada	S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
-	Ponta resistente ao impacto de 200 joules	O X X X X	O X X X X
-	Sola com grampos	X X X X X	- - - - -
FO	Resistência do solado aos hidrocarbonetos	O X X X X	O O O O O
E	Absorção de energia na zona do calcanhar	O X X X X	O X X X X
WRU	Penetração e absorção de água da gáspia	O - - X X X	O - - X X X
P	Resistente a perfurações do solado	O - - - - X	O - - - - X
A	Antistático	O X X X X	O X X X X
C	Condutiva	O O O O O	O O O O O
-	Isolamento elétrico	O O O O O	O O O O O
HI	Isolamento ao calor no solado	O O O O O	O O O O O
CI	Isolamento ao frio no solado	O O O O O	O O O O O
WR	Resistente a água	O O O O O	O O O O O
M	Proteção metatarsal	O O O O O	O O O O O
AN	Proteção do tornozelo	O O O O O	O O O O O
CR	Resistente a cortes da gáspia	O O O O O	O O O O O
HRO	Resistente ao calor por contato no solado	O O O O O	O O O O O
SÍMBOLOS DE PROTEÇÃO	RESISTÊNCIA AO ESCORREGAMENTO pelo menos um, dos 3 requisitos abaixo indicados, deve ser respeitado	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
SRA	Resistência ao escorregamento em piso de cerâmica com água e sabão	S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
SRB	Resistência ao escorregamento em piso de aço com glicerina	X X X X X	X X X X X
SRC	SRA + SRB	O O O O O	O O O O O

X = Requisitos obrigatórios

O = Requisitos facultativos além dos obrigatórios se aplicados à marcação.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos ou informações de segurança.

**NOTA:** O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

**UTILIZAÇÃO DOS RECOMENDADOS:**

EN ISO 20345:2011 com biqueira antiatamassamento; proteção, entre outras coisas, contra riscos mecânicos, resistência ao deslize, riscos térmicos e comportamento ergonómico. Os riscos específicos são cobertos por regulamentos complementares relacionados com o trabalho. EN ISO 20347:2012 com biqueira antiatamassamento; proteção, entre outras coisas, contra riscos mecânicos, resistência ao deslize, riscos térmicos e comportamento ergonómico. Os riscos específicos são cobertos por regulamentos complementares relacionados com o trabalho.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos ou informações de segurança.

**NOTA:** O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos ou informações de segurança.

**NOTA:** O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos ou informações de segurança.

**NOTA:** O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos ou informações de segurança.

**NOTA:** O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos ou informações de segurança.

**NOTA:** O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos ou informações de segurança.

**NOTA:** O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos ou informações de segurança.

**NOTA:** O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos ou informações de segurança.

**NOTA:** O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos ou informações de segurança.

**NOTA:** O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos ou informações de segurança.

**NOTA:** O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos ou informações de segurança.

**NOTA:** O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos ou informações de segurança.

**NOTA:** O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos ou informações de segurança.

**NOTA:** O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos ou informações de segurança.

**NOTA:** O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos ou informações de segurança.

**NOTA:** O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos ou informações de segurança.

**NOTA:** O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos ou informações de segurança.

**NOTA:** O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos ou informações de segurança.

**NOTA:** O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos ou informações de segurança.

**NOTA:** O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos ou informações de segurança.

**NOTA:** O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos ou informações de segurança.

**NOTA:** O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos ou informações de segurança.

**NOTA:** O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos ou informações de segurança.

**NOTA:** O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos ou informações de segurança.

**NOTA:** O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos ou informações de segurança.

**NOTA:** O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos ou informações de segurança.

**NOTA:** O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos ou informações de segurança.

**NOTA:** O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos ou informações de segurança.

**NOTA:** O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos ou informações de segurança.

**NOTA:** O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos ou informações de segurança.

(impacto ou compressão). Os riscos específicos são cobertos por regulamentos complementares relacionados com o trabalho (por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento elétrico, proteção contra produtos químicos e salpicos de metal derretido, proteção para motociclistas).

A responsabilidade de identificação do calçado (EPI) adequado e do empregador, por isso é importante verificar "ANTES DO USO" a idoneidade das características desse modelo de calçado às próprias exigências. Em particular, recomenda-se inspecionar com cuidado o calçado antes de cada utilização para garantir a sua integridade e funcionalidade e não utilizar caso apresente quaisquer sinais de desgaste, rasgos e diferenças entre o par.

Recomenda-se verificar em especial:

- tamanho correcto do calçado e conforto através de uma prova;
- presença de protecção para os dedos do pé, dispositivo contra a punção, protecção para o metatarso e protecção para o tornozelo (se aplicável);
- correcto funcionamento dos sistemas de fecho e extracção rápida (se existentes);
- grossura da sola e relevo;
- Recomenda-se que sejam usados sapatos e meias e não com os pés descalços.

	<b>COFRA</b>	Nome do fabricante
	<b>CE</b>	Marcação de conformidade relacionada com o Regulamento da UE 2016/425
andereira estampada e costurada no interior do calçado	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	Norma de referência
	S3 SRC	Requisitos e/ou categoria de segurança
	563	Tipo ou família de calçado
	FLEX	Código do artigo
	ODL 12345	Número da ordem de confecção Cofra
	EU 42 - UK 8	Número do calçado
	05/12	Data de fabricação (mês/ano)
Sob o solado	EU 42 - UK 8	Número do calçado

comprovadas por provas de campo (testes, experiência). Quando armazenado em condições normais (luz, temperatura e humidade relativa, a data da obsolescência de um sapato é:

- 3 a 6 anos a partir da data de produção do calçado com parte superior em couro, borracha, materiais termoplásticos e EVA.
- 5 anos a partir da data de produção dos sapatos de PVC.
- 5 anos a partir da data de produção dos sapatos PU e TPU.

Para evitar qualquer risco de deterioração, o calçado deve ser transportado e armazenado na embalagem original, num local seco e fresco. O calçado, se utilizado com o devido cuidado, não apresenta trabalho indicado e armazenado num local seco e ventilado, terá uma duração de vida normal (como indicado acima), sem desgaste prematuro das solas, biqueira e costuras.

**INFORMAÇÕES PARA PALMILHAS REMOVIÍVEIS:** se no momento da aquisição no interior dos calçados estiver presente uma palmilha removível fornecida pelo fabricante, os calçados que usam os calçados foram determinados efetuando provas em calçados incluindo tais palmilhas removíveis. No momento em que houver necessidade de substituição das palmilhas removíveis, estas devem ser substituídas por similares fornecidas pelo fabricante. Se no momento da aquisição no interior dos calçados não constarem as palmilhas, garantimos que o uso dos calçados foi determinado efetuando provas com os calçados desprovidos de tais palmilhas. Caso seja utilizada uma palmilha removível, deve ser aquela fornecida pelo fabricante, necessário verificar as propriedades elétricas da combinação - calçados - palmilha removível.

**INFORMAÇÕES SOBRE CALÇADOS ELÉTRICAMENTE ISOLANTES:** tais calçados não podem garantir uma proteção adequada contra as descargas elétricas, pois induzem unicamente uma resistência entre os pés e o solo e além disso a resistência elétrica deste tipo de calçado pode ser modificada na medida significativa da utilização, da contaminação da superfície de isolamento.

**INFORMAÇÃO SOBRE CALÇADO ANTISTÁTICO:** utilizar calçado antistático sempre que necessário para minimizar a acumulação de descarga electrostática, evitando o risco de fogo, por exemplo de substâncias e vapores inflamáveis em casos onde o risco de choque eléctrico de um dispositivo eléctrico ou de partes condutoras não foi totalmente eliminado. De salientar, no entanto, que o calçado antistático não garante a proteção adequada contra choques eléctricos, portanto, não induz a resistência entre o pé e o solo. É importante utilizar medidas adicionais, caso o risco de choque eléctrico não tenha sido totalmente eliminado. Estas medidas, assim como os testes adicionais listados abaixo, deverão fazer parte das verificações regulares para a prevenção de acidentes no local de trabalho. A experiência mostra que, por motivos de antestática, o caminho de descarga através de um produto deverá ter, sob condições normais, uma resistência eléctrica inferior a 1.000 MΩ em qualquer altura durante a vida do produto. Um valor de 100 MΩ é definido como o limite inferior da resistência do novo produto para garantir uma determinada protecção contra choque eléctrico perigoso ou, em casos onde o dispositivo eléctrico apresenta uma avaria ao funcionar com tensões acima dos 250 V. No entanto, sob determinadas condições, o utilizador deverá estar informado que a protecção fornecida pelo calçado poderá não ser eficaz e deve utilizar outros métodos para se proteger. A resistência eléctrica deste tipo de calçado pode ser modificada significativamente ao ser dobrado, por contaminação ou devido a humidade. Este tipo de calçado não realizará a sua função se utilizado em ambientes húmidos. Consequentemente, o utilizador deverá garantir que o produto consegue realizar a sua função de dissipar descargas electrostáticas e fornecer protecção específica durante o seu tempo de vida. Recomenda-se que o utilizador realize um ensaio de toque a resistência eléctrica e o utilize em intervalos frequentes e regulares. Caso o calçado seja utilizado em condições que contenham o material que forma as solas, o utilizador deverá verificar as propriedades eléctricas do calçado antes de entrar numa zona de risco. Durante a utilização de calçado antistático, a resistência da sola não deverá anular a protecção fornecida pelo calçado. Durante a sua utilização, não devem ser introduzidos elementos de isolamento entre a palmilha e o pé do utilizador.

**INFORMAÇÕES PARA BIQUEIRAS DE PROTEÇÃO E LAMINAS ANTIPERFURAÇÕES:** os elementos de protecção são estudados de acordo com as normas em vigor para proteger os dedos dos pés no caso de queda acidental de corpos contundentes do alto, ou a planta do pé de perfurações devidas a corpos pontiagudos. Em caso de um impacto ou perfuração, SUBSTITUAIR TOTALMENTE O CALÇADO ANDA QUE NÃO APRESENTE DANOS VISÍVEIS. As proteções são eficazes e só exclusivamente em produto correctamente calçado e amarrado.

A resistência de perfuração deste calçado foi avaliada em laboratório com um prego com a ponta cortada com 4,5 mm de diâmetro e uma força de 1.100 N. Forças de perfuração maiores ou iguais ao do prego, com o mesmo risco de perfuração. No entanto, os riscos de perfuração, com o uso de ferramentas, com o uso de ferramentas, com o uso de ferramentas. Actualmente existem dois tipos de inserção anti-perfuração em calçado (EPI). Estes podem ser de tipo metálico e não metálico. Ambos os tipos atendem aos requisitos mínimos de resistência a perfuração estabelecidos pela norma assinalada neste calçado, mas cada um tem diferentes vantagens ou desvantagens.

Antestático a resistência a perfuração é menos adequada, mas oferece vantagens adicionais, como a planta do pé de perfurações devidas a corpos pontiagudos. Em caso de um impacto ou perfuração, SUBSTITUAIR TOTALMENTE O CALÇADO ANDA QUE NÃO APRESENTE DANOS VISÍVEIS. As proteções são eficazes e só exclusivamente em produto correctamente calçado e amarrado.

Para obter mais informações sobre o tipo de inserção anti-perfuração fornecido neste calçado, contactar o fabricante ou fornecedor indicado nestas instruções.

**INFORMAÇÃO SOBRE A GARANTIA DOS PRODUTOS COFRA:** COFRA Srl aplica uma garantia aos seus produtos que mostram falta de conformidade, desde que sejam utilizados correctamente, e não em condições de uso pretendido e não em condições de uso pretendido e não em condições de uso pretendido. Para poder fazer a reclamação, em caso de falta de conformidade, entrar em contacto com o nosso serviço de Apoio ao Cliente, que o orientará através do procedimento de DEVOLUÇÕES e RECLAMAÇÕES, analisará os produtos e procederá à restauração da conformidade dos mesmos.

Os produtos serão excluídos da avaliação se:

- Não tiverem sido a sua manutenção regular;
- Tiverem sido alterados durante a sua utilização;
- Apresentarem danos externos;
- Não tiverem sido utilizados para as finalidades adequadas;
- Estiverem desgastados e a sua vida útil normal tiver sido alcançada ou excedida;
- Não tiverem sido entregues limpos para a avaliação;
- Não tiverem sido armazenados correctamente no seu armazém e, portanto, deixarem de ser adequados para uso.

Dependendo das conclusões da análise sobre produtos que demonstrem falta de conformidade, a COFRA Srl comunicará em pouco tempo o resultado do mesmo, juntamente com o procedimento a seguir a ser seguido para remediar a falta de conformidade.



A DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE está disponível no site [www.cofra.it](http://www.cofra.it).



Köszönjük, hogy megtisztelt bízalmával.  
 Ön egy biztonságos és munkabiztonságot választott.  
 Ez a termék a "CE" jelölést viseli, miszerint megfelel a PPE-ről (Személyes védőeszközök) szóló 2016/425 sz. EU rendelet előírásainak vonatkozó módosításoknak valamint az EN ISO 20141-1 és EN ISO 20142-1 harmonizált szabványoknak.  
 E biztonsági és munkabiztonsági szabványossági okmányát egy az EKG által tanúsítványkiadásra akkreditált európai szerv adta ki: **A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b - 27023 Vigevano (PV) – Azonosítási szám 0465.**  
 Ez a termék megfelel az EN ISO 20345:2011 jelzést viselik, az ellenállóságot biztosító orrmerevítőnek köszönhetően a lábujjak lehető legteljesebb védelmét nyújtja a mechanikai veszélyekkel szemben:  
 - 200 kJ-ös ütésre; minimum tengarfogó magasság 14 mm (42-es méret)  
 - 15 kN-es összenyomásra (kb. 3,5 tonna) minimum tengarfogó magasság 14 mm (42-es méret).  
 Az alapkövetelményeken felül további előírásokat követelmények talál a következő táblázatban:

VEDELMI SZIMBÓLUM	LÁBBELI TULAJDONSÁGA	EN ISO 3045:2011	EN ISO 3047:2012
		S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
–	Zárt sarokrész	O X X X O	X X X X
–	200 J-os ütésnek ellenálló ormerevítő	X X X X	– – – –
–	Cipőtalp káposzkak	– – X –	– – – –
FO	Talp szénhidrogénnel szembeni ellenállása	O X X X O	O O O O
E	Sarokrész energiaelnyelése	O X X X O	X X X X
WRU	A cipőfelső rész vizsgálása, vízbehatolás és vízbeszívás	O – X X O	– X X –
P	A lábbeli alsó részének átszűrőrással szembeni ellenállása	O – – X O	– – X X
A	antisztatikus lábbeli	O X X X O	X X X X
C	vezetőképes lábbeli	O O O O O	O O O O
–	elektromos szigetelésű lábbeli	O O O O O	O O O O
HI	meleg hőhatás ellen szigetelő talprész	O O O O O	O O O O
CI	hideg környezeti hatás ellen szigetelő talprész	O O O O O	O O O O
WR	vízálló lábbeli	O O O O O	O O O O
M	lábközepvédelem	O O O O O	O O O O
AN	bokavédelem	O O O O O	O O O O
CR	A felsőrész vágással szembeni ellenállása	O O O O O	O O O O
HRO	a talprész hővel való érintkezés szembeni védelem	O O O O O	O O O O
VEDELMI SZIMBÓLUM	CUSZÁSGÁTÁS Legalább a 3–ból egy követelménynek meg kell, hogy feleljen	EN ISO 3045:2011	EN ISO 3047:2012
		S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
SRA	Cuszásgátás vízzel és mosószerrel borított kerámia talppal		
SRB	Cuszásgátás glicerinnel borított acél talppal	X X X X	X X X X
SRC	SRA + SRB		

[illegible]

Nyomott és varrott zászló a lábbeli belső részében		a gyártó neve
		2016/425 sz. EU rendelettel kapcsolatos megfelelőségi jelölés
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	vonatkozó szabvány
	53 SRC	biztonsági követelmények és/vagy kategória
	563	lábbeli típus vagy fajta
	FLEX	cikk kódja
	ODL 12345	Cofra gyártási szám
a talpon	EU 42 – UK 8	lábbeli mérete
	05/12	gyártási idő (hó/év)
	EU 42 – UK 8	lábbeli mérete

[illegible][illegible]

**A COFRA TERMÉKEIREK VONATKOZÓ JÓTÁLLÁSI INFORMÁCIÓK:** a COFRA s.r.l. garanciaját a megfelelő használat mutató termékekre, feltéve, hogy azokat helyesen, rendeltetészerűen és a tájékoztatóban található utasításoknak megfelelően használják. Annak érdekében, hogy ezt a garanciát kihasználhassa, az ügyfél köteles a megfelelő használat esetén Ugyfelhasználóknak ne fordulni, amely megnevezést az ügyfelek a VISSZAFIZETÉSEK ÉS REKLAMÁCIÓK eljárás, elemzi a termékek és a lépések teszt a megfelelő helyreállításait.

A termékek használata kerülnek az érdekesek, ha:

- Nem tartják rendszeresen karban.
- Használatuk közben megváltoztatták.
- Külső sérülések mutatkoznak rajtuk.
- Nem a megfelelő célokra használják.
- Elhasználodnak és elérték vagy túlérték a szokásos élettartamukat.
- Nem kerülnék kihasználva élejes csatlakozó.
- A rakabán nincsenek megfelelően tárolva, és ezért már nem használhatók.

A megfelelő használat mutató termékek elemzésének eredményétől független a COFRA s.r.l. rövid időn belül közli az eredményt, valamint a meg nem felelés orvoslása érdekében meghozni szükséges bármilyen intézkedést.

**COFRA s.r.l. elérhető a [www.cofra.it](http://www.cofra.it) weblapon.**







# SV TILLVERKARENS BRUKSANVISNING OCH INFORMATION – LÄS NOGRANT FÖRE ANVÄNDNING

Tack för förtroendet Ni har visat oss.  
 När har valt ett par COFRA skydd eller rycksskor. Denna produkt bär märket "CE" som överensstämmer med bestämmelserna i 2016/425 EU-förordning för PSU (Personlig skyddsutrustning). De uppfyller även kraven i den senaste EN ISO 20345:2011 eller EN ISO 20347:2012.  
 Dessa arbetskor och arbetsstolars konformitet certifieras av ett europeiskt organ som ackrediterats av EU och som utfärdar följande intyg: **ANCL-Service Srl - Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Vigevano (PV) – Identifieringsnummer 0465.**  
**SKYDDANDE EGENSKAPER** dessa skor är skyddsutrustade, och erbjuder därigenom skydd mot mekaniska risker. Detta gäller stålhåttan (bara för EN ISO 20345:2011) vilken erbjuder tämligen fullständig skydd för tårna.  
 – vid fall av föremål med en kraft på 200 Joule; höjd vid håttåttan, med en återstående höjd på minst 14 mm (storlek 42)

SYMBOL	BESKRIVNING	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
–	Oljebeständig sula	O	X	X	X	O	X	X	X
–	Stagtålig täthätta 200 J	X	X	X	X	–	–	–	–
–	Sula med isbroddar	–	–	–	X	–	–	–	–
FO	Motstånd mot sulans kolveten	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Energiupptagning i området för klacken	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Vattentätigt ovanlamsmaterial	O	–	X	X	O	–	X	X
P	Spitkrämskyddad sula	O	–	–	X	O	–	–	X
A	Antistatiska skor	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Ledande sko	O	O	O	O	O	O	O	O
–	Elektriskt isolerad sko	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Värme isolerad	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Koldisolerad sko (testad vid –20°C)	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Sko som är hårdad mot vatten (vattentät)	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Sko med förstärkt framdel	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Hålskydd	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Ovanladsresist motstånd mot rispor	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Värmebeständig sula (300 °C i minst en minut)	O	O	O	O	O	O	O	O
SKYDDSKLASS		EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
SRA	Halkmotstånd med sula i keramik täckt med vatten och rengöringsmedel								
SRB	Halkmotstånd med stålsula täckt med glycerin	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

isolerande skor, skydd mot motorsågsskador, skydd mot kemikalier och smält metallstänk, skydd för motorkylster.  
 Ansvaret för identifiering och val av skons (DH) egenskaper/lämplighet vilar på arbetsgivaren.  
 Därför är det lämpligt att undersöka lämpligheten av denna skomodells egenskaper INNAN DEN ANVÄNDS. I synnerhet, rekommenderas det att noggrant inspektera skorna före varje användning för säkerställande av en tillräcklig identitet och inte använda dem om de visar några tecken på slitage, utan sömmar, revor och skilnader mellan varandra.  
 I synnerhet påpeka vi att för att kontrollera:  
 – Rätt storlek på skon och den rätta komforten med ett tillpassningssteg;  
 – förekomsten av såa skydd, enligt mot punktering, metallnålsskott och skydd av fotleden (i förekommande fall);  
 – ett väl fungerande system för stängning och snabb extraktion (i förekommande fall);  
 – tjockleken på sulan och linjering.

Tryckt flagga som är tydlig inuti skon	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	tillverkarens namn	
		Överensstämmelsemärkning relaterad till EU-förordning 2016/425	
	S3 SRC	referensnorm	
	563	krav och/eller säkerhetskategori	
	FLDX	typ eller grupp av skor	
	ODI 12345	artikelnummer	
	EU 42 – UK 8	Beställingsnummer för Cofra-bearbetningen	
	05/12	storlek på skon	
	EU 42 – UK 8	tillverkningsdatum (månad/år)	
på sulan	EU 42 – UK 8	storlek på skon	

för material egenskaper etc.). Längre utgångsdatum måste dokumenteras med stöd av bevismaterial (test, erfarenhet).  
 Vid förvaring under normala förhållanden (ljust, temperatur och relativ luftfuktighet) är datumet för en skos utgång:  
 – 10 år från tillverkningsdatum för skor med överdelar i läder, gummi, termoplastmaterial och EVA.  
 – 5 år från tillverkningsdatum för PU och TPU skor.  
 Att undvika risker för förorening, ska dessa skor transporteras och förvaras i sin originalförpackning, på en torr plats som inte är för allt för varm. Om föroreningstiden för den föreslagna värden som anges i den anvisningen ska undvikas och förvaras på en torr och ventilerad plats kommer skorna ha en normal livslängd (som angivits av oss), utan att i fortsatta stila på sulor, ovanlår och sömmar.  
**INFORMATION OM UTGÅRSTÄLLNING** om det vid kopierat av skorna finns en utgåvafotsula inuti skorna som tillverkarerna lagt i, garanteras skornas prestanda som uppnått genom tester på skorna utrustade med sådan utgåvafotsula. Om man behöver byta ut den utgåvafotsulan, ska den bytas ut med en liknande fotsula som tillverkarerna tillhandahåller. Om det inte finns någon utgåvafotsula inuti skorna vid kopierat, garanteras skornas prestanda som uppnått genom att utföra tester på skorna utan utgåvafotsula. Om man använder en utgåvafotsula som skiljer sig från den som ursprungligen tillhandahålls av tillverkaren, måste man kontrollera de elektriska egenskaperna av kombinationen skos/utgåvafotsula.  
**INFORMATION OM ELEKTRISKT ISOLERANDE** skor: dessa skor kan inte garantera ett lämpligt skydd mot elektriska stötar eftersom de bara leder ett motstånd mellan foten och underlaget och dessutom kan det elektriska motståndet i denna typ av skor ändras betydligt av användningen, nedsmutsning och fukt. Dessa skor ska inte användas då man måste ha en ackumulation av elektrisk laddning som mycket som möjligt.  
**INFORMATION OM ANTISTATISKA SKODOR**: antistatiska skodon bör användas när det är nödvändigt för att minimera ansamling av elektrostatisk laddning som skingra dem, för att undvika risken för brand, till exempel av brandfarliga ämnen och ångor i fall där risken för elektriska stötar från en elektrisk enhet eller andra strömformade delar inte har helt eliminärs. Det bör noteras, emellertid, att antistatiska skodon inte garanterar tillräckligt skydd mot elektriska stötar, eftersom de endast inducerar en resistans mellan foten och marken. Om risken för elektriska stötar inte har helt eliminärs, är det viktigt att ta till ytterligare åtgärder. Dessa åtgärder, liksom ytterligare tester som ansetts nedan bör ingå i regelbundna kontroller för att förebygga olyckor på arbetsplatsen. Erfarenheten har visat sig att det från antistatiska styten, bör utladdningsvägen genom en produkt ha, under normala förhållanden en elektrisk resistans mindre än 1.000 MΩ vid något tillfälle under produktens livslängd. Ett värde på 100 kΩ definieras som den under gränsen för motstånd av den nya produkten för att säkerställa ett visst skydd mot farliga elektriska stötar eller brand, i de fall där en elektrisk enhet presenterar sig vara defekt när det fungerar med spänningar upp till 250 V. Under vissa omständigheter bör användaren informeras om att det skydd som skorna tillhandahåller kan vara ineffektivt och att andra metoder måste användas för att skydda arbetaren när som helst. Den elektriska resistansen hos denna typ av skodon kan ändras signifikant från bojning, kontamination eller fukt. Denna typ av skodon kommer inte utföra dess funktion om den är slitet och används i fuktiga miljöer. Följaktligen måste du se till att produkten kan utföra sin funktion att leda elektrostatiska laddningar och ge såpassligt skydd under hela dess livslängd. Vi rekommenderar att användaren utföra ett plats test av elektriskt motstånd och använder det ofta med jämna mellanrum. Om skorna används under förhållanden som sådana att det material som utgör sulorna är kontaminerade, eller om sulorna är kontaminerade, måste de elektriska egenskaperna hos skodon innan man ger sig in i ett zonmarkerat med fukt. Vid användning av antistatiska skor, måste motståndet av sulan vara sådan att den inte tar bort skyddet från skorna. Under deras användning, bör inget isolerande element föras in mellan innersulan av skon och foten hos barerna. Om en innersula förs in mellan skons innersula och foten, måste de elektriska egenskaperna hos kombinationen skon/innersula verifieras.  
**VARNING**, det är nödvändigt att kontrollera golvet elektriska resistens så att det inte påverkar skornas skyddande egenskaper.  
 – förändringar av ovanlår  
 – bruk i extrem hög luftfuktighet  
 – användning av isolerande innersula mellan fot och innersula och vara noggrann med att rengöra sulan från eventuell nedsmutsning.  
**INFORMATION OM SKYDDSHÅTTOR OCH PLATTEAR** MOT PERFORERING: skyddshåttorna har utarbetats i enlighet med gällande normer, för att skydda tårna vid om vassa föremål plötsligt skulle falla ned från en hög höjd och för att skydda foten mot perforering av vassa föremål. Vid (1) slag och/eller perforering, SKA DU BYTA UT HÅTTAN, AVEN OM DEN INTE HAR SYNLIGA SKADOR. Skyddet fungerar effektivt bara då skon bär korrekt stötd.  
 Leverskoras penetrationsresistans har utvärderats i Laboratoriet med en vassa med kapad spets, vars diameter är 4,5 mm och med en kraft motsvarande 1.100 N.  
 Vid starkare börförkrafter eller vid användande av spik med mindre diameter (ok penetrationsresistans). Under dessa omständigheter bör användande av andra skyddande åtgärder övervägas.  
 Två generiska typer av penetrationsresistenta insatser finns för tillfälle i skor från PPE. Dessa är typer av metall och sådana från icke-metalliska material. Båda typerna uppfyller minimikraven för penetrationsmotstånd av standarden märkt på detta skodon, men alla har olika ytterligare fördelar eller nackdelar, som dessa:  
 Metall: Färdigas mindre av formen på det vassa föremålet/foten (dvs. diameter, geometri, spetsighet) men på grund av begränsningar i skott/leveringstiden tär den inte hela nedre delen av skon. Icke-metall: Kan vara lättare, smidigare och ge större täckningsområde jämfört med metall, men penetrationsresistansen kan variera mer beroende på formen på det vassa föremålet/foten (dvs. diameter, geometri, spetsighet)  
 För mer information om val av penetrationsresistenta insatser som finns i dina skor, kontakta tillverkaren eller leverantören som känner till dessa instruktioner.  
**INFORMATION OM FÖRUTGÅRSTÄLLNING FÖR COFRA PRODUKTER**: COFRA S.r.l. tillämpar en garanti på sina produkter som uppvisar bristande överensstämmelse, under förutsättning att de används korrekt i överensstämmelse med den avsedda användningen och med anvisningarna i informationsmärkningarna. För att kunna utnyttja denna garanti måste kunden: vid brist på överensstämmelse, kontakta vår kundtjänst, som vägleder kunden genom förarbetade RETURER och REKLAMATIONER, och analyserar produkterna och fortsätter med återställning av överensstämmelse av det samma.  
 Produkter kommer inte att tas med i utvärderingen om:  
 – De undersöks inte regelbundet.  
 – De har ändrats under användningen.  
 – Visar extern skada.  
 – Används inte för lämpliga ändamål.  
 – Slits ut eller dess normala livslängd har uppnått eller överskridits.  
 – Levereras inte rent för analys, av samning.  
 – Har inte förvarats korrekt i rätt läger och är därför inte längre lämplig för användning.  
 Beroende på resultaten från analysen av produkten som visar bristande överensstämmelse, kommer COFRA S.r.l. kommunicera inom kort tid resultatet av dessamma tillsammans med alla åtgärder som ska vidtas för att åtgärda eventuella brister.  
**FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE** finns på webbplatsen [www.cofra.it](http://www.cofra.it).

– vid krosskador med en tyngd på 15 kN/ca. 1,5 ton; minsta höjd, med en återstående höjd på minst 14 mm (storlek 42).  
 X = obligatoriska krav för den indikerade kategorin  
 O = tillägskrav, valfritt om 01 + WRU/Uppluppt på markeringen. Skodetyp uppfyller de kraven på halkskydd som standard (se tabellen ovan).  
 Ya skor kan indelningvis ha ett halkskydd mindre än vad som anges av testresultatet. Skodon med halkskydd kan förändras, beroende på tillståndet av sulorna av sulan. Överensstämmelse med specifikationsnamn garanterar inte frävaran av slirande i alla förhållanden.  
 OBS: vid val av skor kan de vara märkta med en eller flera symboler i tabellen som indikerar de egenskaper som tillägs förutom basegenskaperna till grundkraven. Endast risker där symbolen överens-stämmer med den på skon är tacka. Bruk av tillbehör som inte funnits från början kan påverka egenskaperna för resistens och skyddsfunktioner; vi ber er därför att kontakta vår kundtjänst för information.  
**REKOMMENDERAT BRUK** EN ISO 20345:2011 med en stålplatta i tålet.  
 Skydd bland annat mot mekaniska risker, glidmotstånd, termiska risker och ergonomisk belastning. Det bör noteras att risker omfattas av kompletterande arbetsrelaterade förekomst (t.ex. Skor vid brandbekämpning, elektriskt isolerande skor, skydd mot motorsågsskador, skydd mot kemikalier och smält metallstänk, skydd för motorkylster).  
 EN ISO 20347:2012 brandman, Civilförsvaret.  
 Skydd för arbetare som inte är en person för mekaniska risker (inverkan eller kompression). Specifika risker omfattas av kompletterande arbetsrelaterade förekomst (t.ex. Skor vid brandbekämpning, elektriskt

– Det är inte rekommenderat att gå barfota, skor och sockor bör användas.  
**VARO OCH UNDERHÅLL AV PRODUKT**: för att kunna garantera den längsta möjliga livslängden av produkten är det nödvändigt att rengöra skorna efter varje användning. Se till att borta alla spår av smör, olja eller andra substanser genom att använda en mjuk borste. Andra lämpliga produkter baserade på fett eller vax, speciellt på ledskor. Använd inte starka produkter som bensin, syror, lösningsmedel etc. Sål skodon ska inte tvättas uttrymms, att de ska tvättas med en mild tvål.  
**SKORNAS LIVSLÄNGD**: definitionen för förbrukningsperioden är den tid som elider från den effekt av tid, miljö och användning. Det är tillverkarens ansvar att bestämma alla faktorer som kan påverka användartiden och/eller nivån på skyddet (t.ex. UV-strålning, värme, kyla, vatten, salt, utsmutsiga faktorer







**FI VALMISTAJAN OHJEET JA TIEDOT – LUETTAVA TARKKAAN ENNEN KÄYTTÖÄ**

Käyttämme Teitä valinnasta, olette valinneet ammattikäyttöön tarkoitetun COFRA jälkeen. Tässä tuotteessa on henkilösuojaajalaineita (PPE) koskevan EU:n asetuksen 2016/425 säännösten mukainen merkintä "CE", sekä Eurooppalaisen harmonisoidun normin EN ISO 20345:2011 tai EN ISO 20347:2012 mukaisia vaatimuksia.

Tämän ammattikäyttöön tarkoitetun jälkeen turvallisuus tai työ yhdenmukaisuuden todistaa EEC:n hyväksymä eurooppalainen organisaatio: **A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Azzurra 66/6B – 27029 Vigevano (PV) – Tunnistenumero 0465.**

**SUOJAAMINSAISUJEE:** koska kyseessä on henkilökohtainen suojavaaline, nämä kengät takaavat suojan mekaanisten riskien estämiseksi; tämä koskee varsinkin kärkisuojaajia (ainoastaan EN ISO 20345:2011) varpaiden suoja, joka antaa jalan etuosalle suojan

– iskujä vastaan 200 joulea; korkeus, ylämääräinen minimikorkeus 14mm (koko 42) litistymistä vastaan 15 kN.

SUOJAUS- MERKINTÄ	JALKINEIDEN OMINAISUUDET	EN ISO 20345:2011							
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
-	Kantapaan alueella kiinni	O	X	X	X	O	X	X	X
-	Varvassuojain iskunkestävyys on 200 J	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Liuukesteiset pohjat	-	-	-	X	-	-	-	X
FO	Kengänpohjan hillivetyjen kestävyys	O	X	X	X	O	O	O	O
E	energian kulutus kantapaaosassa	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	paallinsahka vedenpitävä	O	-	X	X	O	-	X	X
P	pohjan pistonkestävyys	O	-	-	X	O	-	-	X
A	artististaattinen jalkine	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Sähkää johtavat jalkeinet	O	O	O	O	O	O	O	O
-	Sähkö eristävät jalkeinet	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	jalkineen lämpö eristyksyy	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	jalkineen kylman eristyksen (koe -20°C)	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	vedenpitävä jalkine (lappaisematon)	O	O	O	O	O	O	O	O
M	jalkine pakian suojuksella	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Nilkkasuoja	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Paällysnahan viljoiten kestävyys	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	kultuspinnan lammonkestävyys (300 °C 1min ajan)	O	O	O	O	O	O	O	O
SUOJAUS- MERKINTÄ	LUUKUVASTUSTUS ainakin yhden alle olevasta kolmesta vaatimuksesta on toteutettava	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
SRA	Liukuvastus veden ja pyyhien peittämällä keramiikkalattialla	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	Liukuvastus glyserinin peittämällä teräslattialla	X	X	X	X	X	X	X	X
SRA + SRB		X	X	X	X	X	X	X	X

moottorisahan aiheuttamista vammoilta, suojausremikaleja tai sulan metallin roiskeita vastaan, suojaavarusteet moottoripyöräilijöille.

Myöten tarkaale on tarkistaa kengat joka kerta ennen käyttöä, jotta voidaan olla varmoja niiden ehjyydestä ja toimivuudesta. Niitä ei tule käyttää, jos ne ovat kuluneet, repeytyneet tai kengät eroavat toisistaan.

Erityisen tarkaale on tarkistaa:

- Oikea koko ja testattu mukavuus;
- varvasuoja, läpilyönnin estävä laite, jalkapöydän suoja ja nilkkasuojia (jos mahdollinen);
- oikea sulkeminen ja nopea irrottamisjärjestelmä (jos mahdollinen);
- pohjan paksuus ja pinta;
- Paljaiden jalkojen sijasta on suositeltavaa käyttää sukia ja kenkiä.

painettu lappu, neulottu jalkineiden sisäpuolelle		valmistajan nimi
		EU-asetuksen 2016/425 mukainen vaatimustenmukaisuusmerkintä
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	viitenormi
	S3 SRC	turvallisuusluokka ja/tai turvallisuusvaatimukset
	563	jalkineperheen tyyppi
	FLEX	tuotekoodi
	ODL 12345	Cofran valmistusjärjestyksen numero
	EU 42 – UK 8	jalkineiden kokonumero
05/12	valmistuskuukausi (kuukausi/vuosi)	

(kumulus).

Normaaliolosuhteissa (valo, lämpötila, suhteellinen ilmankosteus) säilytettävissä keuhkan käyttökäito on:

- 10 vuotta valmistuspäivästä jälkelle, joiden pälläinen on nahkaa, kurnia, kestomuovimateriaalia tai etyylivinyyliaasetattua (EVA)
- 5 vuotta valmistuspäivästä PU- ja Jälkelle
- 5 vuotta valmistuspäivästä PU- ja TTU-jälkelle.

Jotta valitään laadun heikennemiseksi, nämä kengat tulee kuljettaa ja säilyttää aluperäiskäytöksessään, kuivalla eikä liian kuumaassa tilussa. Jos kenkiä hoidetaan ja käytetään ohjeiden mukaisesti ja niitä säilytetään kuivaissa ja ilmastoiduissa tiloissa, niiden elinikä on normaali (kun yllä esittetty), mikä pohja ja pinnat eivät kalulu alkaisiin evätäk saumauksien irtoa.

**TIE TOJA IRROTTETAVISTA POHJALISISTA:** jos jakelineiden sisällä on osthoketella valmistajan sinet asettamat irrotettavat pohjalaiset, on jakelineiden kestokyky varmasti testattu sellaisen osthoketella valmistajan sinet asettamista irrottavilla pohjalisilla, on jakelineiden kestokyky varmasti testattu ilman sellaisia irrottavia pohjalisia jakelineiden sisällä. Jos jakelineisiin asetetaan erilaiset pohjalaiset, kun alunperin valmistajan sinet asettamat pohjalaiset, tule niiden sähköä johtavat ominaisuudet ensin testata yhdessä jakelineiden kanssa.

**TIE TOJA SÄHKÖ ERISTÄVISTÄ JÄLKINEISTÄ:** sähkö eristäviä jakelineita tulee käyttää, jos sähköiskunvaara on olemassa, esim. vahingontuottojärjestelmän sähköteho. Sähkö eristävä jakeline ei ole tarkoitettu suojaamaan henkilöitä sähköisiltä vaaroilta. Tämä ja jälleminen on mainittu toimenpiteet pitäisi olla osana normaali riskin arvioinnin ohjelmaa. Sähköä eristävän jakelineen pitäisi täyttää standardin EN 50321:1999 kohdan 6.3 vaatimuksen koko elinkaarensa ajan. Tämän suojaustason voi käyttää aikana vaikutusta: Naarmut, vauriot, hauskat tai kemiallinen kontaminaatio voivat vähentää johtavuutta jakelimeen, säännölliset tarkastukset ovat välttämättömiä, vähintään ottaessa jakelineita ei pitäisi käyttää. Luokituksen I mukainen jakeline voi imeä kosteutta, jota sitä käytetään pitkäen kasteissa ja märillä olosuhteissa ja voi tuloutta puhtaaksi. Jos jakelineita käytetään olosuhteissa missä pohjamateriaali likaantuu esim. öljyllä, rasvalla, maaleilla, tölkeillä, puhallusaineilla, väriaineilla, happamilla nesteillä, jotka aiheuttavat korroosion, ne eivät sovellu käyttöön.

On suositeltavaa, että käyttöä jatkuva tarkkailusopiv käynnössä olevien keinon jakelineiden sähkökonstruktiosuunnittelussa tarkastamalla ja testaamalla sitä sen koko elinkaaren ajan.

**TIE TOJA ANTISTATISTASTISIA KENGISTÄ:** antistatista kengia tulee käyttää, kun elektrostaattisuus halutaan minimoida, kuten tulipalon vaara, esimerkiksi sytyttyä aneet ja höyryt silloin, kun laitteiden sähköiskun vaara ei ole pystytty työstämään eliminomaan. Tuote kuitenkin huomioida, että antistatistiset kengät eivät pysty täysin suojaamaan sähköiskuista, koska niiden antama suoja on vain jalan ja pinnan välillä. Mitä sähköiskun vaara ei ole pystytty työstämään eliminomaan, laisoivat ovat syytä tarpeellisia. Näiden toimenpiteiden seka alla määrittyjen testien tulee vastata kengien käyttöolosuhteita, jotka on otettava huomioon, jotta onnettomuuksilta työpaikoille vältetään tulot. Kokemukset ovat osoittaneet, että antistatististen yhteydessä normaalisti kuormituksella reistanssin tulee olla alle 1.000 MΩ tuoteen koko elinajan aikana. Aina 100 kΩ on määritetty, uuden tuotteen resistanssin alhaisemmaksi rajaksi, jotta voidaan suojautua vaarallisista sähköiskuista tai tulipaloista silloin, kun sähkölaite on virheellisen jännitteen ollessa 250 V. Tietyissä tilanteissa käyttäjälle on ilmoitettava, että kengien suoja saatatta olla riittänyt ja että muuta suojaajaa on otettava käyttöön. Tämän tyyppisen jakelineiden resistanssia voidaan luottaa huomattavasti, tavallisuksella, epäpuhtauksilla tai kosteudella. Tämän tyyppisiä jakelineita käytettäessä on otettava huomioon, että kengien resistanssi voi vaihdella suuresti eri käyttäjien välillä. Käyttäjä on vastuussa siitä, että kengät testataan satunnaisesti resistanssin ja sähköä hyökkäysniden niiden antamaa tuloksia säännöllisin väliajoin. Jos kenkiä käytetään sellaisissa olosuhteissa, että niiden pohjat likaantuvat, kengien käyttöajan tulee aina tarkistaa jakelineiden sähköiset ominaisuudet ennen vaara-alueella menoaa. Antistatistisia kengia käytettäessä niiden resistanssin tulee olla sellainen, että se takaa jatkuvan suojan. Käytön aikana kengan sisäpuolelta ja käyttäjän jalan ja sisäpohjan välisen eristyksen tulee olla kunnossa. Jos sisäpohja on kengan sisäpuolella ja jalan välissä, kengan/eristyksen tulee olla kunnossa.

**TIE TOJA SUOJAUKARJASTA JA LAIVISTUSNESTOSUOJASTA:** suojaosat on suunniteltu voimassa olevien normien mukaisesti suojaamaan varpasta siinä tapauksessa, että niille putoot korkealta vahingossa esineitä tai että kengapohjan osia alhaalta paina teräviä esineitä.

Jos jalakesäseen osat (1) suku ja/tai (2) pisto, **JAKLINE TUULEVAHTIAKOKONAAN UUTEEN, VAIKKA SINÄ EI NAKYISI VAUROITTOA.** Suojaajat ovat toimivat tehokkaasti ainostaan siinä tapauksessa, että kengä on oikein asennettu ja kengä on oikein asennettu.

Tämän jakelineen pohjuksikesäsuojat on arvottu laboratoriossa nollalla jossa katkaisui kärki jonaa läpimitä 4.5 mm ja 1.100 N voimalla. Vahvemman poraus voimat tallalkaisijaltaan pieempien nauhojen käyttö lisää puhkauksen riskiä. Sellaisissa olosuhteissa missä ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä on otettava huomioon.

Tulla hetkellä turvajalakesä on saatavissa kahta eri tyyppiä nauhanastumissuojaa, metallisena ja e-metallisena. Molemmat tyypit täytyvät näille jälkellelle asetettujen laipäystestostandardin mukaisesti.

Metalli: terävän esiinen halkaisija, mutta tuo terävävyö aukko vähemmän pistokestävyyden, mutta kengänvalmistuksen rajoitukset estävät sen käytön koko kengan pohjan alueella.

Ei-metallinen: metallilin verrattuna yleensä kevyempi, joustavampi ja antaa suuremman peittoisuuden, mutta pistokestävyyden voi vaihdella enemmän terävän esiinen halkaisijasta, muodosta ja terävydestä riippuen.

Käyttöä käytettyä nauhanastumissuojausta voitte löydä näissä ohjeissa ilmoitetulta valmistajalta tai jälleenmyyjältä.

**CORFA -TUOTTEIDEN TAKUUDEEDIT:** CORFA S:n takaa, että sen tuotteet ovat vaatimusten mukaisia edellyttäen, että niitä käytetään oikein sekä käyttötarvikkeiden ja ohjeiden mukaisesti. Takaa takuuta hyödyntäessään asiakkaan on siinä tapauksessa, jos tuote ei täytä vaatimuksia, otettava yhteyttä asiakaspalveluun, joka ohjaa asiakasta PALAUTUS- ja REKLAMAATIO-menettelyssä, tarkastaa palautetut tuotteet ja palauttaa vaatimusten mukaisuuden.

Tuotteita ei tarkasteta, jos:

- niitä ei ole huollettu säännöllisesti
- niitä on muunneltu käytön aikana
- niissä on ulkoisia vaurioita
- niitä ei ole käyttänyt käyttötarvikkeiden mukaisesti
- niitä ei ole kuluttanut ja niiden normaali käyttöaika on saavutettu tai ylittynyt
- niitä ei toteimita puhtaana takuuta varten
- niitä ei ole säilytetty asianmukaisesti, ja ne eivät siksi ole enää käyttökelpoisia.

Riippuen tuotteiden tarkastuksesta limi tulukeista, **CORFA S:n**, ottaa pain yrittäjä ja ilmoittaa tulukeista toimenpiteistä, joilla mahdollinen vaatimusvastavuusi korjataan.

[illegible][illegible]

# LV RAŽOTĀJA INSTRUKCIJA UN INFORMĀCIJA – PIRMS LIETOŠANAS UZMAŅĪGI IZLASIET

Paldies par izvēli!

Jūs esat izvēlējis drošības vai darba apavus.

Savā produktam ir piešķirta CE atbilstība EN ISO 20345:2011 (Personāla Aizsargājošs Apkure) regulas noteikumiem, kas pēc saskaņotā standarta EN ISO 20345:2011 vai EN ISO 20347:2012 prasībām. Šos drošības vai darba apavus atbilstību Eiropas iestādē, pērkot šādu apliecinājumu: **ANCL. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Viganovo (PV) – Identifikācijas numurs 0465.**

**AIZSARGĀJOŠS** šie apavi, ar marķējumu EN ISO 20345:2011 piedāvā augstāko aizsardzības līmeni kāju pirkstiem pret mehāniskiem apdraudējumiem, jo ir aprīkoti ar purngalu, kas nodrošina šādu izturību:

200 dzoliu sadurmes ietekmē, minimālās atlikušās augstums 14 mm (izmērs 42)

– tirciņa ietekmē 15 kN (apm. 1,5 tonnas); minimālās atlikuma augstums 14 mm (izmērs 42). Nav paredzētas citas papildus

AIZSARDZĪBAS SIMBOLS	APĀVU ĪPAŠĪBAS	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
–	Sliģtā papēža zona	0	X	X	X	0	X	X	X
–	Purngals izturīgs pret 200 J triecienu	X	X	X	X	–	–	–	–
–	Zole ar dzelzskriem	–	–	–	X	–	–	–	X
FO	Zoles izturība pret ogļdeņražiem	0	X	X	X	0	0	0	0
E	Enerģijas absorbcija papēža zonā	0	X	X	X	0	X	X	X
WRU	Ūdens iespiešanās un absorbcija apavu virsā	0	–	X	X	0	–	X	X
P	Apavu apakšdaļas pretestība uz perforāciju	0	–	–	X	0	–	–	–
A	Antistatiskie apavi	0	X	X	X	0	X	X	X
C	Vadītspējīgi apavi	0	0	0	0	0	0	0	0
–	Elektroizolējošie apavi	0	0	0	0	0	0	0	0
HI	Apavu apakšdaļas siltumizolācija	0	0	0	0	0	0	0	0
CI	Apavu apakšdaļas aukstumsizolācija	0	0	0	0	0	0	0	0
WR	Apavu ūdensnecaurlaidīgums	0	0	0	0	0	0	0	0
M	Pēdas aizsardzība	0	0	0	0	0	0	0	0
AN	Pēdas aizsardzība	0	0	0	0	0	0	0	0
CR	Apavu virsmas izturība pret griešanu	0	0	0	0	0	0	0	0
HRO	Izturība pret karstumu saskarē ar zoli	0	0	0	0	0	0	0	0
AIZSARDZĪBAS SIMBOLS	PRETSLIDES IZTURĪBA ir jāievēro vismaz viens no trim turpmākajiem nosaucumiem	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
SRA	Pretslides izturība uz keramikas grīdas, kas pārkļāta ar ūdeni un mazgāšanas līdzekli								
SRC	Pretslides izturība uz tērauda grīdas, kas pārkļāta ar glicerīnu	X	X	X	X			X	X
SRB	SRA + SRB								

traumām, aizsardzība pret ķīmiskām vielām un izkausēta metāla šķaistām, aizsardzība motordziļiņiem). Atbilstoši arī atbilstoši pēdējam paraugam (IAD) identifikatoru un atāsi uzņemšana darba devē, adāž PRMS LIETOŠANAS ir jānoskaidro.
Jānoskaidro, vai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neapņemties, lai aizsardzības apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalit

traumām, aizsardzība pret ķirsmācīm vielām un izkausētā metāla šķaistām, aizsardzība motoklīstiem.

Atbilstību par atbilstošo/piemēroto apavu (IAL) identifikāciju un atāsi uzņemšanas darba devēs. Tādēļ PIRMS LIETOŠANAS ir ieteicams pārbaudīt un apstiprināt, ka apavi ir piemēroti, jo īpaši ieteicams rūpīgi pārbaudīt apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neizmantojot tos, ja tie uzrāda nodilumu, izturuma un bojājumu pazīmes un atskāris starp abām pāri daļām.

Ja pirms norādām pārbaudīt sekojošo:

– purnāzu izmēru un apavu ērtību, tos uzmgēnot;

– aizsardzības purngalu, pretūdens apkure, pēdas un potēdas aizsardzības (ja ir paredzēti) klātbūtni;

– pareizas slēgšanas un ātras novilkšanas (ja tāda ir) sistēmas darbību;

– zoles biežumu un tās cilnus;

– Ceteicams vīkt kurpes un zeķes, nevīkt kurpes basās kājās.

apavu iekšpusē piešūta, iespiesta etīķete	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	ražotāja nosaukums	
		atbilstības marķējums pēc ES regulas 2016/425	
53 SRC		atsauces standarts	
563		drošības prasības un/vai kategorija	
FLBX		apavu tips vai grupa	
UD1 12345		preces kods	
EU 42 – UK 8		Cofra izstrādājuma pasūtījuma numurs	
05/12		apavu izmēru numurs	
uz zoles	EU 42 – UK 8	izgatavošanas datums (mēnesis/gads)	
		apavu izmēru numurs	

pieārādījumiem (testiem, pieredzi).

Ja tas tiek uzglabāts normālos apstākļos (gaiss, temperatūra un relatīvais mitrums), tad apava novecošanās ir:

– 10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

– 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

– 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jāatpazīstot un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītā

veidā, un izvairīties no bojājumiem, kas varētu radīt bojājumus. Dīs norādīts lietošanas laiks (kā norādīts augstāk), bez priekšlaikus zoli, vīrsmas un vīļu lietošanas.

**INFORMĀCIJA PAR IZMANTOŠANAS PĀRBAUDI:** ja pirkšanas laikā, apavu iekšpusē ir izņemamas pēdas, ko piegādājis ražotājs, tad tiek nodrošināts, ka apavu sniegums ir

noteikts, veicot apavu testus ar šādām izņemamām pēdām, ja nepieciešams aizvietot šīs izņemamās pēdas, tās jānomaina ar līdzīgām, kuras piegādā ražotājs, ja pirkšanas laiks

apavu iekšpusē nav izņemams, tiek nodrošināts, ka apavu sniegums ir noteikts, veicot apavu testus bez šādām izņemamām pēdām, ja tiek izmantotas izņemamās pēdas, kas atbilst

ar ražotāja sākotnējai pēdai, ja ierādāda apavu/izņemamo pēdu kombinācija elektriskās prasības.

**INFORMĀCIJA PAR APĀVU ELEKTROIZOLĀCIJU:** šie apavi var nodrošināt pietiekamu aizsardzību pret elektroskoku, jo tie izraisa pretestību tikai starp kājām un zemi, un šī veida

apavu elektriskā pretestība var arī būtiski mainīties, atkarībā no to izmantošanas, piesārņojuma un mitruma pakāpes. Šādu apavus nedrīkst lietot, ja ir nepieciešams samazināt

elektrostatisko lādiņu uzkrāšanos.

**ANTISTATISKO APĀVU INFORMĀCIJA:** antistatiskie apavi jālieto, ja nepieciešams samazināt izkļiedzējo elektrostatisko lādiņu uzkrāšanos, tādējādi izvairīties no ugunsgrēka

riska, piemēram, uzliesmojumu veidā un vaiķu gadījumos, kad elektriskās lērces vai citu, elektrospriegumiem pakļautu elementu elektrostatiskos risks nav pilnībā izsūksts. Jāatgēina,

ka antistatiskie apavi tomēr nevar garantēt pietiekamu aizsardzību pret elektriskās strāvas triecienu, jo tie rada pretestību tikai starp kājām un zemi, ja elektriskās strāvas trieciens

risk nav pilnīgi novērsts, ir svarīgi veikt papildus pasākumus, šiem pasākumiem, kā arī papildu pārbaudēm turpmāk jābūt par regulāras pārbaudes daļu, lai novērstu negadījumus

darbavietā. Pārēdēze liecina, ka antistatiskiem merkiem, izlādes celam car produktu jebkuros normālos apstākļos jābūt ar elektrisko pretestību mazāku par 1.000 MΩ šāda produkta

zides posmā. Noteikta vērtība 100 kΩ kā produkta zemākā pretestība jaunos apstākļos, lai nodrošinātu noteiktu aizsardzību pret bīstamiem elektriskās strāvas triecieniem vai

ugunsgrēkiem, tādā gadījumā, ja pastāv elektroķekāru bojājumu, darbojoties ar spriegumu līdz 250 V, tomēr noteikts apstākļos lietotāji jāinformē par to, ka apavu aizsardzība varētu

būt neefektīva un, ka jāizmanto citas metodes, lai aizsargātu valkātāju jebkā šādā. Šāda veida apavu elektriskā pretestība var būtiski mainīties, atkarībā no to lietošanas, piesārņojuma

vai mitruma pakāpes. Šāda veida apavu nepilda savu funkciju, ja tiek nesāti un izmantoti mitrā vidē. Tātad ir jānodrošina, lai produkts spētu pildīt savu funkciju, lai izkļiedētu

elektrostatisko lādiņu un nodrošinātu ziņāmu aizsardzību visā šāda lietošanas laikā. Mēs iesakām lietotājiem veikt elektriskās pretestības pārbaudi uz vietas, un darīt to bieži un regulāri.

Ja apavi tiek izmantoti tādos apstākļos, kuros zoles materiāls tiek inficēts, valkātājiem vienmēr jāpārbauda apavu elektriskās prasības pirms došanās uz riska zonu. Antistatisko apavu

lietošanas laikā zemes pretestība ir jābūt tādai, lai tā atceltu aizsardzību, ko nodrošina apavi. Lietošanas laikā nedrīkst ieviest nekādu līdzekļu elementu starp apavu un valkātāja

pēdām, ja tiek iekļauta zole starp iekšzoli un pēdu, ir jāpārbauda kombinācija apavu/zolīte elektriskās prasības.

**INFORMĀCIJA PAR CORMA PRODUKTU GARANTĪJU:** CORMA S.r.l. saviem produktiem nodrošina garantiju, kuru uzrāda neatbilstību, ja tie tiek izmantoti pareizi saskaņā ar to

paredzēto pielietojumu un Informācijas Pieņemšanas sniegtajām instrukcijām. Lai varētu izmantot garantiju klientiem ir: neatbilstības gadījumā jāzinašāns ar mūsu Klientu Servisu,

šīs palīdzības klientam iziet PRODUKTU ATGRIEŠANAS un SODZĪBAS procedūru, analizēt produktus un uzsākt atbilstības atgriešanas procedūru.

Produkti tiks izsūtīti no vērtēšanas, ja:

– Tie nav regulāri apkopti.

– Tie izmantotāšanas laikā ir modificēti.

– Tiem ir ārēji bojājumi.

– Tie netiek izmantoti piemērotiem merkiem.

– Tie ir nolietoti un to normālais kalpošanas laiks ir beidzies vai pārsniegts.

– Nav piegādāti tālī analīzes veicšanai.

Nav atbilstošs uzglabāts (jūsu nolikuma) un tādējādi valrs nav piemēroti izmantošanai.

Atkarībā no produkta analīzes rezultātiem, kuru uzrāda neatbilstību, CORMA S.r.l. īsā laikā par to paziņos kopā ar jebkuru nepieciešamo pasākumu, lai atsinātu jebkuru

neatbilstību.

**ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA** ir pieejama mājaslapā [www.cofra.it](http://www.cofra.it).

patmarprasības, vienīgi tās, kas norādītas tabulā:

X = Norādīts obligātās obligātā prasība

0 = Neobligāta prasība, kas pievienota uz

marķējuma ar norādīto obligāto prasību.

Apavi atbilst standartā prasībām attiecībā uz zoles

slēdes pretestību (skat. iepriekšminēto tabulu).

Jaunām apaviem sākotnēji var būt mazāka pretestīdes

izturība, nekā tas norādīts testa rezultātā. Apavi

pretestīdes izturība var mainīties ar atkarību no zoles

nolietotības pakāpes. Atbilstoši specifikācijai

negarantē novirzes pie jebkādām apstākļiem.

NB: Jūsu rīcībā esošie apavi var būt marķēti ar

vienu vai vairākiem simbolu, norādot

pamatprasību papildu funkcijām. Tiek segti tikai tie

riski, kuru simbols parādās uz apaviem. Sākotnēji

neparedzētu piederumu lietošana var mainīt

izturības īpašības un drošības funkcijas, tāpēc, lai

iegutu informāciju, lūdz, sazinieties ar mūsu klientu

apkalpošanas dienestu.

**IETEICAMAS PIELIETOJUMS:** EN ISO 20345:2011

(ar pretspiedumiem purngalu): aizsardzība, ieskaitot

citas lietas, pret mehāniskiem riskiem, slēdšanas

pretestību, termiskiem riskiem un ergonomisku

izveidību. Noteiktus riskus apraksta papildināsi ar

darbu saistītiem noteikumiem (piemēram, ugunsdzēsēja

apavi, elektriskie izolējoši apavi, aizsardzība pret

motorizāta traumām, aizsardzība pret ķirsmācīm

vielām un izkausētā metāla šķaistām, aizsardzība

(motoklīstiem).

EN ISO 20347:2012 (bez pretspiedumiem purngalu):

aizsardzība darbībām, kuras nepieņemamas rūpīgi

mehāniskiem riskiem (ietekme vai kolapsējai).

Noteiktus riskus apraksta papildināsi ar darbu

saistītiem noteikumiem (piemēram, ugunsdzēsēja apavi,

elektriskie izolējoši apavi, aizsardzība pret motorizā

ta traumām).





ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΑ ΣΥΜΒΟΛΑ	ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΩΝ	EN ISO 23435:2011				EN ISO 23437:2011			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	
Σ	Κλειστή ζώνη της πτέρνας	0	X	X	X	0	X	X	
Σ	Παπούτσι με αποσπώμενη μύτη ανθεκτικό έως 200 joule	X	X	X	X	-	-	-	
Σ	Σόλες με καρφιά	-	-	-	X	-	-	-	
FO	Αντοχή της σόλας στα ορυκτέλαια	0	X	X	X	0	0	0	
E	Απορρόφηση ενέργειας στην περιοχή της πτέρνας	0	X	X	X	0	X	X	
WRU	Διείσδυση και απορρόφηση νερού του πανωτέρμα	0	-	X	X	0	-	X	
P	Αντοχή στην διάτρηση του πέλτους	0	-	-	X	0	-	-	
A	Παπούτσι αντιστατικό	0	X	X	X	0	X	X	
C	Παπούτσι αγωγιμότητας	0	0	0	0	0	0	0	
Π	Μονωτικό παπούτσι	0	0	0	0	0	0	0	
Π	Θερμολήψηση	0	0	0	0	0	0	0	
HI	Μόνωση του πέλτους από το ψύχος	0	0	0	0	0	0	0	
CI	Αδιάβροχο	0	0	0	0	0	0	0	
WR	Αντοχή στην υγρασία	0	0	0	0	0	0	0	
M	Παπούτσι με προστασία μετατοραχίου	0	0	0	0	0	0	0	
AN	Παπούτσι με προστασία αστραγάλου	0	0	0	0	0	0	0	
CR	Αντοχή στο κόψιμο του πανωτέρματος	0	0	0	0	0	0	0	
HRO	Αντοχή της σόλας σε θερμότητα	0	0	0	0	0	0	0	
ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΑ ΣΥΜΒΟΛΑ	ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΟΛΙΣΘΗΣΗ (πρέπει να τηρείται τουλάχιστον ένα από τις ποσοστά του απαιτήσεως	EN ISO 23435:2011				EN ISO 23437:2011			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	
SRA	Αντίσταση στην ολίσθηση με έδαφος από κεραμικό καλυμμένο με νερό και απορριπτακτικό								
SRC	Αντίσταση στην ολίσθηση με έδαφος από γυαλισμένο από γλίκερι	X	X	X	X	X	X	X	
SRB	SRA + SRB								



Στο εσωτερικό του παπουτσιού θα βρείτε σπάμπες τυπωμένες		έκθεση συμμόρφωσης που σχετίζεται με τον Κανονισμό της ΕΕ 2016/425
	EN ISO 20345: 2011 – EN ISO 20347:2012	Αριθμός του κανονισμού αναφοράς
	S3 SRC	Αιτιολογία και κατηγορία ασφαλείας
	563	Τύπο και οικο που ανήκει το υπόδημα
	FLEX	Κωδικός προϊόντος
	ODL 12345	Αριθμός κατάταξης εργασίας COFRA
Στη σόλα θα βρείτε επίσης	EU 42 – UK 8	Μέγεθος
	05/12	Ημερομηνία κατασκευής (μήνας/έτος)
	EU 42 – UK 8	Μέγεθος

[illegible]

**ΠΡΟΤΙΘΑΙ ΚΑΙ ΣΥΝΗΡΗΕΙ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:**  
παραμένει να διασφαλιστεί η μεγάλου όγκου διαρκής παροχή των προϊόντων, η οποία εξασφαλίζεται από την υποστήριξη κάποιου μετά από κάθε χρήση. Φροντίστε να αφαιρέσετε όλα τα υγιή υλικά της ή ελαφύων ουσιών, χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσά, για το δερματικό καθαρισμό. Αποφύγετε να χρησιμοποιήσετε το προϊόν με βίαιη ή αιχμηρή κίνηση ή κρούση. Μην χρησιμοποιείτε σκληρά προϊόντα, όπως βελύνη, οσεία, οδοντάκια, κλπ. Αποφύγετε τα υπολείμματα για στεγνωσιμότητα σε θερμόκοιτο.

**ΔΙΑΦΕΡΑ ΖΩΗ ΚΑΙ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ** ο αριθμός, της περσίου παραγωγής από τον κατασκευαστή εξασφαλίζει από την επιτορία του χρόνου, του περσιλλαντος και της χρήσης, είναι εύκολο να κατασκευαστεί για προσδιορίσει τον χρόνο χρήσης ή/και το επίπεδο προστασίας (π.χ. ακτινοβολία UV, θερμότητα, κρού, νερό, αέρι, κλπ.) και να επιλεγεί το κατάλληλο προϊόν.

# HR UPUTE PROIZVOĐAČA I INFORMACIJE – PRIJE UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITATI

Zahvaljujemo na odabiru naše cipele, izabrali ste COFRINU zaštitnu ili profesionalnu cipelu. Ovaj proizvod nosi oznaku „CE“ sukladno odredbama Uredbe (EU) 2016/425 za OZO (osobna zaštitna oprema) kao i Europskom usklađenom standardu EN ISO 20345:2011 ili EN ISO 20347:2012. Karakteristike sigurnosne cipele certificirane su EEC podbrnjem od Europske organizacije za izdavanje certifikata. A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Vigevano (PV) – Identifikacijski broj 0465.

**ZASTITNE KARAKTERISTIKE:** buduću da ove cipele spadaju u zaštitnu opremu one osiguravaju najveći stupanj zaštite od mehaničkog rizika; to se posebno odnosi na celinicu kapicu (samo HRN EN ISO 20345:2007 + A1:2008), koja štiti prednji dio stopala:

- od udarca do 200 J
  - od potisne snage do 15 kN (pribli. 1,5 tone)
- Osim osnovnih zaštitnih zahtjeva, prihvaćeni su i ostali kao što pokazuje sljedeća tablica:

DODATNI SIMBOLI	DODATNI SIGURNOSNI ZAHTEJVI	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
-	Zatvorena natrag	O X X X X	O X X X X
-	Elina kapica otporna na 200 J	X X X X X	- - - - -
-	Potplat sa kramponima	- - - - -	- - - - -
FO	Otpor potplata na gorivi tvari	O X X X X	O O O O O
E	Sposobnost primanja energije u područje pete	O X X X X	O X X X X
WRU	Vodoodbojnost gornjice	O - - X X X X	- - - X X X
P	Otpornost na proboj	O - - - X X O	- - - - X X
A	Antistatička obuća	O X X X X	O X X X X
C	Vodanja obuća	O O O O O	O O O O O
-	Izolaciona obuća električno	O O O O O	O O O O O
HI	Toplinska izolacija	O O O O O	O O O O O
CI	Izolacija na hladnoću (testirano na -20 °C)	O O O O O	O O O O O
WR	Vodonepropusna obuća	O O O O O	O O O O O
M	Cipela s zaštitom gornjeg dijela stopala	O O O O O	O O O O O
AN	Zaštita kolika	O O O O O	O O O O O
CR	Otpor cipele na rez	O O O O O	O O O O O
HRO	Toplinska otpornost odo (na 300 °C u 1 min.)	O O O O O	O O O O O
DODATNI SIMBOLI	OTPORNOST NA KLIZANJE Bar jedan od 3 bolje navedena zahtjeva mora se postizati	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
SRA	Otpornost na klizanje pri dodiru sa keramičkom podlogom, prekrivenom vodom i deterdžentom	X X X X X	X X X X X
SRB	Otpornost na klizanje pri dodiru sa celinim podlogom prekrivenom glicerijem	X X X X X	X X X X X
SRC	SRA + SRB		

izljeđa lančanom pilom, zaštitu od kemikalija i užarenih čestica rastaljenog metala, zaštitu za motocikliste).

Za prepoznavanje pravog odabira cipele zadizjen je poslodavac. Mi, dakako, preporučamo provjeru UPUITA PRIJE UPOTREBE, kako bi se utvrdilo da li odabrani model svojim karakteristikama udovoljava posebnim potrebama. Konkretno, preporučuje se da pažljivo pregledate obuću prije same upotrebe kako biste se uvjertili u njezinu cjelovitost i funkcionalnost te izbjegavanje njihove upotrebe ako primijetite bilo kakve znakovne istrošenosti, popuštanja šavova, podočerita i razlika u samim cipelama.

Posebno savjetujemo da provjerite:

- Ispravnost veličine i cipele i udovoljenje pomoću ispitivanja prikladnosti;
- Postojanje zaštite za prste, naprave protiv proboga, metalizirane zaštite i zaštite za gležnjeve (gdje se može primijeniti);
- Pravi rad sustava zatvaranja i brzog izvlačenja (ako postoje);
- Debljinu potplata i uložaka;
- Preporučuje se da niste bosci da nosite čarape i cipele.

**CE**

EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012

**Mala sastava, sašivena u obuću**

S3 SRC  
563  
FLEX  
ODL 12345  
EU 42 - UK 8  
05/12  
EU 42 - UK 8

**Na potplatu**

EU 42 - UK 8

Logo proizvođača zemlje i ime fabrikanta

oznaka sukladnosti u vezi s Uredbom (EU) 2016/425

pravilo izvješćivanja

Potrebna svojstva i/ili kategorija sigurnosti

tip ili obitelji obuća

broj naloga izdaje Cofra

broj mjere obuća

Datum proizvodnje (mjesec/godina)

broj mjere obuća

**NJEGA I ODRŽAVANJE PROIZVOĐA:** kako bi se osigurao što je duži mogući vijek trajanja proizvoda potrebno je obuću očistiti nakon svake uporabe. Uklonite znojne tragove zemlje ili drugih tvari mekanom četkom. Za kožne gornje dijelove koristite primjerene proizvode bazirane na masti ili vosku. Nemojte koristiti jaku proizvodnju kao što su benzin, kiseline, otopine, itd. Ostavite obuću da se osuši u ventiliranom prostoru daleko od izvora topline.

**VIJEK TRAJANJA:** definicija razdoblja zastajavanja od strane proizvođača ovisi o utjecaju vremena, okoliša i uporabe. Na proizvođaču je odgovornost da odredi sve čimbenike koji mogu utjecati na vrijeme korištenja proizvoda. Ovisno o vrsti obuća, vrste, materijala, hladnoće, voda, sol, vremenski ciklusovi svojstva materijala itd.). Za veće dužine isteka moraju postojati potkrepljujući dokazi (testovi, iskustvo).

Kada se skladišti u normalnim uvjetima (svjetlo, temperatura i relativna vlažnost zraka), datum zastarijelosti cipele je:

- 10 godina od datuma proizvodnje obuća s gornjim dijelom od kože, gume, termoplastičnih materijala i EVAe.
  - 5 godina od datuma proizvodnje PVC cipele.
  - 5 godina od datuma proizvodnje PU i TPU cipele.
- Kako biste izbjegli propadanje, cipele transportirajte i spremajte u izvornom pakiranju, na suhom mjestu koje nije prevruće. Ako im održavate na predloženi način, koristite u preporučenoj radnoj okolini i spremate na suhom i prozračnom mjestu, cipele će imati normalan i dugotrajn vijek (kao što je gore navedeno), bez preuranjenog trošenja i oštećenja, površne isušivanja.

**INFORMACIJE O ODPORNOSTI NA UDARCI:** obuća je opremljena uklonjivom udarnom tabanicom. Sva primijenjena ispitivanja su provedena s udarnom tabanicom na njezinom mjestu. Obuća se mora upotrebljavati samo s umetnutom udarnom tabanicom i kada je potrebno, ona se mora zamijeniti samo onom koju isporučuje proizvođač te obuću. Skidanje udarne tabanice može utjecati na zaštitna svojstva obuća.

**INFORMACIJE O ELEKTRIČNOJ IZOLACIJI OBUĆE:** ove cipele ne jamče adekvatnu zaštitu protiv električnih udara jer stvaraju otpor samo između stopala i zemlje, stoga električni otpor ovog tipa obuća može biti izmijenjen u znatnoj mjeri ovisno o uporabi, kontaminaciji i vlazi. Ova obuća ne može se koristiti u slučajevima kada je potrebno minimizirati nagomilavanje elektrostatičkog naboja.

**INFORMACIJE O ANTISTATIKIM CIPELAMA:** antistatička obuća mora se koristiti kada je neophodno minimizirati nakupljanje elektrostatiskog naboja i tako izbjeći opasnost pojave požara, primjerice, zapaljivih tvari i para u situacijama gdje nije potpuno uklonjena opasnost od električnog udara iz električnih uređaja ili drugih dijelova pod naponom. Međutim, treba imati na umu da antistatička obuća ne jamči odgovarajuću zaštitu od električnog udara jer ona samo ostvaruje otpor između stopala i tla. Ako opasnost od električnog udara nije u potpunosti uklonjena, važno je primijeniti dodatne mjere. Te mjere, kao i dodatna ispitivanja koja su navedena u nastavku, moraju biti dio redovitih provjera u svrhu sprečavanja pojave nezgoda na radnom mjestu. Iskustvo je pokazalo da, zbog antistatičkih potreba, put pražnjenja kroz proizvod treba u normalnim uvjetima imati električni otpor manji od 1.000 MΩ u bilo kojem trenutku za vrijeme životnog vijeka proizvoda. Vrijednost od 100 KΩ određena je kao donja granica otpora novog proizvoda koja osigurava određenu razinu zaštite od opasnih električnih udara ili požara, u slučajevima pokvarenog električnog uređaja koji je priključen na izvor napajanja do 250 V. Međutim, u određenim uvjetima korisnici moraju znati kako razina zaštite koju pružaju cipele nije dostatna te da je potrebno upotrebljavati druge načine za zaštitu njihova nositelja. Električni otpor ove vrste obuća može se znatno izmijeniti putem savijanja. Kontaminacije ili utjecaja vlage. Ova vrsta obuća neće obavljati svoju funkciju ako je istrošena ili ako se koristi u vlažnim uvjetima. Stoga se morate pobrinuti da proizvod može izvršavati svoju funkciju pražnjenja elektrostatičkog naboja i pružanja specifične zaštite tijekom njegova vijeka trajanja. Preporučujemo da korisnik izvrši točkasto ispitivanje električnog otpora i da ga obavlja u čestim i redovitim intervalima. Ako se cipele koriste u uvjetima koji se kontaminiraju materijalima od kojih su načinjene potplate, korisnik mora provesti električna svojstva svoje obuću prije s njezime nego ude u zonu opasnosti. Tijekom upotrebe antistatičkih cipela, otpor potplate mora biti takav da ne poništi zaštitu koju pružaju same cipele. Tijekom njihove upotrebe između unutrašnjeg dna cipele i stopala nositelja ne smije biti izolirajućeg elementa. Ako se između unutrašnjeg dna i stopala stavi uložak, električna svojstva kombinacije cipele i unutrašnjeg dna treba dodatno ispitati.

**INFORMACIJE O ZASTITNOJ KAPICI I ZASTITI PROTIV PRODIRANJA:** zaštitne karakteristike usklađene su s pravilima o zaštiti prstiju stopala u slučaju opasnosti od nagrijenja uzrokovanih padom teških predmeta ili ozljeđa zbog prodiranja ostalih predmeta. Zaštite su djelotvorne samo ako se cipele pravilno oblače i ako su zavezane. Povratak na probiranje ove obuću je procijenjen u laboratoriju pomoću čavila usječenog vrha dijametra 4,5 mm i sile od 1.100 N. Jače sile bušenja ili korištenje čavala manjeg dijametra povećava rizik od probijanja. U takvim uvjetima potrebno je koristiti alternativne prevencije mjere. Ove općenite vrste umetaka otpornih na probijanje trenutno su dostupne za zaštitnu obuću. To su metalni tip umetaka i umetci od ne-metalnih materijala. Obje vrste odgovaraju minimalnim zahtjevima za otpornost na probijanje standarda označenog na ovoj obuću, ali svaki od tipova ima različite dodatne prednosti i mane, kako slijedi: Metalni: na njih manje utječe oblik oštrog predmeta / prijetnje (npr. promjer, geometrija, oštrina), ali zbog ograničenja u proizvodnji one ne pokrivaju cjelokupnu donju stranu cipele.

Ne-metalni: Mogu biti lakši, fleksibilniji i pružati veću zaštitnu površinu u usporedbi s metalnima, ali otpornost na probijanje može više ovisiti o obliku oštrog predmeta / prijetnje (npr. promjer, obliku, oštrini).

Zbog nedostatka otpornosti na probijanje dostavljamo u vašoj obuću, molimo kontaktirajte s proizvođačem ili dobavljačem naznačenim na ovim uputama.

**INFORMACIJE O JAMSTVU PROIZVOĐAČA TVRTKE COFRA:** tvrtka COFRA s.r.l. primjenjuje jamstvo za svoje proizvode koji pokazuju nedostatke sukladnosti, pod uvjetom da se pravilno koriste, sukladno navedenim i uputama navedenim u Naputku. Kao bi mogao iskoristiti ovo jamstvo, kupac mora: u slučaju nedostatka sukladnosti, kontaktirati našu Službu za korisnike koja će voditi kupac kroz postupak POVRATA I PRITUŽBI, analizirati će proizvode i nastaviti s obnavljanjem usklađenosti istih.

U skladu s bitnim ključnim informacijama: Ako se ne održavaju redovito.  
Ako se mijenjaju tijekom njihove uporabe.  
Ako pokazuju vanjska oštećenja.  
Ako se ne koriste u prikladne svrhe.  
Ako su pohabani i dostigli su ili premašili svoj normalni vijek trajanja.  
Ako nisu isporučeni čisti za analizu.

Ako nisu bili pravilno usklađeni u Vašem skladištu i zbog toga više nisu prikladni za uporabu.  
Zbog nezavršetka rezultata analize proizvoda koji pokazuju nedostatke sukladnosti, tvrtka COFRA s.r.l. će Vas u kratkom roku obavijestiti o ishodu istih zajedno sa svim mjerama koje treba poduzeti kako bi se otklonila bilo kakva neusklađenost.

IZJAVA O USKLADENOSTI je dostupna na web-mjestu [www.cofra.it](http://www.cofra.it)









Благодарим Ви, че ни предпочетохте, за да изработим работни или защитни обувки.

соответствува на тези защитни или реторни обекти е аутентично от европейски орган, одобрен от БЮ за издаването на горепомнатото удостоверение: ANCI Servizi Srl – Sezione CMA – via Aquilazeta 60/b – 27029 Vigevano (PV) – Идентификационен номер 04651.

ЗАЩИТНИ СЪБЪДИНАВИ: тези обекти, когато са маркирани EN ISO 20345:2011, предлагат най-високо ниво на защита на пръстите на кратката стрелна зеполукот от механичен тип, тъй като са екипирани с въвръх, който гарантира устойчивост:

- удар от 200 joule (механична остатъчна височина 14 mm (размер 42)
- на притискане с 15 kN (около 1,5 тона); минимум остатъчна височина 14 mm (размер 42).

Предвидени са и други изисквания, освен задължителните, както е означено в следната таблица:



СИМВОЛ НА ЗАЩИТА	ОСОБЕНОСТИ НА ОБУВКИТЕ	EN ISO 30345:2011				EN ISO 30347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
-	Затворена пета	O	X	X	X	O	X	X	X
-	Връх, устойчив на удар от 200 J	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Подметка с шипове	-	-	X	-	-	-	-	-
FO	Устойчивост на подметката срещу въгледвород	O	X	X	O	O	O	O	O
E	Абсорбиране на енергия в зоната на петата	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Горна част на обувката от хидрофобен материал, водоустойчив.	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Устойчивост на пробиване на дъното на обувките	O	-	-	X	O	-	-	X
A	Антистатични обувки	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Проводими обувки	O	O	O	O	O	O	O	O
-	Електроизолациони обувки	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Топлоизолация на дъното на обувките	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Изолация от студ на дъното на обувките	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Водоустойчива обувка	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Защита на предходилните кости	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Защита на глезена	O	O	O	O	O	O	O	O
CS	Устойчивост срещу срязване на покритието на обувката	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Устойчивост на топлина на подметката	EN ISO 30345:2011				EN ISO 30347:2012			
СИМВОЛ НА ЗАЩИТА	ЗАЩИТА СРЕЩУ ХЛЪЗГАНЕ Поне едно от трите изисквания трябва да бъде спазено	S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
SRA	Устойчивост срещу подхлъзване върху керамична повърхност, покрита с вода и леденен препарат								
SRB	Устойчивост срещу подхлъзване върху стоманен повърхност, покрита с глицерин	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

адекватно лише на механични рискове (вздушване, компресия). Специфични рискове са обхванати от допълнителни разпоредби, за защита при деформации, при които не се излага на деформации изолационни обвивки, защита срещу наранявания от веригни триони, защита от разпъване на химикали и разпъване метала, защита за мотоциклетисти. Отговорността за идентификация и избор на подходици, задоволителни обвивки (LHD) пада върху работодателите. Заговя е уместно да се провери, ПИДИ УТЮРЕНА, съвместимостта на обвивките с работните машини и оборудване. Препоръчително е да се провери, че обвивките са изработени от подходящи материали, за да се уверите в чистота и функционалността им и да не ги използвате, ако забележите признаци за износване, разпъване, разкъсвания и разлики в девете обвивки от чирта.

Чистост, препоръчване да се уверите, че:

- Обвивките са правилни размер и е уместно чрез пробване;
- наликите на компоненти за предпазване на пръста на крака, компонент за предпазване от обущане, компонент за предпазване на ходилото и глезена (ако е приложимо);
- системата за затваряне и бързо изваждане (ако има такава) функционира правилно;
- системата и редът на подмяната на обвивките не са нарушени.

Препоръчително е да се носят обвивки и чорапи, а не да бъдат боси.

Маркировка възху ходилото		Име на производителя
		маркировката за съответствие, свързан Регламент 2016/425 на ЕС
	EN ISO 30345:2011 – EN ISO 30347:2012	Норма за справка
	563	Изисквания и/или категория на сигурност
	FLEX	Тип или вид обувка
	ODL 12345	Код на артикула
Възху подметката	EU 42 – UK 8	Номер на ред на производство COFRA
	05/12	Размер на обувката
	EU 42 – UK 8	Дата на производство (месец/година)
		Размер на обувката

догодната стара дата да бъдат подкрепени с доказателства (тестове, опит).  
 Като се съхранява при нормални условия (светлина, температура) на материала и т.н. По-дългите дати на излизане на  
 10 години от датата на производство на обущите с горна част от кожа, гума, термопластични материали и EVA.  
 5 години от датата на производство на РХ, обущи.  
 3 години от датата на производство на РХ/К и ТР/К.  
 За да излезе риза от повреждане, тези обущи трябва да се транспортират и съхраняват в оригиналната им опаковка, на сухо и хладно място. Ако се открият признаци на излизане, използват  
 3 години от датата на производство на обущите със специална подметка, обущите ще имат нормална продължителност на живота (ако не по-голям), без да излизат от употреба. Ако излизат от употреба, продължителността на живота на обущите ще бъде по-малка.  
 1 година от датата на производство на обущите със специална подметка, обущите ще имат нормална продължителност на живота (ако не по-голям), без да излизат от употреба. Ако излизат от употреба, продължителността на живота на обущите ще бъде по-малка.

[illegible]

Ефективност падания на частиците на твърди и на течни предмети, които са остри, т.е. с дължина на острия твърд или течен предмет, по-голяма от диаметъра на сечебната зона, е по-голяма от 4,5 мм при диаметър на сечебната зона до 4 мм, по-малка от 4,5 мм при диаметър на сечебната зона по-голяма от 4 мм. Ефективност падания на частиците на твърди и на течни предмети, които са остри, т.е. с дължина на острия твърд или течен предмет, по-голяма от диаметъра на сечебната зона, е по-голяма от 4,5 мм при диаметър на сечебната зона до 4 мм, по-малка от 4,5 мм при диаметър на сечебната зона по-голяма от 4 мм. Ефективност падания на частиците на твърди и на течни предмети, които са остри, т.е. с дължина на острия твърд или течен предмет, по-голяма от диаметъра на сечебната зона, е по-голяма от 4,5 мм при диаметър на сечебната зона до 4 мм, по-малка от 4,5 мм при диаметър на сечебната зона по-голяма от 4 мм.

Продуктите на COFRA s.r.l. са свързани за Вашите осигурителни, моля свържете се с производителите или доставчиците, посочени в съответните инструкции. COFRA s.r.l. не носи отговорност за информацията, предоставена от производителите или доставчиците, които не са изготвили тази информация. COFRA s.r.l. не носи отговорност за данните, които не са изготвени от тази информация, клиентите трябва в случаи на несъответствие да се свържат с производителите или доставчиците, които ще ръководят клиента чрез процедурата за възстановяване и съответствие, ще анализират продуктите и ще предоставят възстановяването на съответствието на същите.

Продуктите ще бъдат изключени от оценката, ако:

- не се подготвят редовно
- не се променят по време на употребата им.
- показват външни повреди
- не се използват за предвидени цели.
- излизат се в нормалния им експлоатационен живот и достигнат или превисли.
- не са анализирани на същите.
- не са съхранявани правилно във Вашия склад и следователно вече не са подходящи за употреба.

Зависимост от резултатите от анализа на продукти, които показват липса на съответствие, COFRA s.r.l. ще съобщава в рамките на кратко време резултата от същото, заедно с всяка мирка, която е необходима за да се отстранят всички несъответствия.

ЗАВОДЪТ НА COFRA s.r.l. Е ДОСТЪПЕН НА УЕБСАЙТА [WWW.COFRA.IT](http://www.cofra.it)

[illegible][illegible]

не на ходилото и глезена (ако е приложимо);

**МИКА И ПОДДРЪЖКА НА ПРОДУКТА:** за да се гарантира възможност на най-дълга трайност на продукта е необходимо след всяко използване обуйките да се почистват. Почистете ги за премахването на всички следи от пръст или други вещества с помощта на меката мекна. Специално за горните части от естествена кожа използвайте подходящи продукти базирани на грес или восък. Не използвайте разваждащи продукти като бензин, киселини, разтворители и т.н. Оставете обуйките да изсъхнат на проветриво място, далеч от източници на

**ВРЕМЕНИТО И УСЛУГАТА И НА СЪХРАНЕНИЕ НА ОБЪЕКТИТЕ.** Определеното на периода на излизане от употреба от производителя зависи от ефекта от времето, околната среда и употребата. Отговорност на производителя е да определя всички фактори, които могат да повлияят върху времето на употреба и/или степента на защита (например ултравиолетово лъчение, топлина, студ, вода, сол, временни фактори на своиства на материала и т.н.). По-далечните дати на излизане на

ладно място. Ако се третира по указания начин, използват се и посочено по-горе), без преждевременно износване на обектите. Въведат се и най-добрите обикновени

[illegible]

м и сила от 1.100 N. По-силните сили на пробиване или извагането на алтернативни предпазни мерки. ИНФОРМАЦИЯ за видове метали и неметални материали. И двата типа имат различни допълнителни предимства или недостатъци, тъй като в производството на обувки не покрива цялата долната

или доставчика, посочени в настоящите инструкции.  
 Извазват липса на съответствие, при условия че се използват  
 тези горещици, клиентът трябва, в случай на несъответствие  
 ОТВЕТСТВЕ, ще анализира продуктите и ще продължи с  
 а кратко време резултата от същото, заедно с всяка мярка,

šie išvadas ir bet kurias priemones, kurių imsis, siekdama



# CS NÁVOD A INFORMACE VÝROBCE – TYTO INFORMACE SI POZORNĚ PŘEČTĚTE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU

Děkujeme Vám za důvěru.  
Vybíráli jsme si bezpečnostní nebo pracovní obuv.  
Tento produkt nesplňuje požadavky protizvukové vyhovující ustanovením nařízení (EU) 2016/425 o OOP (osobních ochranných prostředcích) a požadavky harmonizované normy EN ISO 20345:2011 nebo EN ISO 20347:2012.  
Shodě této bezpečnostní nebo pracovní obuvi vydala evropská instituce akreditovaná EHS pro vydávání těchto certifikátů: **A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/B – 27029 Vigevano (PV) – Identifikační číslo 04653**  
**OSOBNÍ OCHRANNA VÝBĚRA** tato obuv, pokud nese označení EN ISO 20345:2011, poskytuje nejvyšší stupeň ochrany prstů u nohou před mechanickými úrazy, protože je vybavena špičkou, která zajišťuje odolnost proti:  
- nárazu sil 200 J (viz tab. 1.3); minimální zbytková výška 14 mm (velikost 42)  
- zhrubnutí sil 15 kN (viz tab. 1.3); minimální zbytková výška 14 mm (velikost 42).  
Mimo základních požadavků tato obuv splňuje i další, které uvádíme v následující tabulce:

SYMBOL OCHRANY	VLASTNOSTI OBUVI	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		S8 S1 S2 S3	08 01 02 03
-	Uzavřená pata	0 X X X X	0 X X X X
-	Špička odolná nárazu sil 200 J	X X X X X	- - - - -
-	Podrážka s nálepkou	- - - - -	- - - - -
FO	Odolnost podrážky proti uhořlavinám	0 X X X X	0 0 0 0 0
E	Absorpce energie v oblasti paty	0 X X X X	0 X X X X
WRU	Odolnost spodní části obuvi proti perforaci	0 - - - - -	0 - - - - -
P	Antistatická obuv	0 - - - - -	0 - - - - -
A	Vodivá obuv	0 X X X X	0 X X X X
C	Elektricky izolační obuv	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
-	Odolnost obuvi proti teplotě zmla	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
HI	Odolnost obuvi proti chladu zmla	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
CI	Ochrana nártu	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
WR	Ochrana kotníku	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
M	Svršek odolný proti přehřívání	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
AN	Odolnost proti teplotě při kontaktu s podrážkou	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
CR	Pevnost ve vřetnu švů	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
HRO	Odolnost proti kontaminaci teplotu jednéh	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
SYMBOL OCHRANY	ODOLNOST PROTI KONTAMINACI MŮŽE BYT SPÍNĚN ALESPŮJEDNĚ JEDEN Z	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		S8 S1 S2 S3	08 01 02 03
SRA	Odolnost proti klouzáni na keramické podlaže pokryté vodou nebo detergentním přípravkem	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
SRB	Odolnost proti klouzáni na ocelové podlaže pokryté glycerinem	X X X X X	X X X X X
SRC	SRA + SRB		

X = Požadavek, jehož splnění je pro uváděnou kategorii povinné.  
0 = Požadavek, který může být splněn navíc, vedle povinného požadavku, pokud je uveden na označení.

Obuv splňuje požadavky normy na odolnost podrážky proti skluzu (viz tabulku výše). Nová obuv může mít zpočátku menší odolnost proti skluzu, než uváděná výsledky testů. Odolnost proti skluzu se může měnit také v závislosti na stavu opotřebení podrážky. Dřizování specifikací není zárukou toho, že za žádných okolností nedojde ke sklouznutí.

**POZNÁMKA:** vaše obuv může být označena jedním nebo více symboly z tabulky, aby byly uvedeny vlastnosti, které tato obuv splňuje navíc oproti základním požadavkům. Obuv poskytuje ochranu pouze před rizikem, kterého symbol je na bote uveden. Pokud je symbol, který se vztahuje k výrobku nepředpokládá, může vést ke změně odolnosti a ochranných funkcí; prosíme Vás proto, aby jste si vždy vzdaly informace u našeho servisu pro zákazníky.

**DOPORUČENÉ POUŽITÍ:** EN ISO 20345:2011 (se špičkou chráněnou proti zhmoždění); mimo jiné ochrana proti mechanickým rizikům, odolnost proti skluzu, tepelným rizikům a ergonomické chování. Na určité riziko se vztahují doplňující nařízení související s prací: například, hasičská obuv, elektricky izolovaná obuv, ochrana před zraněními řetězovou pilou, ochrana před chemickými látkami a strikacími roztaženého kovu, ochrana pro motorcyclisty.

EN ISO 20347:2012 (bez špičky chráněné proti zhmoždění); ochrana při činnostech, při nichž člověk není vystaven mechanickým rizikům (naráz, ochrana před zraněními řetězovou pilou, ochrana

nebo stlačen). Na určité riziko se vztahují doplňující nařízení související s prací (např. hasičská obuv, elektricky izolovaná obuv, ochrana před zraněními řetězovou pilou, ochrana před chemickými látkami a strikacími roztaženého kovu, ochrana pro motorcyclisty).  
Za volbu a označení obuvi (OOP) vhodné pro danou práci, je zodpovědný zaměstnavatel. Nicméně se doporučuje ověřit vhodnost vlastností tohoto modelu obuvi pro vlastní potřeby ještě PŘED POUŽITÍM. Doporučujeme zejména, abyste před každým použitím obuvi pečlivě zkontrolovali a ujistili se o její neporušenosti a funkčnosti a nepoužívali ji, pokud byste z nějakých opatření, porušení svu, rozdílu a rozdílu, zejména zkontrolujte:  
- správnou velikost obuvi a vyzkoušejte, zda je vám pohodlná;  
- přítomnost ochrany špičky, opatření proti propichnutí, zranění ochrany a ochranu kotníku (podle okolností);  
- správnou funkci zavírání a systému rýchlého výměny (pokud jsou);  
- tloušťku podrážky a vzorku;  
- Doporučujeme, aby boty byly nošeny s ponožkou, ne naboso.

CE	výrobce
EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	označení shody související s nařízením (EU) 2016/425
ETIKETA VNITŘNÍ OBUVI	referenční norma
S3	požadavky a/nebo kategorie bezpečnosti
563	typ nebo druh obuvi
FLEX	kód výrobku
ODL 12345	výrobní číslo COFRA
EU 42 – UK 8	konfekční velikost obuvi
05/12	datum výroby (měsíc a rok)
NA PODRÁŽCE	konfekční velikost obuvi
EU 42 – UK 8	

- 10 let od data výroby v případě obuvi se svrškem z kůže, pryže, termoplastických materiálů a EVA.

- 5 roky od data výroby v případě obuvi z PU a TPU.

Pro eliminaci rizika poškození by se tato obuv měla přepravovat a skladovat v původním balení a na suchém místě, kde není příliš horko. Pokud budete obuv poskytovat navrhovanou péči, používat ji v popsaném pracovním prostředí a skladovat na suchém a dobře větraném místě, bude mít běžnou životnost (jak je uvedeno výše) a nebude docházet k předčasnému opotřebení.

**INFORMACE O VÝMĚNATELNÝCH VLOŽKÁCH:** pokud je obuv nabízena k prodeji s výmĚnatelnou vložkou, dodanou výrobcem, uvnitř, uváděné vlastnosti obuvi jsou zajištěny s vložkou uvnitř, protože takto prošla obuv požadovanými zkouškami. Je-li nutná výměna výmĚnatelné vložky, musí se tato vložka nahradit stejnou, dodanou výrobcem. Pokud je obuv nabízena bez výmĚnatelné vložky uvnitř, uváděné vlastnosti obuvi jsou zajištěny bez vložky, protože takto prošla obuv požadovanými zkouškami. Použití výmĚnatelné vložky, která se liší od původní vložky, dodané výrobcem, je nutné ověřit elektrické vlastnosti kombinace boty/výmĚnatelné vložky.

**INFORMACE O ELEKTRICKY IZOLAČNÍ OBUVI:** tato obuv nemůže zajišťovat ochranu před elektrickými výboji, protože indukce pouze jeden odpor mezi chodidly a podlahou, a mimo to na elektrický odpor tohoto typu obuvi může být významný vliv nošení, kontaminace a vlhkost. Tato obuv se nesmí používat v situacích, kdy je nutné snížit na minimum náhodné elektrostatické náboje.

**INFORMACE O ANTISTATICKÉ OBUVI:** antistatická obuv by se měla používat, když je nutné minimalizovat hromadění elektrostatického náboje, aby se předešlo riziku požáru, například hořlavých látek a výparů v případech, kdy nebylo plně odstraněno riziko úrazu elektrickým proudem ze strany elektrického zařízení nebo ze strany jiných dílů, které jsou pod proudem, je nutné, aby antistatická obuv neměla zaručit adekvátní ochranu před úrazem elektrickým proudem, protože pouze navozuje odpor mezi nohou a zemí. Pokud riziko úrazu elektrickým proudem nebylo plně odstraněno, je nutné použít další opatření. Tato opatření, a další testy uvedené níže, by měly být součástí pravidelných kontrol pro zamezení nehod na pracovišti. Zkušenosti ukazují, že pro antistatické účely by draha výboje přes produkt měla za normální okolností mít elektrický odpor pod 1 000 MΩ, a to v kterýkoliv okamžik během životnosti produktu. Hodnota 100 kΩ je definována jako snížení limit odporu nového produktu za použití elektrické ochrany před nebezpečným úrazem elektrickým proudem nebo požárem, v případě, kdy je elektrické zařízení zaváděno při práci s napětím až 250 V. Nicméně za určitých podmínek by uživatele měli být informováni, že ochrana, kterou obuv poskytuje, může být neúčinná a že je nutné pro ochranu uživatele použít jiné metody. Tento typ elektrického odporu obuvi je možné významně změnit v důsledku ohřevu, kontaminace a vlhkosti. Tento typ obuvi nebude mít svou funkci, pokud ji budete nosit a používat ve vlhkém prostředí. Proti možnému zápalu, abyste byli produkt schopni plnit svou funkci rozpouštět elektrostatické výboje a poskytovat specifickou ochranu v průběhu její životnosti. Doporučujeme, aby uživatel v častých a pravidelných intervalech prováděl namátkový test elektrického odporu. Pokud obuv používáte v takových podmínkách, že je materiál tvrdí podrážky zčistěnou, musíte před vstupem do rizikové zóny vždy ověřit elektrické vlastnosti obuvi, během používání antistatické obuvi musí být odpor podrážky takový, aby nebyl ochranný, který obuv poskytuje. Při používání obuvi s nollu uživatele neměl dostat žádný izolací materiál. Pokud chybí nebo nohu a vložku byly dle testu ještě dále vložku, měly by se ověřit elektrické vlastnosti kombinace boty / vložky.

**INFORMACE O OCHRANNÝCH ŠPIČKÁCH A PLAZNETÁCH PROTI PROPICHNUTÍ:** účelem ochranných prvků, vyproketoovaných v souladu s platnými předpisy, je ochrana chodidla při náhodném pádu, například z důvodu zhoršených poměrů, nebo ochrana nášlapné části chodidla před propichnutím, které by mohly způsobit ostré předměty. Dáje-li k nárazu a nebo perforaci, obuv VZDY VÝMĚNĚ, A TO I POKUD ZDANILÉ NEJEDNÍ ZNÁMKY POŠKOZENÍ. Ochranné prvky jsou účinné pouze pokud je obuv správně obuta a zavazána.

Analýzám atpasrmas nuo pradirimio iertitas laboratorioje vinimi su 4,5 mm skersmens nukirstu galikuu, spaudžiant ja 1.100 N jėga. Didesnės jėgos ar mažesnio skersmens imies naudojamos didina pradirimio riziką. Tokiu atveju turi būti imamas alternatyvų apsaugos priemonių.

V ochranné pracovní obuvi jsou nyní k dispozici dva druhy vložek odolných proti propichnutí: jedná se o kovové a nekovové. Oba druhy splňují minimální požadavky pro odolnost proti propichnutí podle normy uvedené na obuvi, ale každý má jiné dodatečné výhody nebo nevýhody.

Pro tyto materiály, lze tento výsledek mít menší vliv tvar ostroho předmětu / nebezpečí (tj. průměr, geometrie, ostrost), ale v důsledku obuvnických omezení je není možné použít po celé délce spodní části obuvi.

Nekovový materiál: Může být lehký, flexibilnější a poskytovat lepší pokrývání ve srovnání s kovovým materiálem, ale odolnost proti propichnutí se může lišit v závislosti na tvaru ostroho předmětu / nebezpečí (tj. průměr, geometrie, ostrost).

Další informace o druhu vložek odolných proti propichnutí ve vaší obuvi vám na vyzádaní sdělí výrobce nebo dodavatel uvedený v těchto pokynech.

**INFORMACE O ZÁRUCÍ VZTAHUJÍCÍ SE NA PRODUKTY COFRA:** Společnost COFRA s.r.l. poskytuje záruku na své produkty, které vykazují nedostatek shody, pokud se používají správně, v souladu se zamýšleným použitím a s pokyny uvedenými v informační poznamce. Aby zákazník mohl tuto záruku využít, musí v případě nedostatku shody kontaktovat svého zákaznický servis, který zajišťuje provedení následných pokynů.

Produkt budovy vyloučený z hodnocení, pokud:  
- nejsou pravidelně udržovány;  
- jsou při používání zneužívány;  
- vykazují vnější poškození;

- Nepoužívají se ke vhodným účelům;  
- jsou opotřebené a byly doženy nebo překonány jejich normální životnost.

- Nejsou dodány k přezkouvání čisté;  
- Nebyly ve vašem skladu uloženy správně, a proto již nejsou vhodné k použití.

- V závislosti na zistených prezkumu produktu, ktoré vykazujú nedostatok shody, spoločnosť COFRA s.r.l. sdělí výsledek během krátké doby společně s případným opatřením, které bude přijato s cílem odstranit příčinu nedostatečné shody.

**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ:** je k dispozici na webu [www.cofrat.it](http://www.cofrat.it)

**PÉČE A ÚDRŽBA PRODUKTU:** pro zajištění nejdelší možné životnosti produktu je nutné udržovat obuv čistou po každém použití. Pečlivě odstraňte všechny stopy hlíny a jiných látek mekkým kartáčem. Zejména pro kožené svršky použijte vhodné produkty založené na tuhou vosku. Nepoužívejte hrubé látky jako perzlu, kyseliny, rozpouštědla a podobně. Nechte obuv vysušit na větraném místě, přičemž od zdrojů tepla.

**ŽIVOTNOST A SKLADOVÁNÍ OBUVI:** vymezení doby životnosti výrobce závisí na účelích času, prostředí a používání. Výrobce má odpovědnost určit všechny faktory, které mohou mít vliv na dobu používání a/nebo opravy ochrany (např. UV záření, zář, chlad, voda, čas, různé faktory vlastností materiálu atd.). Dělá data expirace musí být prokázána pomocí podpurných dokladů (testy, zkušenosti).

Při uložení v normálních podmínkách (světlo, teplota a relativní vlhkost) má obuv takovouto životnost:



# RO INSTRUCȚIUNILE PRODUCĂTORULUI ȘI INFORMAȚII – A SE CITI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE

Multumim pentru preferința pe care ne-ați acordat-o, alți așteți o încălțăminte de protecție sau de lucru.  
 Acest produs este produs în conformitate cu prevederile Regulamentului UE 2016/425 privind echipamentele de protecție personală (EPF) și este executat conform normelor armonizate EN ISO 20345:2011 sau EN ISO 20347:2012.  
 Conformitatea acestei încălțăminte de protecție sau de lucru este certificată de către un organism european acreditat de CEE să elibereze o astfel de atestare: **ANCL Servis Srl – Seziune CIMAC – Via Apuziana km 60 - 72029 Vigevano (PV) - Numero di identificazione 0465.**  
**NOTĂRI PROTECȚIE:** Această încălțăminte, dacă e marcată EN ISO 20345:2011, oferă cel mai înalt nivel de protecție a degetelor de la picioare împotriva riscurilor de tip mecanic, întrucât e dotată cu bombeu metallic care garantează rezistența:  
 - la soc 200 joule, înălțime reziduală minimă de 14 mm (mărimea 42)  
 - la strivire cu 15 kN (circa 1,5 ton), înălțime reziduală minimă de 14 mm (mărimea 42).

SIMBOL DE PROTECȚIE	CARACTERISTICI ALĂ ÎNCĂLȚĂMINTEI	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	08	01	02	03
-	Zona călcăului închisă	O	X	X	X	O	X	X	X
-	Bombeu rezistent la un șoc de 200 J	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Talpă cu crampon	-	-	-	X	-	-	-	X
FO	Talpă rezistentă la hidrocarburi	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Absorbire de energie în zona călcăului	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Rezistență tălpii la perforație	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Încălțăminte antistatică	O	-	-	X	O	-	-	-
A	Încălțăminte conductibilă	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Încălțăminte electroizolantă	O	O	O	O	O	O	O	O
-	Protecția tălpii la temperaturi ridicate	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Protecția tălpii la temperaturi scăzute	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Protecție metatarsiană	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Protecție a gleznei	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Capăt rezistent la tăieturi	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Talpă rezistentă la căldură	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Forfecare de sus	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Rezistența la căldură la contacta unic	O	O	O	O	O	O	O	O

SIMBOL DE PROTECȚIE	REZISTENȚA LA ALUNECARE e puțin una din cele 3 cerințe de mai jos trebuie să fie respectată	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	08	01	02	03
SRA	Rezistența la alunecare pe sol din ceramică acoperit cu apă și detergent	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	Rezistența la alunecare pe sol din otel acoperit cu glicerină	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

Încălțăminte izolatoare electrică, protecția împotriva rănilor cu ferăstrău cu lant, protecția împotriva stropilor cu substanțe chimice și metalice.  
 Responsabilitatea identificării și alegerei încălțăminte (P) adecvate pentru fiecare activitate, se consideră oportunitate de verificare.  
 Înălțăminte de protecție pentru a asigura că corespunde propriilor necesități. În special, se recomandă inspecția cu atenție a încălțăminte înainte de fiecare utilizare, pentru a fi verificată integritatea și funcționalitatea. A nu se uita că dacă observăm orice semne de uzură, desfacerea cusăturii, rupții și diferențe între un pantof și celălalt.  
 - mărimea corectă a pantofului și gradul de confort cu ajutorul unui test de potrivire;  
 - prezența protecției pentru degete, a dispozitivului anti-perforație, a protecției pentru metatarsieni și a protecției pentru gleznă (unde este cazul);  
 - funcționalitatea corectă a sistemului de închidere și extragere rapidă (dacă există);  
 - grosimea tălpii și a brantului curbat;  
 - Se recomandă purtarea încălțăminte și a șosetelor și nu a umblă desculț.

 <b>Stegulet imprimat:</b> <b>cusută în interiorul</b> <b>încălțăminte</b>	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	numele producătorului
	S3 SRC	marcă de conformitate referitor la Regulamentul UE 2016/425
	ODL 12345	normă de referință
	EU 42 – UK 8	cerințe și/sau categoria de securitate
	05/12	tipul sau familia încălțăminte
<b>PE TALPĂ</b>	EU 42 – UK 8	cod articol
		numărul Comenzii de Confectionare COFRA
		numărul mărimii încălțăminte
		data de fabricație (lună/an)
		numărul mărimii încălțăminte

umiditate relativă, data de uzură a unui pantof este:  
 - 10 ani de la data producerii pentru încălțăminte cu fete din piele, cauciuc, materiale termoplastice și EVA.  
 - 5 ani de la data producerii pentru pantofii din PVC.  
 - 5 ani de la data producerii pentru pantofii PU și TFU.  
 Pentru a evita orice risc de deteriorare, încălțăminte trebuie transportată și păstrată în ambalajul original, într-un spațiu uscat și la temperaturi nu prea înalte. Dacă sunt respectate recomandările de întreținere, este utilizată în mediul de lucru indicat și este păstrată într-un spațiu uscat și ventilat, încălțăminte va avea o durată normală (așa cum este indicat mai sus) de exploatare, fără a uza prematură a tălpii, călăuzelor și cusăturilor.  
**FUNCȚIUNEA ÎN PERIOADA DE ÎNALTĂ ȘI ÎN MOMENTUL CUMPARĂRII, ÎN ÎNTERIORUL ÎNCĂLȚĂMINTEI** este prezentă o talpă detașabilă furnizată de producător, atunci se poate avea certitudinea că, prestările încălțăminte au fost determinate efectuând probe pe încălțăminte dotată cu astfel de talpi detașabile. În cazul în care înlocuirea acestor talpi detașabile devine o necesitate, aceasta trebuie înlocuită cu una similară furnizată de producător. Dacă, în momentul cumparării, în interiorul încălțăminte nu există o talpă detașabilă, se poate avea certitudinea că prestările încălțăminte au fost determinate efectuând probe pe încălțăminte la stadiu de talpi detașabile. În cazul în care se folosește o talpă detașabilă diferită de cea furnizată la origine de producător, trebuie verificată proprietățile electrice ale combinatei încălțăminte/talpă detașabilă.  
**INFORMAȚII PENTRU ÎNCĂLȚĂMINTE ÎZOLANTĂ ELECTRICĂ:** această încălțăminte nu poate garanta o protecție adecvată împotriva șocului electric deoarece produce doar o rezistență între picior și sol, iar înstarea de protecție a acestui tip de încălțăminte poate fi modificată la măsură semnificativă de mod de utilizare, de conținut și de umiditate. Această încălțăminte nu trebuie să fie utilizată când e necesară reducerea la minimum a acumulării de sarcini electrostatice.  
**INFORMAȚII DESPRE ÎNCĂLȚĂMINTE ANTISTATICĂ:** încălțăminte antistatică trebuie utilizată atunci când trebuie redusă la minimum acumularea de electricitate statică, evitându-se astfel riscul de incendiu, de exemplu, prin aprinderea substanțelor și a vaporilor inflamabili, în cazurile în care riscul de electrocutare de la un dispozitiv electric sau alte componente sub tensiune nu a fost eliminat complet. Totuși, este de reținut faptul că încălțăminte antistatică nu poate garanta o protecție suficientă împotriva electrocutării, deoarece aceasta doar induce o rezistență între picior și pământ. În cazul în care riscul de electrocutare nu a fost complet eliminat, este important să utilizăm măsuri suplimentare. Aceste măsuri, împreună cu testele suplimentare enumerate mai jos, trebuie incluse în verificările regulate pentru prevenirea accidentelor la locul de muncă. Experiența a demonstrat faptul că, pentru protecție antistatică, traseul de descărcare printr-un produs trebuie să aibă, în condiții normale, o rezistență electrică mai mică de 1.000 MΩ, în orice moment, în timpul duratei de exploatare a produsului. O valoare de 100 kΩ este delimită ca limita inferioară a rezistenței produsului nostru, pentru a putea asigura o anumită protecție împotriva riscurilor de electrocutare sau incendii, în cazul în care un dispozitiv electric se dovedește a fi defect atunci când lucrează cu tensiuni de până la 250 V. Totuși, în anumite condiții, utilizatorii trebuie informați asupra faptului că protecția oferită de încălțăminte se poate dovedi insuficientă și că trebuie utilizate alte metode, pentru a oferi protecție utilizatorului în orice moment. Rezistența electrică a acestui tip de încălțăminte poate fi modificată semnificativ, prin deformare, contaminare sau prin acțiunea umezelii. Acest tip de încălțăminte nu și va putea îndeplini funcția dacă este purtată și utilizată în medii umeze. Prin urmare, trebuie să vă asigurați că produsul și poate îndeplini funcția sa, aceea de a dispăa electricitatea statică și de a oferi o protecție specifică, de-a lungul întregii sale perioade de exploatare. Recomandăm utilizatorului să efectueze un test rapid privind rezistența electrică, și să-i utilizeze frecvent și la intervale regulate, această încălțăminte în condiții înalte de condiții înalte materialului din care sunt fabricate talpile devine contaminat, utilizatorii trebuie să verifice întotdeauna proprietățile electrice ale încălțăminte, înainte de a intra într-o zonă de risc. Pe perioada utilizării încălțăminte antistatice, rezistența tălpii trebuie să aibă o valoare astfel încât să nu analizeze protecția oferită de încălțăminte. În timpul utilizării acesteia, nu este permisă introducerea vreunui element izolator între partea din interior a pantofului și piciorul utilizatorului. Dacă este introdus un brant între partea din interior a pantofului și piciorul, acesta poate fi considerat un defect.  
**INFORMAȚII DESPRE BOMBEUL DE PROTECȚIE ȘI TALPĂ ÎNTERIORĂ:** elementele de protecție sunt studiate, în conformitate cu pomele în vigoare, pentru a proteja deosebit de picioarele în caz de cadere accidentală de la înălțime a unor corpuri conținătoare sau talpa piciorului în caz de perforații datorate unor corpuri ascuțite. În caz de soc și/sau perforație, ÎNCĂLȚĂMINTEA TOTALĂ ÎNCĂLȚĂMINTEA CHIAI DĂR NU PREZINTĂ STRĂCĂLINI VIZIBILE. Protecțiile se pot considera eficiente doar și exclusiv în cazul în care încălțăminte este utilizată în condiții normale de exploatare.  
 Rezistența acestui tip de încălțăminte la perforație a fost evaluată în laborator cu ajutorul unui caz cu vârful rețezat, având diametrul de 4,5 mm și asigura că avea înlocuită o forță de 1.100 N. Aplicarea unor forțe de găurire mai mari sau utilizarea de cuie cu diametrul mai mic sînt mposibile riscuri de perforare. În astfel de situații, trebuie luată în considerare utilizarea unor măsuri preventive alternative.  
 În prezent sunt disponibile două tipuri de inserți anti-perforare în încălțăminte EP. Ele pot fi realizate din materiale metalice sau metalice. Ambele tipuri îndeplinesc cerințele minime de rezistență la penetrare înscrise pe încălțăminte, însă fiecare din ele prezintă avantaje sau dezavantaje suplimentare, precum:  
 - Inserție metalică: Acestea sînt mai puțin afectate de forma obiectelor ascuțite (de exemplu, diametri, geometrie, ascutime), însă din cauza limitărilor de fabricare nu acoperă întreaga suprafață inferioară a încălțăminte.  
 - Inserție nemetalică: Acestea pot fi mai ușoare, mai flexibile și oferă o arie mai mare de acoperire în comparație cu cele metalice, dar rezistența la penetrare poate varia mai puțin în funcție de forma obiectului ascuțit (de exemplu, diametri, geometrie, ascutime).  
 Pentru mai multe informații despre tipurile de inserți rezistente la penetrare prevăzute în încălțăminte vă rugăm să contactați producătorul sau furnizorul indicat în aceste instrucțiuni.  
**INFORMAȚII DESPRE GARANȚIA PRIVIND PRODUSELE COFRA:** COFRA S.r.l. aplică o garanție pentru produsele sale care prezintă neconformități, cu condiția ca acestea să fie utilizate corect, în conformitate cu utilizarea destinată și conform cu instrucțiunile furnizate în nota informatică. Pentru a putea beneficia de această garanție, clientul trebuie: în caz de neconformitate, să contacteze un distribuitor client, care va proceda în conformitate cu procedurile de RETUR ȘI PLANȘER, va analiza produsele și va continua restabilirea conformității acestora.  
 Produsele vor fi excluse din evaluare dacă:  
 - Nu sînt întregite în mod regulat.  
 - Sînt modificate în timpul utilizării.  
 - Prezintă semne de daune externe.  
 - Nu sînt folosite în scopuri adecvate.  
 - Sînt uzate și durata lor de viață normală a fost atinsă sau depășită.  
 - Nu sînt livrate curate pentru analiză.  
 - Nu au fost depozitate corect în depozit și prin urmare, nu mai sînt adecvate pentru utilizare.  
 În funcție de concluziile analizei privind produsele care prezintă neconformități, COFRA S.r.l. va comunica într-un timp scurt rezultatul analizei, împreună cu orice măsură care trebuie luată pentru remedierea oricăror neconformități.  
**DECLARAȚIE DE CONFORMITATE:** este disponibilă pe site-ul [www.cofra.it](http://www.cofra.it).

Pe lângă Însușirile de bază există altele prevăzute, cum ar fi cele indicate în următorul tabel:  
 X = însușire obligatorie pentru categoria indicată  
 O = însușire facultativă care se aștează celor obligatorii, dacă apare pe marcă.  
 Încălțăminte îndeplinește cerințele standard privind rezistența la alunecare a tălpii (consultat tabelul de mai sus), încălțăminte nouă poate avea la început o rezistență la alunecare mai mică datorită noului material al tălpii. După o perioadă de utilizare, datorită rezultatelor testelor. De asemenea, rezistența la alunecare a încălțăminte se poate modifica, în funcție de gradul de uzură al tălpii. Respectarea specificațiilor nu garantează însă alunecări indiferent de condiții.  
 NB: încălțăminte pe care o aveți la dispoziția dvs., poate să fie marcată cu unul sau mai multe simboluri din tabel pentru a indica caracteristicile care se aștează însușirilor de bază. Sunt acceptate doar riscurile pentru care simbolul corespundează apăr pe pantof. Utilizarea accesoriilor neprevăzute la origine, poate altera caracteristicile de rezistență și funcțiile de protecție; va rugăm deci să consultați pentru informații serviciul nostru client.  
**ÎNTEBUNĂRI RECOMANDATE:**  
 EN ISO 20345:2011 (cu bombeu antisoc): protecția, printre altele, împotriva riscurilor mecanice, protecția împotriva riscurilor metalice, protecția metociclosilor. EN ISO 20347:2012 (fără bombeu antisoc): protecția pentru activități care nu expun o persoană la riscuri mecanice (impact sau compresie). Riscurile specifice sunt acceptate de reținerile complementare privind locul de muncă (de exemplu, încălțăminte pentru pompieri, încălțăminte izolatoare electrică, protecția împotriva rănilor cu ferăstrău cu lant, protecția împotriva stropilor cu substanțe chimice și metalice, protecția metociclosilor).  
 NAVITE DE UTILIZARE: a caracteristicilor acestui model de încălțăminte.

**ÎNCĂLȚĂMINTEA ȘI ÎNȚETINEREA PRODUSULUI:** pentru a asigura cea mai lungă viață posibilă a produsului este necesară menținerea încălțăminte curată după fiecare utilizare. Aveți grijă să eliminați umezele de pământ sau de alte substanțe, folosind o perie moale. Pentru țete din piele, în special, utilizați produse adecvate pe baza de grăsimi sau ceară. Nu folosiți produse care degenerează, cum sînt benzina, acizii, solvenții. La curățarea încălțăminte se usucă într-un loc ventilat, departe de sursele de căldură.  
**DURATA DE FOLOSIRE ȘI ÎMAGAZINAREA ÎNCĂLȚĂMINTEI:** durata de viață de utilizare este învechite deinde de efectul timpului, mediului și uzurii. Este responsabilă fabricantul de a determina toți factorii care pot influența timpul de utilizare și durata de viață (de exemplu, radiație UV, căldură, igrul, apă, sare, factori de timp ai proprietăților materialelor etc.). Datele de expirație mai trebuie să fie dovedite prin susținerea probelor (testare, experiență).  
 Când se păstrează în condiții normale (lumină, temperatură și



Täname, et valisite meie turva- või töötajalasti  
Käesolev toode kannab märgist „C“ vastavalt PPE (isikukaitsevahendite) regulatsiooni EL määruse 2016/425 sätetele ning ühtlustatud standardi EN ISO 20345:2011 või EN ISO 20345:2012 nõuetele.  
Käesoleva toote turva- või töötajalasti vastavust tõendab europa organ, millel on EL volitus taolise tõendi väljastamiseks: **A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Vigevano (PV) – Identifitseerimisnumber 0465**  
**KAITSEVAHENDID:** käesolevad jalatsid, juhul kui neil on EN ISO 20345:2011 märgistus, pakuvad kõrgeimal tasemel kaitset varvastele mehaanilist laadi riskide vastu, kuna need on varustatud ninaga, mis tagavad vastupidavuse järgnevale:  
- löök võimsusega 200 J; väikseim jääkkõrgus 14 mm (suurus 42)  
- löök võimsusega 15 kN (ca 1,5 ton); väikseim jääkkõrgus 14 mm (suurus 42);  
- lisaks baasnõuetele, et need tahtud ka järgnevas tabelis arva toodud nõuded:

KAITSE TÄHIS	JALATSITE OMADUSED	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		S8 S1 S2 S3 O8 O1 O2 O3	
-	Kinnine tagaosa	O X X X X	O X X X
-	Nina peab vastu loogile 200 J	X X X X -	- - - -
-	Haaratsitega tallad	- - - X -	- - - X
FO	Talla vastupidavus süüsesinikele	O X X X X	O O O O
E	Energia absorbeerimine kannal piirkonnas	O X X X X	O X X X
WRU	Pealise labistatavus ja veemavamus	O - X X O	- X X
P	Jalatsi põhja torkekindlus	O - - X O	- - X
A	Antistaatilised jalatsid	O X X X X	O X X X
C	Juhivad jalatsid	O O O O O	O O O O
H	Elektrisoojussoojaga jalatsid	O O O O O	O O O O
CI	Jalatsi põhja soojusisolaatsioon	O O O O O	O O O O
WR	Jalatsi veekindlus	O O O O O	O O O O
M	Jalapöia kaitse	O O O O O	O O O O
AN	Pahkluu kaitse	O O O O O	O O O O
CR	Pealise löökkindlus	O O O O O	O O O O
HRO	Talla vastupidavus kuumuskontaktile	O O O O O	O O O O
KAITSE TÄHIS	LIBISEMISKINDLUS kinni pidada tuleb vähemalt ühest aliolevast 3 nõudest	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		S8 S1 S2 S3 O8 O1 O2 O3	
SRA	Libisemiskindel vee ja pesuvahendiga kaetud keramiisel pinnal	X X X X X	X X X X
SRB	Libisemiskindel glütseriõliga kaetud terasest pinnal	X X X X X	X X X X
SRC	SRA + SRB	X X X X X	X X X X

NBI teie kasutuses olevad jalatsid võivad olla märgistatud ühe või mitme tabelis oleva tähisega, mis tähistavad lisaks baasnõuetele nende täiendavaid omadusi. Kaitse on ainult nende ohtude vastu, millele vastavad sümbolid on jalatsil näha. Originaaltootele mitte ette nähtud lisandid võivad vastupidavust ja kaitseomadusi muuta – sellisel puhul palume teid küsida lisateavet meie klienditeenindusest.

**SOOVITATAVAD KASUTUSALAD:**  
EN ISO 20345:2011 (purustuskindla ninga): kaitse mehaaniliste ja muude ohtude, libisemise, termilisuse ja ergonoomiliste mõjude eest. Teatud ohte hõlmab sellelale tööga seotud regulatsioonid (nt tuleõurjuja saapad, elektrilise soojustiga jalatsid, kaitse kettsae vigastuste, kemikaalide, sulametalli laikude ja mootorirattur eest).

EN ISO 20347:2012 (ilma purustuskindla ninna):kaitseb isikule mehaanilisi ohte (löögi või surumise) mitte kujutavate tegevuste eest. Teatud ohte hõlmab sellealase tööga seotud regulatsioonid (nt tuletõrjuja saapad, elektrilise soojustiga jalatsid, kaitse ketsae viigastuste, kemikaalide, sulametalide

Oige/sobia jalavähi (IKV) leidmise ja valimise vastustus lasub tööandjal. Seetõttu on soovitatav ENNE ERIK on soovitatav kontrollida jalavähi enne kui kasutuskorras, et veeandude nende tegevlikkuse  
õhulised olema lahti, rebitud või kui nad erinevad teineteist.

ERI on soovitatav kontrollida:

- Proovida jalavähi mugavust ja õiget suurus;
- et oleks olemas varikala, labistamisvastane seade, jalapalne ja kannakaitse (kui varustus);
- et sulgumis ja kiiremalalabistamisvastane oleksid korras (kui varustus);
- talle ja tallarele paksust.

- On soovitatav, et kannakaitse kingi ja sokke, mitte alla paljajalu.

jalatsite sisse õmmeldud trükitud etikett		tootja nimi
		CE-märgis vastavalt EL regulatsioonile 2016/425
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	tugietalon
	53 SRC	nõuded ja/või ohutustasemed
	563	jalatsi tüüp või mudel
	FLEX	artikli kood
	ODL 12345	COFRA seerianumber
tallal	EU 42 – UK 8	jalatsi suurusnumber
	05/12	tootmiskuupaev (kuu/aasta)
	EU 42 – UK 8	jalatsi suurusnumber

**TOOTE KORRASHOID JA HOOLDAIMINE:** Selekte, et tagada tootele nii pikk elu kui võimalik, on vajalik pärast iga kasutamiskorda jalatsid puhastada. Vaata, et kõrvaldaksid kõik liigsed saastused, mis võivad kahjustada jalatsi muulla ja muud järele kasutades pehmet harjastega pintslit. Vaata tahts on puhastada pealmist nahka kasutades sobivaid tooteid, mis põhinevad rasval ja vahal. Ara kasutata, et vältida naha teinud naha lõhenemist, lahustust ja kulumist. Jalatsid tuleb hoida kuivades ja kaitsta neid niiskuse eest. **JALATSITE KASUTUS- JA HOOLDUSKÄSIKIRJ:** tootjapoolse tehnilise kuluks selgitus sõltub aja, keskkonna ja kasutamise mõjust. Tootja on kohustatud tuvastama kõikide tegurid, mis võivad mõjutada kasutuseaja ja vii kaitsetaset (nt ultraviolettkiirus, kuumus, külmus, niiskus, õhk, sademete ootusete, temperatuuride muutused). Pikema aegumiskuupaevi peavad teendama astendoid (katsed, koormused).

Tavatingimustel (valgus, temperatuur ja suhteline

- 5 aastat alates tootmiskuupäevast PVC-jalatsite puhul.
- 5 aastat alates tootmiskuupäevast PU- ja PVC-jalatsite puhul.

Kvaliteedi kehennemise vältimiseks on soovitatav transportida jalatseid nende originaalpakendis ja säilitada kuivas, mitte liiga kuumas kohas. Kui jalatseid on vastavalt hooldatud, kasutatud ettenähtud töökeskonnas ja säilitatud kuivas, ventileeritud paigas, siis säilivad jalatsid oma lubatud eluea (üaltoodud viisil), ilma et tallad, pealsed ega õmblused liigselt

**INFORMATSIOON EEMALDATAVATE TALDADE KOHTA:** kui ostmise hetkel on jalatsite sees tootja poolt lisatud eemaldatavad tallad, on tagatud see, et jalatsite töökindlus on

määratletud nend koos nende eelmaldevate taadegevates, kui osutub vajalikuks eelmaldevata talle vajalikevate, tuleb see asendada tootjast saadud samasuguse tallega. Kui osmist hetteke jalatsite seade tootja poolt lisatud eelmaldevata taldu ei ole, on tagatud see, et jalatsite tootkudis on maaatruud nend eelmaldevate taladevate sarnasuse, kui kasutatavate eelmaldevata talda, mis erineb tootja poolt algetis lisatud tallast, tuleb kontrollida jalatsi/eelmaldevata talle kombinatsiooni elektrilisi omadusi.

**INFORMATSIONIS ELEKTRISOLATSIOONIGA JALATSITE KOHTA:** taldises jalatsid ei suuda tagada piisavat kaitset elektrooikiivide vastu, kuna tekitavad vaid takistuse jala ja talle vahelise ning lisaks sellele vovad seda tüüpi jalatsite elektritakistust oluliselt muuta nende kasutamise, kontaminatsiooni ja niiskuse. Taldises jalatsid ei tohi kasutada kui on vaja vahendada miinimumini elektrostaatilisest laengu koormemist.

[illegible]

**INFORMATSIOON KAITSVATE NINADE JA TORKEKINDLATE PLAATIDE KOHTA:** jalatsite kaitsvad elemendid on kavandatud, vastavalt kehtivatele standarditele, varvaste kaitseks tõmpe esemete juhusliku pealekukkumise eest või jalgalaadega kaitsete karvaste esemete torgete eest. Kui toimub löök ja/või torge, VAHETAGA JALATS PARAST ALATI VALJA, SEDA KASUTAMATA.

Selle järele laboritekindlused on uuritud laboris kasutades 4,5 diameetrisse läbimõõduga keraadist otsaga naela ja 1.100 N jõuga. Suurema jõuga puurimise või väiksema diameetriga naelade suurendavate laboritööde ohtu. Sellises olukorras tuleb mõelda alternatiivsetele ettevõttesabinõudele.

Hetkel on meil kahte pööhiitu, tarvate asjate sissetungimisel takistavad PPE järele. On olemas ni metadell ja mitte-metallist tüübid. Mõlemad tüübid vastavad penetratsioonitakistuse standardi miinimumnõudele kuid neil kõigil on erinevad eelised ja puudused, mis on kirjas järgmistel tabelitel:

Meil on vahem mõõduid, selliste millise jõuga on terav es/ohit (nt diameeter, geomeetria, teravus) kuid kuna järelevalmistamisel on piirangud ei hõlma see kogu kinga ala.

Teavet: Võib olla kergem, paindlikum ja tagab suurema katealla võrreldes metalliga, kuid penetratsioonitakistuse, kõik oleb tarvase eseme kujust (st diameeter, geomeetria, teravus).

Lisatevete see kohta, milliseid penetratsioonikarke sinu jalats pakub võttes ühendust tootja või tarnijaga, mis on kirjas nende juhistes.

**COFRA TOODETE GARANTITEAVE:** COFRA s.r.l. Kohaldatakse oma toodetele, millel on vastavusse suutud puudujääke, garantii, kui need kasutatakse õigesti vastavalt kasutusjuhendile ja taastatakse olevalte juhistele. Selle garantii kasutamiseks peab klient: mittevastavuse korral võtma ühendust klientide teenindusega, mis juhendab klienti TAGASTAMISE ja KAEBUSTE esitamiseks. Klient peab esitama kaebuse, milles on kirjeldatud asjus, analüüsi tuleid ja jätab sama vastavusse kehtima.

Tooteid ei hinnata, kui:

- neid ei hooldata aeg-ajalt;
- need on kasutamise ajal muudetud;
- neil on valised kahjustused;
- need pole kasutatud sobivatel eesmärkidel;
- need on kulunud ja nende tavaline kasutisuga on möödunud või ületatud;
- need ei saabu analüüsi jaoks puhtas seisus;
- need pole meie laos hooldatud digesti ja seega need pole enam kasutuskoõlbulid.

Tulemuste vastasele mitte vastavate toodete analüüsiksile teavitab COPRA s.r.l. varsti analüüsi tulemustest ja mistahes meetmest, mida on vaja mistahes mittevastavuse parandamiseks.

VASTAVUSEKILABATISIOON on saadaval verbisajadil [www.cofra.it](http://www.cofra.it)

# SR UPUTSTVO I INFORMACIJE PROIZVOĐAČA – PAŽLJIVO PROČITATI PRE UPOTREBE

Hvala što ste izabrali našu obuću, izabrali ste COFRA zaštitne ili radne cizme. Ovaj proizvod nosi oznaku „CE“ i „A“ u skladu sa odredbama Uredbe (EU) 2016/425 za LZO (ličnu zaštitnu opremu), Pravilnikom o LZO (Sl. Glasnik RS 100/2011) kao i u skladu sa evropskim usklađenim standardima EN ISO 20345:2011 ili EN ISO 20347:2012. Pravilnikom o LZO (Sl. Glasnik RS 100/2011) kao i u skladu sa evropskim usklađenim standardima EN ISO 20345:2011 ili EN ISO 20347:2012. Usklađenost ove zaštitne ili radne obuće je potvrđena od strane EEC ovlašćenog organa ANCL Servizi Srl - Sezione CIMAČ - via Aguzzafame 60/b - 27029 Vigevano (PV) - Identifikacioni broj 0465.

**ZASTITNE KARAKTERISTIKE:** pošto je ova obuća zaštitna oprema, ona pruža nivo zaštite od mehaničkog rizika, i ovo se naročito odnosi na obuću sa čeličnim ojačanjem na prstima (samo EN ISO 20345:2011) za zaštitu koja obezbeđuje otpornost na prednjem delu stopala: za udare do 200 džula na vrhu, sa najmanjim zazorom od 14 mm (broj 42) za snage sabijanja izmenjenih do 15 kN (oko 1,5 tona) sa najmanjim zazorom od 14 mm (broj 42).

Pored gore navedenih zahteva, usvojeni su i drugi zahtevi, kako je prikazano na nižoj tabeli:

DODATNE OZNAKE	DODATNI BEZBEDNOSNI ZAHTEVI	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
-	Polje zatvoreno ležišta	O X X X	O X X X
-	Ojačanje na prstima otporno na 200 džula	X X X X	- - - -
-	Bon sa kramponima	- - - -	- - - -
FO	Otpornost na mazut	O X X X	O O O O
E	Apsorbovanje energije na delu pete	O X X X	O X X X
WRU	Udobnost potpomošć gornješta	O - X X O	- X X
P	Otpornost na prodiranje	O - - -	- X O
A	Antistatička obuća	O X X X	O X X X
C	Provljiva obuća	O O O O	O O O O
N	Strojno izdvoena obuća	O O O O	O O O O
HI	Toplotna izolacija	O O O O	O O O O
CI	Izolacija hladnoće (testirano na -20°C)	O O O O	O O O O
WR	Udobnost potpomošć	O O O O	O O O O
M	Metarazalna zaštitna	O O O O	O O O O
AN	Ouća sa zaštitom članka	O O O O	O O O O
CR	Gornješće otporno na sečenje	O O O O	O O O O
OK	Otpornost spoilašć na toplotu (na 300 °C tokom 1 min.)	O O O O	O O O O
SIMBOL OZNAKE	OTPORNOST NA KLIZANJE	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
	Jedan od tri zahteva jedinice mere će biti ispunjen	S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
SRA	Otpornost na klizanje na keramičkim pločama sa vodom i sredstvom za čišćenje (SLS)	X X X X	X X X X
SRB	Otpornost na klizanje na čeličnim podovima sa glicerolom		
SRC	SRA + SRB		

uzašen čestica rastopjenog metala, zaštita za motokoličiste). Identifikovanje i odabir odgovarajućih LZO obuće je odgovornost poslodavca. Stoga preporučujemo da PRE UPOTREBE proverite da li su karakteristike odabranog modela odgovarajuće za određene potrebe.

Naročito se preporučuje da pažljivo pregledate obuću pre svakog korišćenja kako bi bili sigurni u integritet i funkcionalnost, i da je ne koristite ukoliko pokazuje znake habanja, rašivanja, podelotina i mehaničkih oštećenja.

Posebno ističemo da proverite:

- pravi broj obuće i odgovarajuću udobnost probajanjem;
- prisustvo zaštitne prstiju, uređaja protiv probijanja, metarazalnu zaštitu i zaštitu članka (kada je primerljivo);
- pravilno funkcionisanje sistema za zatvaranje i brzo vađenje (ukoliko ga ima);
- deljnu donu i ležista;
- preporučeno je nošenje obuće bez čarapa i na bosu nogu.

COFRA		Naziv proizvođača
CE		oznaka usaglašenosti povezana sa Uredbom (EU) 2016/425
Oznake na gornjstvu	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	Referencna standarda
	S3 SRC	Zahtevi i/ili kategorija zaštite
	563	Vrste obuće
	ODL 12345	Broj
	EU 42 – UK 8	Cofra serijski broj
	05/12	Datum proizvodnje (mesec/godina)
Oznake na donu	EU 42 – UK 8	Broj

- 10 godina od datuma proizvodnje obuće s gornjom delom od kože, gume, termoplastičnih materijala i EVA-e.

- 5 godina od datuma proizvodnje PVC cipele.

- 5 godine od datuma proizvodnje PU i PPU cipele.

Kako biste izbegli rizike od povreda, obuća treba da bude transportovana i čuvana u svom originalnom pakovanju, na suvom mestu koje nije previše toplo. Ukoliko se vodi predložena briga, ukoliko se koristi za naznačene poslove i čuva na suvom i provetrenom mestu, obuća će imati uobičajen vek trajanja(kao što je gore navedeno), bez preuranjenog habanja donova, gornjista i zaštitaka.

**NAPOMENE ZA UPOTREBU KOJI SE VADE** – ukoliko pri kupovini obuće već ima uloške koji se vade koje je priključio proizvođač, garantuje se da je upotrebnici ove obuće zaštitu definisan predviđenim uslovima koje ima u vrstu uložaka koji se vade. U slučaju da je potrebno zameniti uloške, oni moraju biti zamenjeni sličnima koje isporučuje proizvođač. Ukoliko pri kupovini nema uložaka koji se vade, možete biti sigurni da je upotrebnici ove obuće zaštitu definisan sprovedenim ispitivanjima obuće koja nema uloške. U slučaju da koristite uloške koji se razlikuju od onih koje isporučuje proizvođač, potrebno je proveriti električnu kombinaciju obuće i uložaka.

**NAPOMENE O OBUĆI SA ELEKTRIČNOM ISOLACIJOM** – ova zaštitna obuća ne može da garantuje adekvatnu zaštitu od strujnog udara zato što ona stvaraju otpor samo između stopala i donu, stvarajući električni otpor takve obuće može da se značajno izmenjen njenim korišćenjem, kontaminacijom i vlagom. Ova obuća ne može da se koristi kada je potrebno svesti akumuliranje elektrostatičkog naboja na minimum.

**INFORMACIJE O ANTISTATIČKOJ OBUĆI** – antistatička obuća treba da se koristi kada je potrebno smanjiti sakupljanje elektrostatičkog naboja njegovim odvođenjem, čime se izbegava rizik od paljenja, na primer zapaljivih supstanci i isparenja u slučajevima kada rizik od strujnog udara od električnog uređaja ili drugih delova naprednih nije u potpunosti eliminisan. Međutim, treba obratiti pažnju na to da antistatička obuća ne može da garantuje adekvatnu zaštitu od strujnog udara zato što ona sama stvaraju otpor između stopala i zemlje. Ukoliko rizik od strujnog udara nije u potpunosti eliminisan, potrebno je upotrebiti dodatne mere. Ove mere, kao i dodatna ispitivanja koja su niza navedena, treba da budu redovnih provera za prevenciju nezgoda na radnom mestu. Iskustvo je pokazalo da, u antistatičke svrhe, putanja pražnjenja kroz proizvod treba da ima, u normalnim uslovima, električni otpor manji od 1.000 MΩ u svakom trenutku tokom životnog veka proizvoda. Vrednost od 100 kΩ definiše o kak donju granicu otpora novog proizvoda kako bi se obezbedila određena zaštita od opasnog strujnog udara ili požara, u slučaju kada je prisutan električni uređaj koji je neispravan kada put pri naplunu do 250 V. Međutim, u određenim uslovima, korisnici treba da znaju da zaštita koja pruža obuća može da bude neefikasna, i da je u svakom trenutku potrebno koristiti druge načine zaštite osobe koja je nosi. Električni otpor obuće ove vrste može značajno da se promeni zbog savijanja, kontaminacije ili vlage. Ova vrsta obuće neće izvršiti svoju funkciju ukoliko se nosi i koristi u vlažnim uslovima. Stoga, morate da se postarate da proizvod sprovedi svoju funkciju kako bi se elektrostatički naboj odveo i kako bi se izbegla specifična zaštita tokom veka trajanja. Preporučujemo da korisnici često i u redovnim intervalima sprovedu testiranje električnog otpora na mestu. Ukoliko se obuća koristi u uslovima u kojima dolazi do kontaminacije materijala od kojih su napravljeni donovi, obuća koja je nosi mora uvek da proveri električna svojstva obuće pre nego što uđe u zonu rizika. Tokom korišćenja antistatičke obuće ne bi smeo da se koristi bilo kakav izolacioni element između unutrašnjeg donu obuće i stopala. Ukoliko se između unutrašnjeg donu obuće i stopala postavi uložak, potrebno je proveriti električna svojstva kombinacije obuće i uložaka.

**INFORMACIJE O NAVLAČNIMA NA PRSTIMA I UNUTRAŠNIM DONOVIMA OTPORNIM NA PRODIRANJE** – zaštitne komponente su napravljene tako da budu usklađene sa trenutnim propisima za zaštitu prstiju od udara predmeta velike težine i za zaštitu tabana od prodiranja oštrih predmeta. NAPOMENA: U slučaju udara ili prodiranja, važno je da zamenite obuću IAKO NIJE PRIMETNO NEKAKVO OŠTEĆENJE. Zbog je obezbeđena samo kada se obuća pravilno nosi i kada je pravilno zapetana.

Doma, stvarajući električni otpor takve obuće može da se značajno izmenjen njenim korišćenjem, kontaminacijom i vlagom. Ova obuća ne može da se koristi kada je potrebno svesti akumuliranje elektrostatičkog naboja na minimum.

**INFORMACIJE O GARANCIJI PROIZVOĐAČA KOMPANIJE COFRA** – Kompanija COFRA s.r.l. primenjuje garanciju za svoje proizvode koji pokazuju nedostatak usklađenosti, pod uslovom da se pravilno koriste, u skladu sa namenom i uputstvima navedenim u Uputstvu. Kao bi mogao da iskoristi ovu garanciju, kupac mora: u slučaju nedostatka usklađenosti, da kontaktira našu pomoć službu koja će voditi računa kroz postupak POVRATA I KONTROLU, analizirati proizvode i nastaviti sa obnavljanjem usklađenosti istih.

Proizvodi će biti isključeni iz procene:

- Ako se redovno ne održavaju.
- Ako se zamenjuju tokom njihove upotrebe.
- Ako pokazuju spoljna oštećenja.
- Ako se ne koriste u prikladne svrhe.
- Ako su pohabani i dostigli su ili premašili svoj normalni vek trajanja.
- Ako nisu isporučeni čisti za analizu.

Ako nisu bili pravilno usklađeni u Vašem skladištu i zbog toga više nisu prikladni za upotrebu. U zavisnosti od rezultata analize proizvoda koji pokazuju nedostatak usklađenosti, kompanija COFRA s.r.l. će Vas u kratkom roku obavestiti o ishodu istih zajedno sa svim merama koje treba preduzeti kako bi se otklonila bilo kakva neusklađenost.

**IŽJAVA O USAGLAŠENOSTI je dostupna na web lokaciji [www.cofra.it](http://www.cofra.it).**

X = obavezni zahtevi za prikazanu kategoriju;  
O = opcionalni, primenljivo pored obaveznih zahteva ukoliko je oznaka.

Ouća ispunjava standardne zahteve za otpornost donu na klizanje (pogledati tabele gore). Nova obuća može u početku da ima nivo otpornosti na klizanje koji je manji od onog kojeg prikazuje rezultat ispitivanja. Otpornost obuće na klizanje takođe može da se promeni u zavisnosti od pohabivanja donu. Usklađenost sa specifikacijama ne garantuje odsustvo klizanja u bilo kojim uslovima.

**NAPOMENA** – vaša obuća može da ima jednu ili više oznaka iz gornje tabele koje pokazuju dodatne karakteristike pored osnovnih zahteva. Pokriveni su samo oni rizici koji su prikazani relevantnom oznakom. Korišćenje neodobrenih dodatka može da izmeni kapacitet otpornosti i zaštitne funkcije. Molimo da za detaljne informacije konsultujete našu klijentsku službu.

**PREPORUČENA UPOTREBA: EN ISO 20345:2011** (sa ojačanjem na prstima): izdvoena stopala, pruža zaštitu od mehaničkih rizika, otpornost na klizanje, termičkih rizika i ergonomske ponašanja. Posebni rizici pokriveni su komplementarnim propisima vezanim za posao (npr. vatrogasne cipele, elektroizolaciona obuća, zaštita od povera motornom testerom, zaštita od hemikalija i užarenih čestica rastopjenog metala, zaštita za motokoličiste).

**EN ISO 20347:2012** (bez ojačanja na prstima): zaštita za aktivnosti koje osobe ne izlazu mehaničkim rizicima (udari ili kompresiji). Posebni rizici pokriveni su komplementarnim propisima vezanim za posao (npr. vatrogasne cipele, elektroizolaciona obuća, zaštita od povera motornom testerom, zaštita od hemikalija i užarenih čestica rastopjenog metala, zaštita za motokoličiste).

**ČUVANJE I ODRŽAVANJE PROIZVOĐA** – kako biste obezbedili dug život proizvoda, potrebno je da obuću čistite posle svake potrebe, pažljivo otklonite sve ostatke blata, zemlje ili drugih supstanci uz pomoć mekane četke. U slučaju da je gornji sloj od kože, korisnik odgovarajuće čišćenje i isušivanje obuće. U slučaju da je gornji sloj od sintetičkih materijala ili voska, korisnik treba da koristi odgovarajuće supstance kao što su petrole, kiseline, rastvoriti, itd. Obuću sušite na provetrenom mestu, dalje od izvora toplota.

**VEŠE TRAJANJA** – Definicija razdoblja zastarevanja od strane proizvođača zavisi od uluća vremena, okoline i upotrebe. Proizvođač je odgovoran da odredi vse faktore koji mogu uticati na vreme korišćenja i/ili na nivo zaštite (npr. UV zračenje, toplota, hladnoća, voda, itd.). U ovom slučaju, faktori svojstva materijala itd.). Za veće datume isteka moraju postojati potkrepljujući dokazi (testovi, iskustvo). Kada se skladišti u normalnim uslovima (svetlo, temperatura i relativna vlažnost vazduha), datum zastarelosti cipele je:







## STANDARDS

<b>Regulation (EU) 2016/425</b>	Of the European Parliament and of the Council on Personal Protective Equipment
<b>EN ISO 20344:2011</b>	Personal Protective Equipment – Test methods for footwear
<b>EN ISO 20345:2011</b>	Personal Protective Equipment – Safety footwear
<b>EN ISO 20346:2014</b>	Personal Protective Equipment – Protective footwear
<b>EN ISO 20347:2012</b>	Personal Protective Equipment – Occupational footwear
<b>EN ISO 13287:2012</b>	Specifications and test methods for determination of slip resistance
<b>CEI EN 61340–5–1:2008</b>	Protection of electronic devices against electrostatic phenomena – ESDS
<b>EN ISO 17249:2013</b>	Chainsaw cut resistant footwear
<b>EN 15090:2012</b>	Footwear for firemen
<b>EN ISO 20349:2010</b>	Personal protective equipment – Footwear protecting against thermal risks and molten metal splashes as found in foundries and welding – Requirements and test method

## EAC TP TC 019/2011

Технический регламент таможенного союза «О безопасности средств индивидуальной защиты»

## SAFETY CATEGORIES

<b>A</b>	Antistatic footwear	<b>EN ISO 20345:2011</b> Footwear with toe protection against 200 J impact	<b>SB</b>	–
<b>E</b>	Energy absorption of seat region		<b>S1</b>	A + FO + E
<b>FO</b>	Resistance to fuel oil of outsole		<b>S1 P</b>	A + FO + E + P
<b>P</b>	Penetration resistance		<b>S2</b>	A + FO + E + WRU
<b>HRO</b>	Resistance to hot contact of outsole		<b>S2 P</b>	A + FO + E + WRU + P (Smooth sole)
<b>CI</b>	Cold insulation of sole complex		<b>S3</b>	A + FO + E + WRU + P
<b>HI</b>	Heat insulation of sole complex		<b>S4</b>	A + FO + E + Leakproofness
<b>WR</b>	Water resistant footwear		<b>S5</b>	A + FO + E + P + Leakproofness
<b>WRU</b>	Water resistant upper		<b>OB</b>	–
<b>M</b>	Metatarsal protection		<b>O1</b>	A + E
<b>AN</b>	Ankle protection	<b>EN ISO 20347:2012</b> Non safety shoes	<b>O1 P</b>	A + E + P
<b>CR</b>	Cut resistance of upper		<b>O2</b>	A + E + WRU
<b>SRC</b>	(SRA+SRB) Slip resistant footwear		<b>O3</b>	A + E + WRU + P
			<b>O4</b>	A + E + Leakproofness
			<b>O5</b>	A + E + P + Leakproofness

a member of  
**SATRA**  
TECHNOLOGY  
CENTRE



**ANSI C E**

**CIMAC n° 0465**  
**VIA AGUZZAFAME**  
**60/b, 27029**  
**VIGEVANO (PV) I**

edition  
February 2019



**B O R N   T O   W O R K**

COFRA S.r.l.  
Via dell'Euro, 53-57-59  
76121 Barletta (BT) Italia  
C.P. 210 Uff. Postale Barletta Centro  
**[www.cofra.it](http://www.cofra.it)**

UNLESS MISPRINT ERROR  
THIS DOCUMENT IS WITHOUT  
PREJUDICE AND IS NOT VALID  
AS A CONTRACT